



Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Sveta (EU) 2018/1009 z dne 17. julija 2018 o izvajanju Uredbe (EU) 2017/1509 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji 1
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/1010 z dne 13. julija 2018 o odobritvi spremembe specifikacije za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb, ki ni manjša („Radicchio Variegato di Castelfranco“ (ZGO)) 3
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/1011 z dne 17. julija 2018 o odobritvi razširitve ravni uporabe z UV-žarki obdelanih gob kot novega živila v skladu z Uredbo (EU) 2015/2283 Evropskega parlamenta in Sveta in o spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/2470 ⁽¹⁾ 4
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/1012 z dne 17. julija 2018 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2018/671 7
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/1013 z dne 17. julija 2018 o uvedbi začasnih zaščitnih ukrepov za uvoz nekaterih izdelkov iz jekla 39

SKLEPI

- ★ Sklep Sveta (EU, Euratom) 2018/1014 z dne 13. julija 2018 o imenovanju člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora na predlog Republike Avstrije 84
- ★ Sklep Sveta (EU) 2018/1015 z dne 13. julija 2018 o imenovanju dveh članov in treh nadomestnih članov Odbora regij na predlog Velikega vojvodstva Luksemburg 85

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

★ Izvedbeni sklep Sveta (SZVP) 2018/1016 z dne 17. julija 2018 o izvajanju Sklepa (SZVP) 2016/849 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji	86
---	----

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) 2018/1009

z dne 17. julija 2018

o izvajanju Uredbe (EU) 2017/1509 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) 2017/1509 z dne 30. avgusta 2017 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 329/2007 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 47(5) Uredbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 30. avgusta 2017 sprejel Uredbo (EU) 2017/1509.
- (2) Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov (VSZN), ustanovljen na podlagi Resolucije VSZN 1718 (2006), je 9. julija 2018 spremenil uvrstitev na seznam osebe in subjekta, za katera veljajo omejevalni ukrepi.
- (3) Prilogo XIII k Uredbi (EU) 2017/1509 bi bilo treba zato ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga XIII k Uredbi (EU) 2017/1509 se spremeni, kot je določeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. julija 2018

Za Svet
Predsednik
G. BLÜMEL

⁽¹⁾ UL L 224, 31.8.2017, str. 1.

PRILOGA

1. V Prilogi XIII k Uredbi (EU) 2017/1509 se vnos 4 pod naslovom „(a) Fizične osebe“ nadomesti z naslednjim:

„4.	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Nekdanji direktor Jedskega raziskovalnega središča v Yongbyonu in vodja Inštituta za jedrsko orožje, ki je nadziral tri ključne objekte, ki sodelujejo pri proizvodnji plutonija, primerne za orožje: obrat za proizvodnjo goriva, jedrski reaktor in obrat za predelavo.“
-----	-------------	--	------	-----------	--

2. V Prilogi XIII k Uredbi (EU) 2017/1509 se vnos 28 pod naslovom „(b) Pravne osebe, subjekti in organi“ nadomesti z naslednjim:

„28.	Munitions Industry Department	Military Supplies Industry Department	Pjongjang, DLRK	2.3.2016	Oddelek za proizvodnjo streliva (Munitions Industry Department) je vpleten v ključne vidike raketnega programa v DLRK. Odgovoren je za nadzor razvoja programa DLRK za izdelavo balističnih izstrelkov, vključno s Taepo Dong-2. Nadzira proizvodnjo orožja in programe raziskav in razvoja DLRK, vključno s programom DLRK za izdelavo balističnih izstrelkov. Drugi gospodarski odbor (Second Economic Committee) in Druga akademija za naravne vede (Second Academy of Natural Sciences) – prav tako uvrščena na seznam avgusta 2010 – sta podrejena oddelku za proizvodnjo streliva. Oddelek za proizvodnjo streliva je v zadnjih letih razvijal KN08, ki je medcelinski balistični izstrelak, nameščen na cestnem vozilu. Oddelek za proizvodnjo streliva nadzira jedrski program DLRK. Inštitut za jedrsko orožje je podrejen Oddelku za proizvodnjo streliva.“
------	-------------------------------	---------------------------------------	-----------------	----------	---

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1010

z dne 13. julija 2018

o odobritvi spremembe specifikacije za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb, ki ni manjša („Radicchio Variegato di Castelfranco“ (ZGO))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾ ter zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je v skladu s prvim pododstavkom člena 53(1) Uredbe (EU) št. 1151/2012 preučila zahtevek Italije za odobritev spremembe specifikacije za zaščiteno geografsko označbo „Radicchio Variegato di Castelfranco“, registrirano v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1263/96 ⁽²⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 783/2008 ⁽³⁾.
- (2) Ker zadevna sprememba ni manjša v smislu člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012, je Komisija v skladu s členom 50(2)(a) navedene uredbe zahtevek za spremembo objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽⁴⁾.
- (3) Ker v skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Komisija ni prejela nobenega ugovora, bi bilo treba spremembo specifikacije odobriti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sprememba specifikacije, objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* v zvezi z imenom „Radicchio Variegato di Castelfranco“ (ZGO), se odobri.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. julija 2018

Za Komisijo
V imenu predsednika
Phil HOGAN
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1263/96 z dne 1. julija 1996 o dopolnitvi Priloge k Uredbi (ES) št. 1107/96 o registraciji geografskih označb in geografskega porekla po postopku iz člena 17 Uredbe (EGS) št. 2081/92 (UL L 163, 2.7.1996, str. 19).

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 783/2008 z dne 5. avgusta 2008 o odobritvi večjih sprememb specifikacije za ime, registrirano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Radicchio Variegato di Castelfranco (ZGO)) (UL L 209, 6.8.2008, str. 5).

⁽⁴⁾ UL C 51, 10.2.2018, str. 8.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1011**z dne 17. julija 2018****o odobritvi razširitve ravni uporabe z UV-žarki obdelanih gob kot novega živila v skladu z Uredbo (EU) 2015/2283 Evropskega parlamenta in Sveta in o spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/2470****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2015/2283 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o novih živilih, spremembi Uredbe (EU) št. 1169/2011 Evropskega parlamenta in Sveta in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe Komisije (ES) št. 1852/2001 ⁽¹⁾ in zlasti člena 12 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) 2015/2283 določa, da se na trg Unije lahko dajo le odobrena nova živila, vključena na seznam Unije.
- (2) V skladu s členom 8 Uredbe (EU) 2015/2283 je bila sprejeta Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/2470 ⁽²⁾, ki vzpostavlja seznam Unije z odobrenimi novimi živilami.
- (3) Komisija se v skladu s členom 12 Uredbe (EU) 2015/2283 odloči o odobritvi novega živila in dajanju tega živila na trg Unije ter o posodobitvi seznama Unije.
- (4) Z Izvedbenim sklepom Komisije (EU) 2017/2355 ⁽³⁾ je bilo v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾ odobreno dajanje na trg z UV-žarki obdelanih gob kot novega živila.
- (5) Dne 23. julija 2015 sta družbi Banken Champignons Group B.V. in J.K. Holding B.V. vložili zahtevo pri pristojnem organu Nizozemske za dajanje z UV-žarki obdelanih gob (*Agaricus bisporus*) s povišanimi ravnmi vitamina D₂ na trg Unije kot novega živila v smislu točke (f) člena 1(2) Uredbe (ES) št. 258/97.
- (6) Z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/2470 je navedena odobritev januarja 2018 postala generična. Vloga teh družb zadeva gobe z višjo vsebnostjo vitamina D₂, zato bi bilo treba to uredbo obravnavati kot odobritev za razširitev uporabe.
- (7) V skladu s členom 35(1) Uredbe (EU) 2015/2283 se kakršna koli zahteva za dajanje novega živila na trg Unije, ki se predloži državi članici v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 258/97 in za katero končna odločitev ni bila sprejeta pred 1. januarjem 2018, obravnava kot vloga, predložena v skladu z Uredbo (EU) 2015/2283.
- (8) Zahteva za dajanje z UV-žarki obdelanih gob (*Agaricus bisporus*) s povišanimi ravnmi vitamina D₂ na trg Unije kot novega živila je bila predložena državi članici v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 258/97 in vloga izpolnjuje tudi zahteve iz Uredbe (EU) 2015/2283.
- (9) Pristojni organ Nizozemske je 20. septembra 2017 izdal poročilo o začetni presoji. V navedenem poročilu je ugotovil, da z UV-žarki obdelane gobe (*Agaricus bisporus*) s povišanimi ravnmi vitamina D₂ izpolnjujejo merila za novo živilo, določena v členu 3(1) Uredbe (ES) št. 258/97.

⁽¹⁾ UL L 327, 11.12.2015, str. 1.⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/2470 z dne 20. decembra 2017 o oblikovanju seznama Unije novih živil v skladu z Uredbo (EU) 2015/2283 Evropskega parlamenta in Sveta o novih živilih (UL L 351, 30.12.2017, str. 72).⁽³⁾ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2017/2355 z dne 14. decembra 2017 o odobritvi dajanja na trg z UV žarki obdelanih gob kot novega živila v skladu z Uredbo (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 336, 16.12.2017, str. 52).⁽⁴⁾ Uredba (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z novimi živilami in novimi živilskimi sestavinami (UL L 43, 14.2.1997, str. 1).

- (10) Komisija je 5. oktobra 2017 poročilo o začetni presoji poslala drugim državam članicam. Te so v 60-dnevnem roku iz prvega pododstavka člena 6(4) Uredbe (ES) št. 258/97 podale pripombe v zvezi z zagotavljanjem, da se ravni največjega dopustnega vnosa vitamina D, ki jih je določila Evropska agencija za varnost hrane ⁽¹⁾, ne presežejo.
- (11) Glede na pripombe drugih držav članic je vložnik predložil dodatna pojasnila, ki so odpravila pomisleke ter zaskrbljenost držav članic in Komisije.
- (12) Navedena pojasnila vsebujejo dovolj dokazov, da se z UV-žarki obdelane gobe (*Agaricus bisporus*) s povišanimi ravnmi vitamina D₂ pri predlaganih ravneh uporabe štejejo za skladne s členom 12(1) Uredbe (EU) 2015/2283.
- (13) Točka 1 dela A Priloge VI k Uredbi (EU) št. 1169/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ določa, da ime živila vključuje podatke o njegovi posebni obdelavi ali se mu takšni podatki dodajo v vseh primerih, v katerih bi opustitev takšnih informacij lahko zavedla potrošnika. Ker potrošniki običajno ne pričakujejo, da se gobe obdelujejo z UV-žarki, ime tega živila vključuje take informacije ali se mu dodajo, da se prepreči zavajanje potrošnika.
- (14) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Vnos na seznamu Unije z odobrenimi novimi živili iz člena 8 Uredbe (EU) 2015/2283, ki zadeva snov z UV-žarki obdelane gobe, se spremeni, kot je določeno v Prilogi k tej uredbi.
2. Vnos na seznamu Unije iz prvega odstavka vključuje pogoje uporabe in zahteve za označevanje, določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Priloga k Izvedbeni uredbi (EU) 2017/2470 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. julija 2018

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ EFSA Journal 2012;10(7):2813.

⁽²⁾ Uredba (EU) št. 1169/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o zagotavljanju informacij o živilih potrošnikom, spremembah uredb (ES) št. 1924/2006 in (ES) št. 1925/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Direktive Komisije 87/250/EGS, Direktive Sveta 90/496/EGS, Direktive Komisije 1999/10/ES, Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta, direktiv Komisije 2002/67/ES in 2008/5/ES in Uredbe Komisije (ES) št. 608/2004 (UL L 304, 22.11.2011, str. 18).

PRILOGA

Priloga k Izvedbeni uredbi (EU) 2017/2470 se spremeni:

(1) vnos za „Z UV-žarki obdelane gobe (*Agaricus bisporus*)“ v tabeli 1 (Odobrena nova živila) se nadomesti z naslednjim:

Odobreno novo živilo	Pogoji za uporabo novih živil		Dodatne posebne zahteve za označevanje	Druge zahteve
„Z UV-žarki obdelane gobe (<i>Agaricus bisporus</i>)“	Določena kategorija živil	Najvišje dovoljene ravni vitamina D ₂	1. Poimenovanje pri označevanju novega živila kot takega ali živil, ki ga vsebujejo, je ‚z UV-žarki obdelane gobe (<i>Agaricus bisporus</i>)‘. 2. Poimenovanju pri označevanju novega živila kot takega ali živil, ki ga vsebujejo, se doda navedba ‚Za povišanje ravni vitamina D je bila uporabljena nadzorovana obdelava s svetlobo.‘ ali ‚Za povišanje ravni vitamina D ₂ je bila uporabljena obdelava z UV-žarki.‘	
	gobe (<i>Agaricus bisporus</i>)	20 µg vitamina D ₂ /100 g sveže teže		

(2) vnos za „Z UV-žarki obdelane gobe (*Agaricus bisporus*)“ v tabeli 2 (Specifikacije) se nadomesti z naslednjim:

Odobreno novo živilo	Specifikacija
„Z UV-žarki obdelane gobe (<i>Agaricus bisporus</i>)“	<p>Opis/opredelitev: Komerzialno gojene gobe <i>Agaricus bisporus</i>, ki se nabrane obdelajo z UV-svetlobo. UV-sevanje: postopek sevanja z ultravijolično svetlobo valovne dolžine 200-800 nm.</p> <p>Vitamin D₂: kemijsko ime: (3β,5Z,7E,22E)-9,10-sekoergosta-5,7,10(19),22-tetraen-3-ol sopomenka: ergokalciferol št. CAS: 50-14-6 molekulska masa: 396,65 g/mol</p> <p>Vsebnost: vitamin D₂ v končnem proizvodu: 5–20 µg/100 g sveže teže ob izteku roka uporabnosti“</p>

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1012**z dne 17. julija 2018****o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2018/671**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije;

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 7 Uredbe,

po posvetovanju z državami članicami,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK**1.1 Začetek**

- (1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 20. oktobra 2017 na podlagi člena 5 osnovne uredbe začela protidampinško preiskavo v zvezi z uvozom koles s pedali, s pomožnim električnim motorjem (v nadaljnjem besedilu: električna kolesa), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK) v Unijo.
- (2) Komisija je v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾ objavila obvestilo o začetku (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).
- (3) Komisija je preiskavo začela na podlagi pritožbe, ki jo je 8. septembra 2017 vložilo Združenje evropskih proizvajalcev koles (v nadaljnjem besedilu: pritožnik ali združenje EBMA). Pritožnik predstavlja več kot 25 % celotne proizvodnje električnih koles v Uniji. Pritožba je vsebovala dokaze o dampingu in znatni škodi, ki je zaradi tega nastala, kar je zadostovalo za začetek preiskave.
- (4) Komisija je 21. decembra 2017 začela protisubvencijsko preiskavo v zvezi z uvozom električnih koles s poreklom iz LRK v Unijo in začela ločeno preiskavo. Komisija je obvestilo objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽³⁾.

1.2 Registracija uvoza

- (5) Pritožnik je 31. januarja 2018 vložil zahtevek za registracijo uvoza električnih koles iz LRK v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe. Komisija je 3. maja 2018 objavila Izvedbeno uredbo (EU) 2018/671 ⁽⁴⁾ (v nadaljnjem besedilu: uredba o registraciji), s katero je za uvoz električnih koles iz LRK od 4. maja 2018 dalje postala obvezna registracija.
- (6) Zainteresirane strani so v odziv na zahtevo po registraciji predložile pripombe, ki so bile obravnavane v uredbi o registraciji. Komisija potrjuje, da je pritožnik predložil zadostne dokaze, ki upravičujejo potrebo po registraciji uvoza. Uvoz in tržni deleži iz LRK so se skokovito povečali. Pripombe so bile zato zavrnjene.

1.3 Obdobje preiskave in obravnavano obdobje

- (7) Preiskava dampinga in škode je zajemala obdobje od 1. oktobra 2016 do 30. septembra 2017 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave). Preiskava trendov, pomembnih za oceno škode, je zajemala obdobje od 1. januarja 2014 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

⁽¹⁾ UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

⁽²⁾ UL C 353, 20.10.2017, str. 19.

⁽³⁾ UL C 440, 21.12.2017, str. 22.

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/671 z dne 2. maja 2018 o obvezni registraciji uvoza električnih koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 113, 3.5.2018, str. 4).

1.4 Zainteresirane strani

- (8) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj se ji javijo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je o začetku preiskave posebej obvestila pritožnike, druge znane proizvajalce Unije, znane proizvajalce izvoznike, organe LRK in znane uvoznike ter jih povabila k sodelovanju.
- (9) Zainteresirane strani so imele možnost, da predložijo pripombe o začetku preiskave in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščenecem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.
- (10) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani obvestila, da je začasno izbrala Švico kot tretjo državo s tržnim gospodarstvom (v nadaljnjem besedilu: primerljiva država) v smislu člena 2(7)(a) osnovne uredbe. Zainteresirane strani so imele možnost, da predložijo pripombe in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščenecem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.
- (11) Nekatere zainteresirane strani, ki so podprle pritožbo, so iz strahu pred maščevanjem zahtevale zaupno obravnavanje svojih identitet, saj nekatere dele svojih električnih koles kupujejo v LRK. Komisija je po presoji predloženih argumentov ugodila njihovim zahtevam.
- (12) Kitajska gospodarska zbornica za uvoz in izvoz strojev in elektronskih izdelkov (v nadaljnjem besedilu: zbornica CCCME) in Združenje evropskih uvoznikov električnih koles (v nadaljnjem besedilu: združenje CEIEB), ki sta oba predstavljala več zainteresiranih strani, sta po začetku postopka predložila pripombe.
- (13) Zbornica CCCME je trdila, da so razlogi, zaradi katerih je Komisija odobrila zaupno obravnavanje identitete nekaterih zainteresiranih strani, ki so podprle pritožbo, nezadostni in neutemeljeni. Po njenem mnenju nekateri člani industrije Unije iz LRK uvažajo celotna električna kolesa, zato jih ob upoštevanju člena 4(1)(a) osnovne uredbe ni treba šteti za člane industrije Unije. Poudarila je, da zaradi zaupnega obravnavanja identitete nekaterih zainteresiranih strani proizvajalci izvozniki ne morejo ustrezno proučiti njihovega stališča v tem primeru.
- (14) Podobno je združenje CEIEB trdilo, da pritožba ne vsebuje seznama vseh znanih proizvajalcev podobnega izdelka v Uniji, kot tudi ne obsega in vrednosti, ki so ju proizvedli ti proizvajalci. Komisija je to trditev zavrnila. Pritožba je vsebovala seznam znanih proizvajalcev v Uniji ⁽¹⁾ in njihov celotni obseg proizvodnje ⁽²⁾. Združenje CEIEB je zato lahko ocenilo seznam znanih proizvajalcev podobnega izdelka v Uniji.
- (15) Združenje CEIEB je na podlagi teh informacij lahko ugotovilo, da družbi, navedeni kot proizvajalki Unije, tudi uvažata izdelek v preiskavi iz zadevne države. Zato je jasno, da bi lahko združenje CEIEB v zvezi s tem v celoti uveljavljalo svoje pravice do obrambe. Trditve so bile zato zavrjene.
- (16) Zbornica CCCME je nadalje trdila, da pritožba ne vsebuje ustrezne ravni zadostnih dokazov, potrebnih za začetek preiskave. V podporo temu je navedla štiri razloge.
- (17) Prvič, podatki o uvozu, ki temeljijo na kitajskih statističnih podatkih o izvozu, pridobljenih od kitajskih carinskih organov, skupaj s prilagoditvami, narejenimi za izbor izdelka v tej preiskavi, ne bi smeli ostati zaupni, Komisija pa bi morala njihov vir ustrezno proučiti.
- (18) Drugič, nekatere informacije v pritožbi, kot je na primer domnevna presežna zmogljivost v zadevnem sektorju v LRK, bi bile zavajajoče, saj se ne nanašajo le na sektor električnih koles, ampak sektor električnih koles in koles skupaj. Podobno bi bila precenjena vrednost trga električnih koles v Uniji, saj ne zajema le električnih koles, ampak vsa lahka električna vozila.
- (19) Tretjič, trditve o subvencioniranju, navedene v pritožbi, bi bile neutemeljene in bi bilo treba zanje izvesti lastno protisubvencijsko preiskavo.

⁽¹⁾ Pritožba, Priloga 10.

⁽²⁾ Pritožba, Priloga 9.

- (20) Četrtrič, po mnenju zbornice CCCME je bila v pritožbi predložena vrsta neutemeljenih trditvev, ki škodijo industriji električnih koles v LRK, saj naj bi bili v skladu z njimi proizvajalci Unije gonilna sila inovacij v tej panogi, kitajski proizvajalci pa le posnemajo obstoječe stanje tehnologije električnih koles, razvite v Uniji.
- (21) Komisija je izvedla preiskavo pritožbe v skladu s členom 5 osnovne uredbe in sklenila, da so bile zahteve za začetek preiskave izpolnjene, tj. da sta bili ustreznost in točnost dokazov, ki jih je predložil pritožnik, zadostni. V skladu s členom 5(2) osnovne uredbe pritožba vsebuje vse, pritožniku pod razumnimi pogoji dostopne informacije o dejavnikih, navedenih v osnovni uredbi. Komisija je na podlagi predloženih dokazov menila, da je navedena zahteva izpolnjena.
- (22) Kar zadeva argument glede kitajskih podatkov o uvozu, se Komisija sklicuje na oddelek 3.2 uredbe o registraciji in oddelek 4.3 te uredbe, kjer je navedeni argument ustrezno obravnavan.
- (23) Kar zadeva argument glede presežne zmogljivosti, je presežne zmogljivosti za električna kolesa in kolesa zagotovo treba proučiti skupaj, saj se lahko proizvodna zmogljivost za kolesa z malo stroški ali napora preoblikuje v proizvodno zmogljivost za električna kolesa (glej uvodno izjavo 172), in obstajajo dokazi, da je to redna praksa družb, ki proizvajajo oba izdelka.
- (24) Glede pripomb o domnevnem subvencioniranju na kitajskem trgu je Komisija 21. decembra 2017 začela protisubvencijsko preiskavo v zvezi z uvozom električnih koles s poreklom iz LRK v Unijo in začela ločeno preiskavo. Ta preiskava še poteka.
- (25) Nazadnje, kar zadeva argumenta glede inovacije in posnemanja, točnost teh trditvev iz četrte točke ni vplivala na oceno Komisije, ki je podlaga za začetek tega primera, saj ne spadata med dejavnike, ki se upoštevajo v ta namen.
- (26) Komisija je zato sklenila, da je pritožba vsebovala dokaze o dampingu in znatni škodi, ki je zaradi tega nastala, kar je zadostovalo za začetek preiskave.

1.5 Vzorčenje

- (27) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec proizvajalcev izvoznikov, proizvajalcev Unije in nepovezanih uvoznikov v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

1.5.1 Vzorčenje proizvajalcev Unije

- (28) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je izbrala začasni vzorec proizvajalcev Unije. Vzorec je izbrala na podlagi največjega reprezentativnega obsega prodaje podobnega izdelka v obdobju preiskave, pri čemer je zagotovila porazdelitev po vrstah izdelka in geografsko porazdelitev.
- (29) Ta vzorec je tako vključeval štiri proizvajalce Unije. Vzorčeni proizvajalci Unije so predstavljali 60 % celotnega obsega proizvodnje in 58 % celotne prodaje industrije Unije. Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe glede začasnega vzorca.
- (30) Združenje EBMA je trdilo, da je vzorec preveč osredotočen na nizozemski trg in francoski proizvajalci niso ustrezno upoštevani.
- (31) Komisija je opozorila, da vzorec vključuje največje trge za izdelek v preiskavi ter največje proizvajalce po obsegu in prodaji na trgu Unije, ki jih je bilo v razpoložljivem času mogoče dovolj dobro proučiti.
- (32) Opozorila je tudi, da proizvodnja francoskih proizvajalcev predstavlja le manjši del proizvodnje električnih koles v Uniji. Zato za zagotovitev reprezentativnosti vzorca ni treba vključiti francoskega proizvajalca.
- (33) Ena zainteresirana stran je predlagala, naj se v vzorec vključi nemški proizvajalec. Vendar zadevna družba ni sodelovala, zato te trditve ni bilo mogoče upoštevati. To ni vplivalo na reprezentativnost vzorca, saj je vzorec zajemal 60 % obsega proizvodnje in je vključeval nemškega proizvajalca.
- (34) Glede na navedeno je Komisija potrdila, da je vzorec reprezentativen za industrijo Unije.

1.5.2 Vzorčenje uvoznikov

- (35) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je nepovezane uvoznike pozvala, naj predložijo informacije, določene v obvestilu o začetku.
- (36) Zahtevane informacije je predložilo 21 nepovezanih uvoznikov, ki so se strinjali z vključitvijo v vzorec. Komisija je v skladu s členom 17(1) osnovne uredbe izbrala vzorec petih nepovezanih uvoznikov na podlagi največjega obsega uvoza v Unijo. V skladu s členom 17(2) osnovne uredbe so bila z vsemi znanimi zadevnimi uvozniki opravljena posvetovanja o izbiri vzorca.
- (37) Ena zainteresirana stran je trdila, da vzorec uvoznikov ni reprezentativen, saj ne zajema uvoznikov iz Danske, Nemčije, Italije in Združenega kraljestva ter je preveč osredotočen na uvoznike, ki kupujejo mestna električna kolesa.
- (38) Vendar so bili sodelujoči uvozniki iz Danske, Nemčije in Združenega kraljestva precej manjši od vzorčenih uvoznikov, uvozniki iz Italije pa niso sodelovali. Prav tako so vzorčeni uvozniki uvažali raznovrstne izdelke, vključno z mestnimi, trekling, gorskimi in zlozljivimi električnimi kolesi.
- (39) Komisija opozarja tudi, da je vzorec vključeval največji obseg uvoza, ki ga je bilo mogoče dovolj dobro preiskati v razpoložljivem času.
- (40) Glede na navedeno je Komisija potrdila, da je vzorec reprezentativen za sodelujoče uvoznike.

1.5.3 Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov v LRK

- (41) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike iz LRK pozvala, naj predložijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je misijo Ljudske republike Kitajske pri Evropski uniji pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi bili lahko zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali stopi v stik z njimi.
- (42) Zahtevane informacije je predložilo 96 proizvajalcev izvoznikov iz LRK, ki so se strinjali z vključitvijo v vzorec. En proizvajalec je sporočil, da v obdobju preiskave ni izvažal električnih koles v Unijo, zato se je štelo, da ga ni mogoče vključiti v vzorec. Komisija je začasno izbrala vzorec štirih sodelujočih skupin proizvajalcev na podlagi največjega reprezentativnega obsega izvoza v Unijo.
- (43) V skladu s členom 17(2) osnovne uredbe so bila z vsemi znanimi proizvajalci izvozniki električnih koles in organi LRK opravljena posvetovanja o izbranem vzorcu.
- (44) Trije nevezorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki so trdili, da bi morali biti v vzorec vključeni zaradi domnevnih posebnosti njihove proizvodnje ali prodaje, zaradi katerih se razlikujejo od nekaterih ali vseh vzorčenih proizvajalcev izvoznikov.
- (45) Te posebnosti niso pomembne z vidika člena 17(1) osnovne uredbe, na podlagi katerega je treba izbrati vzorec. Komisija je v skladu s členom 17(1) osnovne uredbe izbrala vzorec na podlagi največjega reprezentativnega obsega izvoza v Unijo, ki ga je mogoče ustrezno preiskati v razpoložljivem času. Nobeden od treh nevezorčenih proizvajalcev izvoznikov ni trdil, da bi ga bilo treba v vzorec vključiti na podlagi tega merila, in nobeden ni trdil, da bi bilo treba spremeniti merilo za izbor vzorca. Zato so bile vse tri zahteve zavrjene.
- (46) Po izteku roka za odzive na vzorčenje ter po tem, ko je bil vzorec izbran in so bili vprašalniki že poslani, se je javil en proizvajalec izvoznik, ki je zahteval, naj se šteje za sodelujočega, ker se je pravočasno odzval na vzorčenje v vzporedni protisubvencijski preiskavi. Zahteva je bila zavrjena, saj se družba ni pravočasno javila v tej preiskavi.

1.6 Individualna preiskava

- (47) Šest nevzorčenih proizvajalcev izvoznikov je uradno zahtevalo individualno preiskavo na podlagi člena 17(3) osnovne uredbe. Dva sta zahtevala tržnogospodarsko obravnavo, zaradi česar je treba analizirati in preveriti še dva dodatna obrazca zahtevka za tržnogospodarsko obravnavo. Poleg tega so tri družbe od tistih, ki so uradno zahtevale individualno preiskavo, skupine družb s skupno šestimi povezanimi trgovci. Skupine, zadolžene za zadevo, bi morale analizirati in preveriti tudi zadevni del protidampinškega vprašalnika, ki so ga izpolnile te družbe. Preiskava tako velikega števila zahtevkov bi predstavljala preveliko obremenitev in je ni mogoče razumno pričakovati v času, ki je na voljo za to preiskavo. Komisija se je zato odločila, da ne ugodi zahtevkom za individualno preiskavo.

1.7 Obrazci zahtevka za tržnogospodarsko obravnavo

- (48) Komisija je za namene člena 2(7)(b) osnovne uredbe poslala obrazce zahtevka za tržnogospodarsko obravnavo vsem sodelujočim proizvajalcem izvoznikom v LRK, ki so bili izbrani v vzorec, in nevzorčenim sodelujočim proizvajalcem izvoznikom, ki so želeli zaprositi za individualno stopnjo dampinga. Samo ena od skupin proizvajalcev izvoznikov v LRK, izbranih v vzorec, je predložila obrazec zahtevka za tržnogospodarsko obravnavo, ki ga je ocenila Komisija.

1.8 Izpolnjeni vprašalniki

- (49) Komisija je vprašalnike poslala vsem vzorčenim družbam, vsem proizvajalcem izvoznikom, ki so nameravali zaprositi za individualno preiskavo, in 27 proizvajalcem v morebitnih primerljivih državah, tj. v Avstraliji, na Japonskem, v Mehiki, Južni Koreji, Švici, Tajvanu, na Tajskem, v Turčiji in ZDA.
- (50) Komisija je popolno izpolnjene vprašalnike prejela od vseh vzorčenih proizvajalcev Unije, vseh vzorčenih nepovezanih uvoznikov, vzorčenih proizvajalcev izvoznikov v LRK, proizvajalcev izvoznikov v LRK, ki so zahtevali individualno preiskavo, in enega proizvajalca iz primerljive države, tj. Švice.

1.9 Preveritveni obiski

- (51) Komisija je pridobila in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za začasno ugotavljanje dampinga, nastale škode in interesa Unije. Preveritveni obiski v skladu s členom 16 osnovne uredbe so bili opravljani v prostorih naslednjih družb:

proizvajalci Unije:

- Accell Group (Heerenveen, Nizozemska),
- Eurosport DHS SA (Deva, Romunija) in njegova povezana družba Prophete GmbH & Co. KG (Rheda-Wiedenbrück, Nemčija),
- Derby Cycle Holding GmbH (Cloppenburg, Nemčija),
- Koninklijke Gazelle NV (Dieren, Nizozemska);

proizvajalci izvozniki v LRK:

- Bodo Vehicle Group Co., Ltd. (Tianjin),
- Giant Electric Vehicle Co. (Kunshan), Ltd; Giant (Kitajska) Co. (Kunshan), Ltd. in Giant (Tianjin) Co., Ltd. (Tianjin),
- Jinhua Vision Industry Co., Ltd in Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd. (Jinhua),
- Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd. (Suzhou);

proizvajalci v primerljivi državi:

- Bicycletec AG; (Huttwil, Švica);

nepovezani uvozniki v Uniji:

- Hartmobile B.V. (Amsterdam, Nizozemska),
- Stella Fietsen B.V. (Nunspeet, Nizozemska);

povezani uvozniki v Uniji:

- Giant Europe B.V. (Lelystad, Nizozemska),
- Giant Benelux B.V. (Lelystad, Nizozemska),
- Giant Deutschland GmbH. (Düsseldorf, Nemčija).

1.10 Obdobje preiskave in obravnavano obdobje

- (52) Preiskava dampinga in škode je zajemala obdobje od 1. oktobra 2016 do 30. septembra 2017 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave ali OP). Preiskava trendov, pomembnih za oceno škode, je zajemala obdobje od 1. januarja 2014 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

2. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

2.1 Zadevni izdelek

- (53) Zadevni izdelek so kolesa s pedali, s pomožnim električnim motorjem, s poreklom iz LRK, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN 8711 60 10 in ex 8711 60 90 (oznaka TARIC 8711 60 90 10) (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek).
- (54) Ta opredelitev zajema različne vrste električnih koles.

2.2 Podobni izdelek

- (55) Preiskava je pokazala, da imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne lastnosti in enake osnovne uporabe:
- (a) zadevni izdelek,
 - (b) izdelek, ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu Švice, ki je bila začasno uporabljena kot primerljiva država,
 - (c) izdelek, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.
- (56) Komisija se je v tej fazi odločila, da so navedeni izdelki zato podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

2.3 Trditve glede obsega izdelka

- (57) Zbornica CCCME je v pripombah, ki jih je predložila po začetku preiskave, nasprotovala nameri Komisije, da vse vrste električnih koles šteje za en sam izdelek. Zlasti je trdila, da bi bilo treba iz obsega preiskave izključiti hitra električna kolesa (električna kolesa s hitrostjo več kot 25 km/h in do 45 km/h). Motor običajnih električnih koles ima največjo moč ⁽¹⁾ 250 W, motor hitrih električnih koles pa lahko ima večjo moč, običajno od 350 do 500 W.
- (58) Zbornica CCCME je trdila, da imajo ta kolesa bistveno drugačne lastnosti in predvidene uporabe ter tudi bistveno drugačne cene. Z vidika potrošnika hitra električna kolesa niso medsebojno zamenljiva z nobenimi drugimi električnimi kolesi, zajetimi v tej preiskavi.
- (59) Po mnenju zbornice CCCME se hitra električna kolesa od drugih električnih koles razlikujejo iz več razlogov. Prvič, niso iz enakih surovin in sestavnih delov. Motor za hitra električna kolesa ima na primer večjo nazivno moč, materiali za električna kolesa pa so močnejša in kakovostnejša.
- (60) Drugič, stroški in cene so bistveno drugačni. Za kakovost in moč delov za proizvodnjo hitrih električnih koles veljajo strožje zahteve, zato je strošek proizvodnje hitrih električnih koles višji od stroška proizvodnje običajnih električnih koles, zaradi tega pa je višja tudi končna prodajna cena.
- (61) Tretjič, imajo drugačne oznake KN. Od 1. januarja 2017 so običajna električna kolesa uvrščena pod oznako KN 8711 60 10, hitra električna kolesa pa pod oznako KN 8711 60 90. Pred letom 2017 so bila običajna električna kolesa uvrščena pod oznako (ex) KN 8711 90 10, hitra električna kolesa pa pod oznako (ex) KN 8711 90 90.

⁽¹⁾ Največja trajna nazivna moč.

- (62) Četrtič, hitra električna kolesa se štejejo za motorna vozila (kategorija vozil L1e-B), zato morajo imeti vozniki dovoljenje in nositi čelado. Za običajna električna kolesa take zahteve ne veljajo. Te zahteve bodo močno omejile, kdo lahko kupi hitra električna kolesa in jih upravlja.
- (63) Petič, hitrih električnih koles ne kupujejo iste vrste potrošnikov. Kupci običajnih električnih koles so večinoma pisarniški delavci ali starejše osebe zaradi dodatnega pomožnega pogona, kupci hitrih električnih koles pa so večinoma mladi, ki ta električna kolesa uporabljajo za zahtevnejše ali športne dejavnosti.
- (64) Pritožnik je trdil, da imajo vsa električna kolesa ključne skupne lastnosti. Zlasti je trdil, da gre v obeh primerih za kolesa, zasnovana tako, da se poganjajo s pedali, in so opremljena s pomožnim električnim motorjem za pomoč pri poganjanju s pedali. Poleg tega se za vsa električna kolesa izvajajo isti preskusi na podlagi evropskega standarda EN 15194. Pritožnik je na tej podlagi sklenil, da gre za namene te preiskave za en sam izdelek.
- (65) Pritožnik je to poudaril tudi zato, ker se lahko vrtilna frekvenca pomožnega motornega pogona s 25 km/h zlahka poveča na 45 km/h in obratno, saj je to zlasti vprašanje programiranja programske opreme in ne dejanskih fizikalnih razlik.
- (66) Med preiskavo je uvoznik trdil, da bi bilo treba električna kolesa, ki spadajo v kategorijo L1e-A, izključiti iz obsega izdelka v preiskavi. Kategorija L1e-A zajema električna kolesa s pomožnim motornim pogonom do 25 km/h in močjo motorja do 1 kW. Domnevno se električna kolesa kategorije L1e-A ne proizvajajo v Uniji in niso posebej navedena v pritožbi. Uvoznik nadalje trdi, da električna kolesa kategorije L1e-A niso mogla povzročiti škode industriji Unije, saj je bilo prvo električno kolo kategorije L1e-A na trgu Unije prodano več kot osem tednov po tem, ko je pritožnik vložil pritožbo.
- (67) Komisija je vse te pripombe upoštevala. Opozorila je, da obseg izdelka v pritožbi dejansko zajema vsa kolesa s pedali, s pomožnim električnim motorjem. Obseg izdelka v pritožbi ne vsebuje nobenih omejitev glede klasifikacije vozila. Zato je bilo sklenjeno, da so električna kolesa kategorije L1e-A zajeta v pritožbi. Z lastnega spletišča uvoznika je bilo tudi razvidno, da imajo električna kolesa kategorije L1e-A vse prednosti običajnega električnega kolesa, vendar z več moči. Uvoznik zlasti poudarja, da v večini držav članic pri električnih kolesih kategorije L1e-A čelada ni potrebna ter da se lahko uporabljajo na običajnih kolesarskih stezah in poteh.
- (68) Kar zadeva hitra električna kolesa, je bila predložena trditev, da so njihovi stroški proizvodnje in prodajna cena precej višji. To samo po sebi ni razlog za izključitev izdelka iz obsega izdelka, saj obseg izdelka navadno vključuje blago, ki se prodaja po različnih cenah. Vendar se ta dejavnik upošteva pri primerjavah v okviru izračuna dampinga in škode.
- (69) Kar zadeva različno predvideno uporabo in dožemanje potrošnikov, se trdi, da se običajna električna kolesa prodajajo zlasti starejšim ljudem, rekreativnim kolesarjem in tudi pisarniškim delavcem, hitra električna kolesa pa se večinoma uporabljajo za zahtevnejše dejavnosti, kot je dnevna migracija. Ker pisarniški delavci svoje običajno električno kolo verjetno uporabljajo za vožnjo od doma do delovnega mesta, je ta uporaba zelo podobna uporabi hitrih električnih koles za dnevno migracijo. Zato se sklene, da se predvidena uporaba in dožemanje potrošnikov precej prekrivata ter zato ne upravičujeta izključitve proizvoda.
- (70) Kar zadeva obe trditvi glede izključitve, je Komisija sklenila, da imajo hitra električna kolesa in kolesa kategorije L1e-A enake fizikalne lastnosti kot druga električna kolesa, zato spadajo v obseg izdelka. Komisija je priznala, da splošna kategorija zadevnega izdelka zajema različne vrste izdelka, vendar to samo po sebi ne more voditi v izključitev iz obsega izdelka. Različna carinska razvrstitev v okviru iste splošne kategorije zadevnega izdelka tudi ni merilo, ki bi samo po sebi vodilo v izključitev. V protidampinskih preiskavah je dejansko zelo običajno, da zadevni izdelek vključuje niz carinskih oznak. Nazadnje, zahteve glede uporabe zadevnega izdelka ali podobnega izdelka po prodaji ne vplivajo na osnovne fizikalne lastnosti, ki opredeljujejo navedeni izdelek za namene protidampinskih preiskav. Podobno obsega izdelka ne opredeljujejo kategorije potrošnikov, ki se bodo odločili za eno ali drugo vrsto izdelka. Trditve so bile zato zavrnjene.
- (71) En uvoznik je trdil, da bi bilo treba električne trikolesnike izključiti iz obsega izdelka v preiskavi. Trdil je, da ni jasno, ali preiskava dejansko zajema vse vrste koles (vključno z dvo-, tri- in štirikolessniki) ali le dvokolesa, ker je v naslovu obvestila o začetku navedeno, da se protidampinski postopek nanaša na uvoz električnih koles.

- (72) Komisija je opozorila, da obseg izdelka v preiskavi ni opredeljen z naslovom obvestila o začetku, ampak z njegovim oddelkom „2. Izdelek v preiskavi“. V tem oddelku je jasno opredeljeno, da izdelek v preiskavi zajema „kolesa“. Izraz „kolesa“ ni omejen na kolesa z dvema kolesoma, ampak vključuje tudi trikolesnike in štirikolesnike. Ker so dvokolesna kolesa daleč najobičajnejša vrsta koles, se je naslov nanašal na dvokolesna kolesa, pri čemer iz obsega preiskave niso bile izključene druge vrste koles.
- (73) Uvoznik je nadalje trdil, da je bila preiskava posebej osredotočena na dvokolesa. Komisija se s to trditvijo ni strinjala. Zbrala je informacije o vseh vrstah električnih koles; proizvajalci in izvozniki Unije so morali navesti število koles za vse izdelke, ki so jih proizvedli in prodali na trgu Unije. Zato je jasno, da so bili trikolesniki v preiskavi ločeno opredeljeni in preiskani. Dvokolesa so nedvomno najobičajnejša vrsta koles, zato ni presenetljivo, da se izraz e-kolesa/električna kolesa v preiskavi in tudi na trgu na splošno uporablja za vse vrste električnih koles. To ne pomeni, da se v preiskavi niso upoštevale druge vrste koles.
- (74) Zato se sklene, da imajo hitra električna kolesa, električna kolesa kategorije L1e-A in električna trikolesa enake osnovne fizikalne lastnosti ter končne uporabe kot druge vrste električnih koles, zato jih ni mogoče izključiti iz obsega izdelka v preiskavi.

3. DAMPING

3.1 Normalna vrednost

3.1.1 Tržnogospodarska obravnava (v nadaljnjem besedilu: TGO)

- (75) Komisija v skladu s členom 2(7)(b) osnovne uredbe določi normalno vrednost v skladu s členom 2(1) do (6) osnovne uredbe za katerega koli proizvajalca izvoznika v LRK, ki izpolnjuje merila iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe in bi se zato zanj lahko odobrila TGO.
- (76) Zbornica CCCMC je trdila, da bi morala po prenehanju veljavnosti odstavka 15(a)(ii) Protokola o pristopu LRK k Svetovni trgovinski organizaciji (v nadaljnjem besedilu: STO) 11. decembra 2016 za kitajske izvoznike veljati splošna pravila za določitev normalne vrednosti. V zvezi s tem je navedla, da je uporaba metodologije netržnega gospodarstva za določitev po 11. decembru 2016 v nasprotju z obveznostmi Unije v okviru STO. Trdila je tudi, da normalna vrednost ne sme temeljiti na primerljivi državi, ampak na podatkih o kitajski prodaji in stroških.
- (77) Obvestilo o začetku je bilo objavljeno 20. oktobra 2017. Zato je ustrezna zakonodaja, ki se uporablja za ta postopek, različica osnovne uredbe, ki je veljala ob začetku postopka. Normalno vrednost je zato treba določiti na podlagi člena 2(7)(a) in (b) osnovne uredbe, kakor je veljala na datum začetka te preiskave oktobra 2017. Trditve zbornice CCCME se zato zavrne.
- (78) Merila za tržnogospodarsko obravnavo iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe so na kratko in za lažjo referenco povzeta tako:
- (1) poslovne odločitve se sprejemajo glede na tržne razmere in brez večjega vmešavanja države, pri čemer stroški odražajo tržne vrednosti;
 - (2) podjetja imajo jasno določeno zbirko osnovnih računovodskih evidenc, ki se pregledujejo neodvisno, v skladu z mednarodnimi računovodskimi standardi in se uporabljajo v vse namene;
 - (3) odsotnost znatnih izkrivljanj, prenesenih iz nekdanjega sistema netržnega gospodarstva;
 - (4) pravno varnost in stabilnost zagotavljata stečajno pravo in pravo lastninskih razmerij ter
 - (5) menjava valut se izvaja po tržnem tečaju.
- (79) Komisija je pri ugotavljanju, ali so merila iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe izpolnjena, potrebne informacije zbrala tako, da je proizvajalce izvoznike pozvala, naj izpolnijo obrazec zahtevek za TGO. Samo en vzorčeni proizvajalec izvoznik, tj. skupina Giant Group, je zahteval TGO in odgovoril v določenem roku.
- (80) Ker ta primer vključuje povezane stranke, je Komisija preverila, ali skupina povezanih družb kot celota izpolnjuje pogoje za TGO. Zato se je preiskava v zvezi s TGO, kadar je bila v proizvodnji ali prodajo zadevnega izdelka neposredno ali posredno vključena podrejena družba ali katera koli druga družba, povezana s proizvajalcem izvoznikom v LRK, izvedla za vsako družbo posebej in za skupino družb kot celoto.

- (81) Komisija je poiskala vse potrebne informacije in preverila vse informacije iz zahtevkov za TGO v prostorih večjih pravnih subjektov skupine.
- (82) Na tej podlagi je Komisija ugotovila, da skupina Giant Group ni dokazala, da izpolnjuje merila za TGO iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe, zlasti merili št. 1 in 3. Zato je Komisija zavrnila njen zahtevek za TGO.
- (83) Poleg tega skupini Giant Group ni uspelo dokazati, da se država ni bistveno vmešavala in da stroški glavnih surovin v njeni proizvodnji zadevnega izdelka dejansko odražajo tržne vrednosti. Kot je bilo pojasnjeno v razkritju za TGO, skupina Giant Group kupuje kitajske aluminijaste cevi in okvire, na njihove cene pa vpliva znatno izkrivljanje trga primarnega aluminija zaradi bistvenega vmešavanja države. Na tej podlagi je Komisija sklenila, da skupina Giant Group ni dokazala, da izpolnjuje merilo št. 1 v zvezi s TGO.
- (84) Poleg tega skupina Giant Group prav tako ni dokazala, da ni bila podvržena znatnemu izkrivljanju, ki se prenaša še iz predhodnega sistema netržnega gospodarstva. V skladu z razkritjem za TGO je imela skupina Giant Group korist od več ugodnejših davčnih shem, povračil, finančnih spodbud in posebnih odbitkov za nastale stroške. Te ugodnosti, zlasti vse skupaj, se štejejo za znatno izkrivljanje, ki se prenaša še iz sistema netržnega gospodarstva. Zato ni izpolnjevala merila št. 3 v zvezi s TGO.
- (85) Komisija je ugotovitve razkrila zadevnemu proizvajalcu izvozniku, organom zadevne države in industriji Unije. Zainteresirane strani so imele možnost, da predložijo pripombe k ugotovitvam in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščenecem za zaslišanje v trgovinskih postopkih. Komisija je upoštevala predstavljena stališča.
- (86) Skupina Giant Group je po razkritju ugotovitev v zvezi s TGO predložila več pripomb.
- (87) Skupina Giant Group je v zvezi z merilom št. 1 trdila, da je bila cena aluminija, ki se uporablja pri proizvodnji električnih koles, v skladu z mednarodnimi cenami na londonski borzi kovin (v nadaljnjem besedilu: borza LME). V nasprotju s tem je navedla, da nastalega izkrivljanja ni mogoče opredeliti kot znatnega, ker je bil v smislu vrednosti učinek domnevnega izkrivljanja *de minimis*.
- (88) Kot je Komisija na dolgo pojasnila v dokumentu o razkritju, je šanghajska borza kovin (v nadaljnjem besedilu: borza SHFE) zasnovana tako, da lahko kitajska vlada popolnoma nadzoruje trg aluminija. Za ugotovitev glede bistvenega vmešavanja države ni pomembno, ali se navedeni vpliv uporabi za določitev cen na tržni ravni ali ne ali pa na podlagi drugih premislekov in s tem ob spreminjajoči se deviantnosti tržne ravni. Merilo bistvenega vmešavanja države je izpolnjeno, kadar država nima le možnosti za neznaten vpliv na cene, ampak lahko izvaja precejšen nadzor, ne glede na to, kako ga dejansko izvaja.
- (89) Dejstvo, da je delež aluminija, ki se uporablja pri proizvodnji električnih koles, manjši kot pri drugih izdelkih, ne spremeni dejstva, da proizvajalci električnih koles delujejo na znatno izkrivljenem trgu. V tem konkretnem primeru in ne glede na njegovo vrednost je Komisija na podlagi dejstev, zbranih med preiskavo, ugotovila, da je okvir iz aluminija (proizveden iz aluminijastih cevi) eden od najpomembnejših elementov za proizvodnjo električnih koles, ki posredno vpliva na vse druge dele in sestavne dele.
- (90) V zvezi z merilom št. 3 je skupina Giant Group trdila, da je korist, ki izhaja iz diferenciranih stopenj obdavčitve, izraz legitimnih ciljev industrijske politike LRK in se ne more šteti za izkrivljanje, ki se prenaša še iz predhodnega netržnega gospodarstva. Poleg tega je trdila, da izkrivljanja, če so kakšna, niso znatna. Skupina je trdila še, da je bila za določitev, ali je prednostna dodelitev pravic do uporabe zemljišč pomenila znatno izkrivljanje, uporabljena neustrezna metodologija, saj se prejete ugodnosti niso amortizirale v življenjskem obdobju sredstva.
- (91) Komisija se ni strinjala, da ima opredelitev kot znatno izkrivljanje v smislu člena 2(7)(c) osnovne uredbe kakršno koli pravno ali dejansko povezavo s pojmom „ugodnost“ v smislu Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnovna protisubvencijska uredba). Namesto tega gre za pojem, ki je sestavni del te ocene na podlagi člena 2(7)(c) osnovne uredbe.

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 55).

- (92) Komisija je ugotovila, da je bila dvema družbama skupine skoraj v celoti povrnjena cena pravice do uporabe zemljišč, tretja pa je po povračilu plačala majhen odstotek vrednosti cene pravice do uporabe zemljišč. Glede na naravo industrije, v kateri je zemljišče najpomembnejše sredstvo in pomembno po naravi, je Komisija lahko sklenila le, da so proizvodni stroški in finančni položaj družbe podvrženi znatnemu izkrivljanju, ki se prenaša iz sistema netržnega gospodarstva.
- (93) Sklep o zavrnitvi zahtevka skupine Giant Group za TGO zato ostaja nespremenjen.
- (94) Komisija je zainteresirane strani obvestila o končnih rezultatih ocene za TGO.

3.1.2 Primerljiva država

- (95) V skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe se je normalna vrednost določila na podlagi cene ali konstruirane vrednosti v tretji državi s tržnim gospodarstvom (v nadaljnjem besedilu: primerljiva država) za proizvajalce izvoznike, ki jim ni bila odobrena TGO. V ta namen je bilo treba izbrati tretjo državo s tržnim gospodarstvom.
- (96) Komisija je poleg Švice, Japonske in Tajvana, ki so bili navedeni v obvestilu o začetku, poskušala najti proizvajalce izdelka v preiskavi v Avstraliji, Mehiki, Južni Koreji, na Tajskem, v Turčiji in ZDA. Na podlagi prejetih informacij je zaprosila 27 znanih proizvajalcev podobnega izdelka, naj predložijo informacije. Vprašalnik, poslan proizvajalcem iz primerljive države, sta izpolnila en proizvajalec v Švici in en proizvajalec v Tajvanu. V vprašalniku, ki ga je izpolnil proizvajalec v Tajvanu, so manjkale bistvene informacije, vključno s stroški proizvodnje na vrsto izdelka in seznamom domače prodaje. Proizvajalec kljub zahtevam Komisije ni do konca izpolnil vprašalnika, zaradi česar je Švica edina morebitna primerljiva država.
- (97) Zbornica CCCME je trdila, da Švica za primerljivo državo ne bi bila primerna iz več razlogov. Prvič, švicarska električna kolesa se razlikujejo od kitajskih – imajo centralni motor, kitajska električna kolesa pa imajo največkrat motor v pestu (nameščen na kolesu), kar sta različni tehnologiji. Prav tako Švicarji uporabljajo dele, ki so bistveno drugačni (močnejši centralni motorji, upravljalci z GPS, zasloni na dotik itd.). Drugič, švicarski proizvajalci proizvajajo lastne znamke, kitajski pa so zlasti proizvajalci originalne opreme za uvoznike Unije. Tretjič, celotni obseg proizvodnje v Švici je precej manjši od tistega v LRK. Četrtič, švicarski proizvajalci svoje dele uvažajo iz Unije in Japonske, kitajski pa jih pridobijo na domačem trgu. Nazadnje, od osmih švicarskih proizvajalcev le trije uvažajo celotna električna kolesa iz Tajvana in jih preprodajo, največji proizvajalec pa vse dele uvažajo iz tujine in jih v Švici le sestavi.
- (98) Združenje CEIEB je prav tako trdilo, da Švica ne bi bila primerna za primerljivo državo. Poudarilo je, da je stopnja razvoja v Švici zelo drugačna od tiste v LRK, zato ima Švica drugačne proizvodne stroške (zlasti stroške dela). Poleg tega noben drug trg na svetu nima tako velikega deleža hitrih električnih koles, ki so zaradi zakonsko zahtevane homologacije na splošno dražja.
- (99) Preiskava je potrdila, da ima velika večina električnih koles, ki so jih vzorčeni proizvajalci izvozniki iz LRK izvažali v Unijo, motor v pestu, vsa električna kolesa, ki jih je sodelujoči proizvajalec iz primerljive države v OP prodal na švicarskem trgu, pa imajo centralne motorje. Motor je poleg akumulatorja po navadi najdražji del električnega kolesa. Centralni motor in motor v pestu sta dve različni tehnologiji, ki imata različne tehnične specifikacije in sta različno zapleteni. Centralni motorji imajo drugačno ceno kot motorji v pestu, uporaba enega namesto drugega pa posredno vpliva na druge dele. Električno kolo s centralnim motorjem bi na primer imelo drugačen, pogosto dražji okvir, ki je zasnovan tako, da se prilega motorju. To velja tudi za kolesa v primeru električnih koles z motorji v pestu. Pri električnih kolesih s centralnim motorjem so potrebni nekateri dodatni deli, kot so posebni nosilci za motor, ki pa pri tistih z motorji v pestu niso potrebni. Drugi deli, kot so tipala navora, se razlikujejo glede na vrsto motorja.
- (100) Ker sta to dve različni tehnologiji z različnimi strukturami stroškov in cenami, Komisija z uporabo Švice kot primerljive države ne bi pridobila normalne vrednosti za veliko večino uvoza, in sicer zaradi navedenega posrednega vpliva in težav pri količinski opredelitvi prilagoditev, potrebnih za prilagoditev normalne vrednosti iz Švice, da bi ustrezala vrstam izdelkov, ki se iz Kitajske izvažajo v Unijo.
- (101) Komisija je nadalje proučila izvoz sodelujočega proizvajalca iz primerljive države v druge države, vendar je tudi ta izvoz zajemal izključno električna kolesa s centralnimi motorji.
- (102) Komisija je zato v tej fazi sklenila, da Švica ni ustrezna primerljiva država v skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe.

- (103) Zato je Komisija ob odsotnosti primerne tretje države s tržnim gospodarstvom v skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe začasno sklenila, da ni mogoče določiti normalne vrednosti za vzorčne proizvajalce na podlagi domačih cen, konstruirane normalne vrednosti v tretji državi s tržnim gospodarstvom ali cen pri izvozu iz takih tretjih držav v druge države, vključno z Unijo, in da je zato treba določiti normalno vrednost na podlagi katere koli druge razumne osnove, v tem primeru na podlagi cen, ki so se v Uniji dejansko plačevale ali se plačujejo za podobni izdelek. To se je zdelo primerno zaradi neprimernosti Švice in odsotnosti kakršnega koli drugega sodelovanja, kot je opisano v uvodni izjavi (96) in uvodnih izjavah od (99) do (102). Poleg tega je Komisija menila, da je to upravičeno zaradi velikosti trga Unije, obstoja uvoza in močne notranje konkurence na trgu Unije za ta izdelek.

3.1.3 Normalna vrednost

- (104) Ker v tem primeru TGO ni bila odobrena, je bila normalna vrednost za vse kitajske proizvajalce izvoznike, kot je bilo pojasnjeno v uvodni izjavi (103), določena na podlagi cen, ki so se v Uniji dejansko plačevale ali se plačujejo za podobni izdelek, na podlagi podatkov, preverjenih v prostorih vzorčenih proizvajalcev Unije iz uvodne izjave (51).
- (105) Normalna vrednost vsake vrste izdelka temelji na dejanski prodajni ceni (franko tovarna), prilagojeni tako, da vključuje ciljni dobiček industrije Unije.
- (106) Veliko večino vrst izdelka, izvoženih iz LRK v Unijo, je bilo mogoče povezati z vrstami izdelka, proizvedenimi in prodanimi v Uniji. V redkih primerih, kjer natančno ujemanje na ravni kontrolne številke izdelka ni bilo mogoče, je Komisija dobesedno odstranjevala lastnosti iz kontrolne številke izdelka, dokler ni bila pri ujemanju uspešna. V nekaterih izjemnih primerih, kjer se določene vrste koles niso proizvajale v Uniji, se je doseglo čim bližje ujemanje na podlagi drugih lastnosti. Podrobnosti tega postopka so bile razkrite proizvajalcem izvoznikom.

3.2 Izvozna cena

- (107) Vzorceni proizvajalci izvozniki so v Unijo izvažali neposredno neodvisnim strankam ali prek povezanih ali nepovezanih družb, ki so delovale kot uvoznice.
- (108) Če so proizvajalci izvozniki zadevni izdelek izvažali neposredno neodvisnim strankam v Uniji, je bila izvozna cena v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe določena na podlagi dejansko plačane ali plačljive cene za zadevni izdelek, ko je bil prodan za izvoz v Unijo.
- (109) Če so proizvajalci izvozniki zadevni izdelek izvažali v Unijo prek povezanih družb, ki so delovale kot uvoznice, je bila izvozna cena v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe določena na podlagi cene, po kateri je bil uvoženi izdelek prvič preprodan neodvisnim strankam v Uniji. V teh primerih so bile prilagoditve cene izvedene za vse stroške, nastale med uvozom in preprodajo, vključno s prodajnimi, splošnimi in administrativnimi stroški, ter za dobiček (9 %).

3.3 Primerjava

- (110) Komisija je normalno vrednost in izvozno ceno vzorčenih proizvajalcev izvoznikov primerjala na podlagi franko tovarna.
- (111) Da bi se zagotovila poštena primerjava med normalno vrednostjo in izvozno ceno, so se v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe v obliki prilagoditev ustrezno upoštevale razlike, ki vplivajo na cene in primerljivost cen. Komisija je izvedla naslednje prilagoditve izvozne cene z uporabo podatkov, ki so jih predložili vzorceni proizvajalci izvozniki v izpolnjenih vprašalnikih in med preveritvenimi obiski: bančni stroški, stroški manipuliranja in natovarjanja v državi izvoznici, stroški kredita in dobiček za nepovezane trgovce v primeru povezanih trgovcev v Uniji.
- (112) Zbornica CCCME in en vzorčen proizvajalec izvoznik sta trdila, da bi bilo treba za zagotovitev pošteno primerjavo med normalno vrednostjo in izvozno ceno to slednjo prilagoditi navzgor, ker so proizvajalci izvozniki proizvajalci originalne opreme.
- (113) Zbornica CCCME je trdila, da ker je večina proizvajalcev električnih koles proizvajalcev originalne opreme, se električna kolesa, ki jih ti proizvajajo, končnim potrošnikom prodajajo prek uvoznikov in distributerjev blagovne znamke. Cena, ki se zaračuna končnim potrošnikom, vključuje pribitek uvoznika blagovne znamke in pribitek distributerja. Zbornica CCCME je opozorila, da se uvozniki blagovnih znamk v industriji električnih koles razlikujejo od običajnih uvoznikov v drugih panogah.

- (114) Opozorila je, da je razlog za navedeno ta, da za večino električnih koles, izvoženih iz LRK v Unijo, oblikovanje, raziskave in razvoj izvajajo uvozniki blagovnih znamk ali uvozniki blagovnih znamk v sodelovanju z izvoznikom. Vsekakor uvozniki blagovne znamke veliko vložijo v to delo, podobno kot sami proizvajalci Unije. Uvozniki blagovne znamke bodo v svojo ceno za ponovno prodajo poleg uvozne cene dodali svojo lastno vrednost blagovne znamke. Zato bi bilo treba izvozno ceno kitajskih električnih koles prilagoditi navzgor, tako da se ji pred primerjavo z normalno vrednostjo prišteje pribitek uvoznika blagovne znamke.
- (115) Komisija je proučila ustreznost prilagoditev na podlagi člena 2(10)(d) (v nadaljnjem besedilu: raven trgovanja) osnovne uredbe. Vendar ustrezni pogoji niso bili izpolnjeni, saj Komisija ni našla doslednih in izrazitih razlik v funkcijah in cenah industrije Unije med prodajo proizvajalcev originalne opreme in prodajo drugih proizvajalcev na trgu Unije na ravni vrst izdelkov v smislu člena 2(10)(d)(i) osnovne uredbe. Tudi člena 2(10)(d)(ii) osnovne uredbe ni bilo mogoče uporabiti, saj ustrezna raven trgovanja – proizvajalcev originalne opreme – obstaja na domačem trgu proizvajalcev Unije.
- (116) Komisija je proučila tudi prilagoditev na podlagi člena 2(10)(k) (v nadaljnjem besedilu: drugi dejavniki), da bi se upoštevali stroški oblikovanja ter raziskav in razvoja, ki jih imajo uvozniki blagovnih znamk. Vendar proizvajalci izvozniki v tej fazi preiskave Komisiji niso predložili zanesljive količinske opredelitve teh stroškov. Komisija zato zainteresirane strani poziva, naj ji predložijo zanesljivo in preverljivo količinsko opredelitev stroškov za prilagoditev na podlagi člena 2(10)(k) osnovne uredbe.
- (117) Trditev zbornice CCCME je bila zato zavržena.
- (118) Po navedbah treh vzorčenih proizvajalcev izvoznikov klasifikacija vrste izdelka, ki jo je predlagala Komisija, ni zadoščala za razlikovanje električnih koles z različnimi ravnmi cen. Od Komisije so zahtevali, da klasifikaciji vrste izdelka doda več lastnosti, namreč:
- menjalnik – zaradi razlikovanja med zunanjim in notranjim menjalnikom;
 - zavora – zaradi razlikovanja med mehansko in hidravlično zavoro;
 - vzmetenje – zaradi razlikovanja med vzmetnim, hidravličnim in zračnim vzmetenjem, ter
 - lastnosti akumulatorja – in dva razpona zmogljivosti – pod 250 Wh ter med 250 Wh in 350 Wh.
- (119) Pritožnik je po drugi strani trdil, da se cene različnih delov v okviru vsake predlagane lastnosti same po sebi ne razlikujejo. Poleg tega ni nujno, da so električna kolesa z domnevno dražjimi deli v okviru posamezne predlagane lastnosti dražja od tistih z domnevno cenejšim delom. Pritožnik je to podkrepil z več primeri.
- (120) Proizvajalci izvozniki se s tem niso strinjali, pri čemer so na primer poudarili, da pritožnik v svojih primerih zunanji menjalnik višjega cenovnega razreda (z 10 hitrostmi) primerja z notranjim menjalnikom nižjega cenovnega razreda (s tremi hitrostmi). Zato je cena podobna. Podobno se mehanske zavore višjega cenovnega razreda primerjajo s hidravličnimi zavorami nižjega cenovnega razreda. Proizvajalec izvoznik je poudaril tudi, da je primerjava koles z različnimi deli, da bi se dokazalo, da ti deli ne vplivajo na ceno celotnega kolesa, nesmiselna, saj v vsakem primeru obstajajo drugi različni dejavniki, ne le zadevni deli.
- (121) Komisija je upoštevala oba sklopa pripomb. Kar zadeva dodatne lastnosti, Komisija opozarja, da ni mogla ugotoviti, da bi bil notranji menjalnik vedno precej dražji od zunanjega ali da bo hidravlična zavora vedno precej dražja od mehanskega. Te podkategorije vključujejo dele, ki so na zgornjem in spodnjem koncu cenovnega razpona. Komisija je zato sklenila, da očitno ni dosledne večje razlike v cenah med deli v okviru predlaganih dodatnih lastnosti, ki bi upravičila spremembe vrst izdelkov, določenih v tej preiskavi.
- (122) V tej fazi preiskave ni bilo dokazov, ki bi upravičili prilagoditve na podlagi razlike v cenah delov v okviru navedenih lastnosti, pa tudi dodatnih lastnosti, ki so jih pozneje navedli proizvajalci izvozniki (tj. število hitrosti menjalnika in znamka centralnega motorja). V kitajskih električnih kolesih, ki se izvažajo v Unijo, se uporabljajo različni deli v okviru teh lastnosti, ki po vedenju Komisije ne dajejo prednosti določeni vrsti. Enako je mogoče trditi za električna kolesa, proizvedena v Uniji. Komisija je ponovno pozvala zainteresirane strani, naj ji predložijo take preverljive dokaze in informacije, da bo lahko končala presojo navedenih argumentov.

3.4 Stopnje dampinga

- (123) Komisija je za vzorčne proizvajalce izvoznike primerjala tehtano povprečno normalno vrednost vsake vrste podobnega izdelka s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka v skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe.
- (124) Stopnja dampinga za sodelujoče proizvajalce izvoznike, ki niso bili vključeni v vzorec, je bila določena v skladu z določbami člena 9(6) osnovne uredbe. Ta stopnja je bila izračunana kot tehtano povprečje na podlagi stopenj, določenih za vzorčne proizvajalce izvoznike.
- (125) V zvezi z vsemi drugimi proizvajalci izvozniki iz LRK je Komisija določila raven sodelovanja v LRK. To je izmerila tako, da je ocenila delež obsega izvoza sodelujočih proizvajalcev izvoznikov v Unijo v skupnem obsegu izvoza iz zadevne države v Unijo.
- (126) Stopnja sodelovanja je bila visoka. Zato je bila preostala stopnja dampinga, ki velja za vse druge proizvajalce izvoznike v LRK, začasno določena na ravni, ki ustreza najvišji stopnji dampinga, ugotovljeni za sodelujoče proizvajalce izvoznike v vzorcu.
- (127) Začasne stopnje dampinga, izražene kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, so:

Preglednica 1

Družba	Začasna stopnja dampinga
Bodo Vehicle Group Co., Ltd.	90,6 %
Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd.	34,6 %
Jinhua Vision Industry Co., Ltd in Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd.	42,8 %
Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd.	106,4 %
Sodelujoči proizvajalci izvozniki, ki niso bili vključeni v vzorec (glej Prilogo)	51,0 %
Vse druge družbe	106,4 %

4. ŠKODA

4.1 Opredelitev industrije in proizvodnje Unije

- (128) Na začetku obravnavanega obdobja je podoben izdelek v Uniji proizvajalo 41 proizvajalcev. Ti predstavljajo „industrijo Unije“ v smislu člena 4(1) osnovne uredbe. Štirje od njih so v obdobju preiskave ustavili proizvodnjo.
- (129) Ugotovljeno je bilo, da je celotna proizvodnja Unije v obdobju preiskave znašala približno 1,1 milijona kosov. Komisija je ta podatek določila na podlagi podatkov o potrošnji, ki jih je predložila Konfederacija evropske industrije koles (v nadaljnjem besedilu: konfederacija CONEBI), statističnih podatkov o uvozu ter razmerjem med prodajo in proizvodnjo vzorčenih proizvajalcev Unije.
- (130) Ena zainteresirana stran je trdila, da sta zadevna proizvajalca Unije tudi uvoznika električnih koles. Vendar ni trdila, da bi morala biti ta proizvajalca izključena iz opredelitve industrije Unije, ali predložila argumentov za njuno izključitev. Uvoz sam po sebi ni razlog za izključitev iz opredelitve industrije Unije.
- (131) Druga stran je trdila, da družba ATALA in njena povezana družba Accell Nederland ne bi smela biti del industrije Unije, ker družba ATALA uvaža električna kolesa iz LRK. V skladu s pogoji iz člena 4(2) osnovne uredbe družbi ATALA in Accell nista povezani. Vsekakor pa uvoz sam po sebi ni razlog za izključitev iz opredelitve industrije Unije.

- (132) Drugi proizvajalci Unije, ki so zahtevali zaupnost, so poročali o uvozu iz LRK. Te družbe skupaj z družbami iz uvodnih izjav 130 in 131 predstavljajo manj kot 5 % proizvodnje in prodaje industrije Unije. Zato ne vplivajo bistveno na kazalnike škode industrije Unije kot celote. To, ali se navedene družbe štejejo za del industrije Unije ali ne, ne vpliva bistveno na analizo škode. To vprašanje bo nadalje obravnavano, da se sprejmejo končne ugotovitve.

4.2 Potrošnja Unije

- (133) Komisija je potrošnjo Unije določila na podlagi informacij, ki jih je predložila konfederacija CONEBI.
- (134) Potrošnja Unije se je gibala, kot sledi.

Preglednica 2

Potrošnja Unije (v kosih)

	2014	2015	2016	OP
Celotna potrošnja Unije (v kosih)	1 139 000	1 363 842	1 666 251	1 982 269
<i>Indeks</i>	100	120	146	174

Vir: Konfederacija CONEBI.

- (135) Potrošnja Unije se je stalno povečevala z 1,1 milijona kosov leta 2014 na skoraj 2 milijona kosov v obdobju preiskave, kar odraža 74-odstotno rast v obravnavanem obdobju. Ta razvoj je bil posledica večje okoljske ozaveščenosti in nadaljnjih naložb v trženje in promocijo ter v tehnološki razvoj električnih koles.

4.3 Uvoz iz LRK

4.3.1 Obseg in tržni delež uvoza iz LRK

- (136) Od leta 2017 so električna kolesa uvrščena pod oznako KN 8711 60 10. Pred letom 2017 so bila električna kolesa uvrščena pod oznako (ex) KN 8711 90 10, pod katero so bili vključeni drugi izdelki. Da bi se ta težava odpravila, je pritožnik predložil podrobne statistične podatke kitajskih carinskih organov, s katerimi je lahko opredelil kitajski izvoz električnih koles.
- (137) Komisija je obseg uvoza določila na podlagi podatkov Eurostata tako, da je v ustrezno oznako HS ekstrapolirala razmerje kitajskega izvoza električnih koles (kot je bilo določeno zgoraj) glede na skupni izvoz iz LRK pod isto oznako HS. Kitajski statistični podatki o uvozu za devet mesecev leta 2017 neposredno temeljijo na podatkih Eurostata.
- (138) Tržni delež uvoza je bil nato določen tako, da se je obseg uvoza primerjal s potrošnjo Unije, kot je prikazano v preglednici 2 uvodne izjave 134.
- (139) Uvoz iz LRK v Unijo se je gibal, kot sledi.

Preglednica 3

Obseg uvoza (v kosih) in tržni delež

	2014	2015	2016	OP
Obseg uvoza iz LRK (v kosih)	199 728	286 024	389 046	699 658
<i>Indeks</i>	100	143	195	350
Tržni delež (%)	18	21	23	35
<i>Indeks</i>	100	120	133	201

Vir: Eurostat, kitajski statistični podatki o izvozu.

- (140) Obseg uvoza iz LRK se je več kot potrojil, in sicer se je s skoraj 200 000 kosov leta 2014 povečal na skoraj 700 000 kosov v obdobju preiskave. Rast se je povečala med letom 2016 in obdobjem preiskave.
- (141) Hkrati se je delež trga Unije, ki ga je imel uvoz iz LRK, povečal s 17 % leta 2014 na 35 % v obdobju preiskave.
- (142) Zbornica CCCME je izrazila pomisleke glede zanesljivosti statističnih podatkov kitajskih carinskih organov, ki jih je predložil pritožnik, ter zahtevala, naj razkrije podrobne statistične podatke in vir teh podatkov.
- (143) Pritožnik je Komisiji dal na voljo podrobne statistične podatke, ki jih je uporabil za utemeljitev svoje pritožbe. Prav tako je v nezaupni različici pritožbe razkril zbirne podatke o izvozu po letih. Poleg tega je navedel, da so bili vir kitajski carinski organi, navedel je uporabljene oznake in pojasnil svojo metodologijo za izključitev drugih izdelkov, ki niso zadevni izdelek.
- (144) Komisija je s preverjanjem teh podatkov ugotovila, da je pritožnik te statistične podatke carinskih organov kupil pri uveljavljeni kitajski družbi, specializirani za to področje, in da imajo enake informacije na voljo tudi drugi kitajski ponudniki storitev.
- (145) Po drugi strani se je s preverjanjem tudi dokazalo, da je pritožnik v javno dostopni dokumentaciji točno opisal metodologijo, uporabljeno za določitev izvoza električnih koles iz LRK.
- (146) Poleg tega so bili podrobni podatki, ki jih je predložil pritožnik, navzkrižno preverjeni glede na druge vire informacij in so se izkazali za zanesljive. Nobena druga stran ni predlagala alternativnega vira informacij ali alternativne metodologije.
- (147) Komisija je ugotovila tudi, da so podrobni podatki in identiteta družbe, ki je zagotovila te informacije, po naravi zaupni v smislu člena 19(1) osnovne uredbe. Razkritje identitete družbe, ki je zagotovila informacije, bi imelo znaten škodljiv učinek na osebo, ki je zagotovila informacije, ali na osebo, od katere so bile informacije pridobljene.
- (148) V teh okoliščinah ter glede na raven razkritja zbirnih podatkov in metodologije v nezaupni dokumentaciji je Komisija menila, da zadevna stran za uveljavljanje svojih pravic do obrambe ne potrebuje vhodnih podatkov in identitete družbe, ki jih je preprodala.
- (149) Argument zbornice CCCME je bilo zato treba zavrniti.
- (150) Zainteresirane strani so trdile, da je uvoz iz LRK sledil tržnim trendom, saj sta se potrošnja v Uniji in tudi kitajski izvoz povečevala. Vendar je treba opozoriti, da sta obsega rasti kitajskega izvoza in potrošnje v Uniji zelo različna. Kitajski uvoz se je med letom 2014 in obdobjem preiskave povečal za 250 %, potrošnja v Uniji pa se je precej počasneje povečala, in sicer za 74 %. Trend je bil zagotovo enak, vendar je bil obseg povečanja precej drugačen.

4.3.2 Cene uvoza iz LRK in nelojalno nižanje prodajnih cen

- (151) Komisija je cene uvoza določila na podlagi podatkov Eurostata v skladu z metodo, opisano v uvodni izjavi (137).
- (152) Povprečna cena uvoza iz LRK v Unijo se je gibala, kot sledi.

Preglednica 4

Uvozne cene (v EUR/kos)

	2014	2015	2016	OP
LRK	472	451	477	422
Indeks	100	96	101	89

Vir: Eurostat, kitajski statistični podatki o izvozu.

- (153) Povprečna cena uvoza iz LRK se je med letom 2014 in obdobjem preiskave znižala za 11 %, pri čemer se je najprej znižala za 4 % med letoma 2014 in 2015, nato pa za 12 % med letom 2016 in obdobjem preiskave.
- (154) Ker podroben nabor vrst izdelkov ni bil znan zaradi splošne narave statističnih podatkov Eurostata, razvoj cen ni popolnoma zanesljiv. Vendar je Komisija ugotovila, da so bile povprečne cene uvoza iz LRK bistveno nižje od cen proizvajalcev Unije in uvoza iz drugih tretjih držav razen LRK. Poleg tega se je, čeprav so kitajski izvozniki razširili paleto izdelkov, ki so se prodajali na trgu Unije, in vključili dražja električna kolesa, povprečna cena kitajskega uvoza znižala.
- (155) Komisija je nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave določila tako, da je primerjala:
- (1) tehtane povprečne prodajne cene štirih vzorčenih proizvajalcev Unije za posamezno vrsto izdelka, zaračunane nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojene na raven cene franko tovarna, ter
 - (2) ustrezne tehtane povprečne cene za posamezno vrsto uvoženega izdelka vzorčenih proizvajalcev izvoznikov v LRK, zaračunane prvi neodvisni stranki na trgu Unije ter določene na podlagi CIF z ustreznimi prilagoditvami za carino v višini 6 % in stroške uvoza.
- (156) Ministrstvo za trgovino LRK (MOFCOM) je trdilo, da bi bilo treba pri analizi nelojalnega nižanja prodajnih cen upoštevati različne elemente, kot so vrsta električnega kolesa (npr. mestno in gorsko električno kolo), lokacija motorja (motor na pestu ali centralni motor), moč akumulatorja in material, iz katerega je električno kolo (npr. jeklo, aluminij, ogljik). Potrjeno je, da so se vsi ti dejavniki upoštevali pri analizi nelojalnega nižanja prodajnih cen.
- (157) Komisija je izvedla primerjavo cen za vsako vrsto transakcije posebej in po morebitni ustrezni prilagoditvi ter odbitku rabatov in popustov. Kar zadeva raven trgovanja pri teh transakcijah, je bilo ugotovljeno, da vzorčeni proizvajalci Unije in vzorčeni kitajski izvozniki prodajajo kupcem, ki so proizvajalci originalne opreme, in pod lastno blagovno znamko. Zato se je proučilo, ali je prilagoditev za raven trgovanja upravičena. V zvezi s tem se je proučilo, ali obstajajo dosledne in izrazite razlike v cenah med prodajo strankam, ki so proizvajalci originalne opreme, in prodajo pod lastno blagovno znamko. Ugotovljeno je bilo, da za prodajo vzorčenih proizvajalcev Unije ne obstajajo take dosledne in izrazite razlike v cenah.
- (158) Rezultat primerjave je bil izražen kot odstotek prihodkov od prodaje štirih vzorčenih proizvajalcev Unije v obdobju preiskave. Ugotovljene stopnje nelojalnega nižanja prodajnih cen so znašale od 16,2 % do 41 %.

4.4 Gospodarski položaj industrije Unije

4.4.1 Splošne opombe

- (159) V skladu s členom 3(5) osnovne uredbe je preiskava učinka dampinškega uvoza na industrijo Unije vključevala oceno vseh gospodarskih kazalnikov, ki so vplivali na stanje industrije Unije v obravnavanem obdobju.
- (160) Kot je navedeno v uvodni izjavi (28), se je vzorčenje uporabilo za določitev morebitne škode, ki jo je utrpela industrija Unije.
- (161) Komisija je za določitev škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode.
- (162) Makroekonomske kazalnike (proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, zaposlenost, rast, produktivnost ter višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga) je Komisija ocenila na podlagi informacij iz statističnih podatkov o uvozu ter tistih, ki so jih predložili konfederacija CONEBI in vzorčeni proizvajalci Unije.
- (163) Komisija je preverila podatek o potrošnji, ki ga je predložila konfederacija CONEBI. Ugotovila je, da te informacije dejansko temeljijo na informacijah, zbranih od nacionalnih združenj evropskih proizvajalcev, da izhajajo iz deklaracij ali razumnih ocen družb ter da so podprte z ustrežno dokumentacijo in raziskovalnimi postopki.

- (164) Iz teh informacij izhajajo kazalniki prodaje, proizvodnje, zmogljivosti in zaposlovanja industrije Unije. Ocenjeni so bili na podlagi ustreznih razmerij vzorčenih proizvajalcev Unije. Ta pristop je v skladu z metodologijo, ki jo je pritožnik opisal v nezaupni različici pritožbe. Nobena zainteresirana stran ni predložila pripomb glede te metodologije.
- (165) Na podlagi tega je Komisija menila, da je sklop makroekonomskih podatkov reprezentativen za gospodarski položaj industrije Unije.
- (166) Komisija je mikroekonomske kazalnike (povprečne prodajne cene na enoto, stroški dela, stroški na enoto, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb) ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije, ki so bili ustrezno preverjeni. Podatki so se nanašali na vzorčene proizvajalce Unije.

4.4.2 Makroekonomski kazalniki

4.4.2.1 Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

- (167) Celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti so se v obravnavanem obdobju gibale, kot sledi.

Preglednica 5

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2014	2015	2016	OP
Obseg proizvodnje (v kosih)	842 531	987 111	1 108 087	1 089 541
<i>Indeks</i>	100	117	132	129
Proizvodna zmogljivost (v kosih)	1 140 553	1 397 145	1 694 853	1 538 347
<i>Indeks</i>	100	122	149	135
Izkoriščenost zmogljivosti (%)	74	71	65	71
<i>Indeks</i>	100	96	89	96

Vir: Konfederacija CONEBI, vzorčeni proizvajalci Unije.

- (168) Obseg proizvodnje industrije Unije se je v obravnavanem obdobju kljub 2-odstotnemu zmanjšanju med letom 2016 in obdobjem preiskave povečal za 29 %.
- (169) Na povečanje proizvodnje je vplivalo povečanje potrošnje. Proizvodnjo je treba načrtovati pred zelo kratkimi prodajnimi sezonami, zato deloma temelji na napovedih glede prodaje. Zmanjšanje proizvodnje med letom 2016 in obdobjem preiskave je bilo zato povezano zlasti z nenehnim zmanjševanjem tržnega deleža zaradi uvoza iz LRK, zaradi česar je morala industrija Unije ponovno oceniti svoja pričakovanja.
- (170) Proizvodna zmogljivost se je med letom 2014 in obdobjem preiskave povečala za 35 %. Proizvodna zmogljivost se je povečala za 49 % med letoma 2014 in 2016, nato pa se je med letom 2016 in obdobjem preiskave zmanjšala za 9 %.
- (171) Izkoriščenost zmogljivosti se je s 74 % leta 2014 zmanjšala na 71 % v obdobju preiskave. Izkoriščenost zmogljivosti se je med letoma 2014 in 2016 zmanjšala s 74 % na 65 % zaradi rasti zmogljivosti, ki je bila večja od rasti proizvodnje. Trend se je obrnil med letom 2016 in obdobjem preiskave, ko se je zmogljivost zmanjšala v večjem obsegu kot proizvodnja, zaradi česar se je izkoriščenost zmogljivosti s 65 % povečala na 71 %.
- (172) Izraz zmogljivost se nanaša na teoretično število električnih koles, ki se lahko proizvedejo na razpoložljivih proizvodnih linijah. Proizvodne linije, ki se trenutno uporabljajo za proizvodnjo električnih koles, so zlasti preoblikovane obstoječe proizvodne linije, ki so se prej uporabljale za običajna kolesa. Tako preoblikovanje se lahko izvede hitro in z majhnimi stroški. Zmogljivost proizvodnje električnih koles predstavlja majhen delež obstoječe zmogljivosti za proizvodnjo običajnih koles. Zato kazalnika za zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti nista zelo pomembna, saj ju je ob upoštevanju razvoja na trgu mogoče prilagoditi. V tem konkretnem primeru je Komisija ugotovila še, da za preoblikovanje običajnih koles v električna kolesa tudi niso potrebne znatne naložbe (ki vplivajo na denarni tok, zmožnost zbiranja kapitala ali nadaljevanje dejavnosti), znatni fiksni stroški (z velikim učinkom na dobičkonosnost, povezano z izkoriščenostjo) ali omejitve za povečanje proizvodnje.

4.4.2.2 Obseg prodaje in tržni delež

(173) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala, kot sledi.

Preglednica 6

Obseg prodaje in tržni delež

	2014	2015	2016	OP
Celotni obseg prodaje na trgu Unije (v kosih)	862 168	941 937	1 074 335	1 042 268
<i>Indeks</i>	100	109	125	121
Tržni delež (%)	76	69	64	53
<i>Indeks</i>	100	91	85	69

Vir: Konfederacija CONEBI, vzorčeni proizvajalci Unije.

- (174) Obseg prodaje industrije Unije se je v obravnavanem obdobju povečal za 21 %. Obseg prodaje industrije Unije se je povečal za 25 % med letoma 2014 in 2016, nato pa se je med letom 2016 in obdobjem preiskave zmanjšal za 3 %.
- (175) Podobno kot na razvoj obsega proizvodnje je tudi na povečanje obsega prodaje med letoma 2014 in 2016 vplivalo povečevanje potrošnje. Zmanjšanje obsega prodaje med letom 2016 in obdobjem preiskave je bilo neposredno povezano z nenehnim zmanjševanjem tržnega deleža zaradi uvoza iz LRK.
- (176) Prodaja industrije Unije se je povečevala precej počasneje od razvoja potrošnje. Zato se je tržni delež industrije Unije bistveno zmanjšal, in sicer s 76 % v letu 2014 na 53 % v obdobju preiskave.

4.4.2.3 Rast

- (177) Industrija Unije ni mogla popolnoma izkoristiti rasti potrošnje med letom 2014 in obdobjem preiskave. Potrošnja se je povečala za 74 %, industrija Unije pa je svojo prodajo uspela povečati le za 21 %. Zato je industrija Unije v tem obdobju izgubila precejšen tržni delež (23 odstotnih točk). Industrija Unije je morala med letom 2016 in obdobjem preiskave zaradi dampinškega uvoza iz LRK zmanjšati svojo proizvodnjo, prodajo, zaposlovanje in zmogljivost.

4.4.2.4 Zaposlenost in produktivnost

- (178) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali, kot sledi.

Preglednica 7

Zaposlenost in produktivnost

	2014	2015	2016	OP
Število zaposlenih	2 577	3 030	3 546	3 610
<i>Indeks</i>	100	118	138	140
Produktivnost (v kosih/zaposlenega)	327	326	312	302
<i>Indeks</i>	100	100	96	92

Vir: Konfederacija CONEBI, vzorčeni proizvajalci Unije.

(179) Industrija Unije je v obravnavanem obdobju stopnjo zaposlenosti povečala za 40 %. Do večjega dela tega povečanja je prišlo med letoma 2014 in 2016. Zaposlenost se je med letom 2016 in obdobjem preiskave povečala za 2 %.

(180) Ker se je zaposlovanje povečevalo hitreje od proizvodnje, se je produktivnost zmanjšala za 8 %.

4.4.2.5 Višina stopnje dampinga in okrevanje po preteklem dampingu

(181) Višina dejanskih stopenj dampinga glede na obseg in cene uvoza iz LRK je znatno vplivala na industrijo Unije.

(182) Ni dokazov o preteklem dampingu.

4.4.3 Mikroekonomske kazalniki

4.4.3.1 Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(183) Tehtano povprečje prodajnih cen na enoto štirih vzorčenih proizvajalcev Unije za nepovezane stranke v Uniji se je v obravnavanem obdobju gibalo, kot sledi.

Preglednica 8

Prodajne cene v Uniji

	2014	2015	2016	OP
Povprečna prodajna cena na enoto v Uniji (v EUR/kos)	1 112	1 156	1 237	1 276
<i>Indeks</i>	100	104	111	115
Proizvodni stroški na enoto (v EUR/kos)	1 068	1 134	1 173	1 234
<i>Indeks</i>	100	106	110	116

Vir: Vzorčeni proizvajalci Unije.

(184) V obravnavanem obdobju so se povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije povečale za 15 %, v skladu s povečanjem povprečnih proizvodnih stroškov, ki so se povečali za 16 %.

(185) Ker na povprečne stroške in cene vpliva nabor izdelkov, ki ga prodajajo ti proizvajalci, to ne pomeni, da so se stroški in cena primerljivega izdelka v obravnavanem obdobju povečali za 16 %.

4.4.3.2 Stroški dela

(186) Povprečni stroški dela štirih vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali, kot sledi.

Preglednica 9

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2014	2015	2016	OP
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	38 348	37 042	34 818	34 659
<i>Indeks</i>	100	97	91	90

Vir: Vzorčeni proizvajalci Unije.

(187) Povprečni stroški dela na zaposlenega so se v obravnavanem obdobju zmanjšali za 10 % zaradi povečanja števila tovarniških delavcev v povezavi s povečanjem števila zaposlenih na prodajnih in upravnih funkcijah.

4.4.3.3 Zaloge

(188) Ravni zalog štirih vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale, kot sledi.

Preglednica 10

Zaloge

	2014	2015	2016	OP
Končne zaloge (v kosih)	59 375	73 521	90 573	98 412
<i>Indeks</i>	100	124	153	166

Vir: Vzorčeni proizvajalci Unije.

(189) Raven končnih zalog štirih vzorčenih proizvajalcev Unije se je v obravnavanem obdobju povečala za 66 %.

(190) Opozoriti je treba, da je bila raven zalog v obdobju preiskave popisana konec septembra, ko so zaloge navadno majhne, saj je takrat konec prodajne sezone. Nasprotno je bila raven zalog v drugih obdobjih popisana konec decembra, ko so velike zaloge običajne zaradi pričakovanja naslednje prodajne sezone.

(191) Zaloge so se torej precej povečale. Ugotovljeno je bilo, da je to posledica splošnega razvoja trga in dejstva, da medtem ko je obseg proizvodnje ostal precej manjši od povečanja potrošnje, se je obseg prodaje razvil še počasneje od proizvodnje, zaradi česar so se kopičile zaloge, kar je še zlasti vidno ob koncu obdobja preiskave.

4.4.3.4 Donosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(192) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb štirih vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali, kot sledi.

Preglednica 11

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2014	2015	2016	OP
Dobičkonosnost prodaje nepovezanim strankam v Uniji (v % prihodka od prodaje)	2,7	4,3	3,8	3,4
<i>Indeks</i>	100	160	142	125
Denarni tok (v EUR)	5 178 860	- 5 433 666	17 079 409	4 955 399
<i>Indeks</i>	100	- 105	330	96
Denarni tok (v % prihodka od prodaje)	1,1	- 1,0	2,5	0,6
<i>Indeks</i>	100	- 89	218	55
Naložbe (v EUR)	6 775 924	17 773 148	7 888 936	11 965 802
<i>Indeks</i>	100	262	116	177
Donosnost naložb (%)	18	30	38	37
<i>Indeks</i>	100	164	213	203

Vir: Vzorčeni proizvajalci Unije.

(193) Komisija je dobičkonosnost štirih vzorčenih proizvajalcev Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot odstotek prihodkov od te prodaje.

- (194) Stopnje dobička, ki so se z nizkega 2,7 % leta 2014 povečale na 4,3 % v letu 2015, so se znižale na 3,4 % v obdobju preiskave.
- (195) Neto denarni tok pomeni zmožnost proizvajalcev Unije, da sami financirajo svoje dejavnosti. Denarni tok se je v obravnavanem obdobju zmanjšal za 4 %, leta 2015 pa postal negativen. Ni vključeval naložb, izvedenih v obravnavanem obdobju.
- (196) Primerjava stopenj dobička v odstotku prometa z denarnim tokom iz poslovanja, izraženega na isti osnovi, kaže zelo slabo pretvorbo dobička v denarne tokove zaradi spremembe zalog.
- (197) Naložbe so se v obravnavanem obdobju povečale za 77 %, pri čemer predstavljajo največ 2 % prodaje.
- (198) Razmerje donosnosti naložb v obravnavanem obdobju se je povečalo za 103 %. Čeprav je industrija električnih koles strukturno denarno intenzivna panoga, je za njeno delovanje potrebnih malo sredstev, ki pa na splošno že obstajajo iz proizvodnje običajnih koles. V tem okviru donosnost naložb ni zelo pomembna.
- (199) Zaradi slabih finančnih rezultatov industrije Unije, kar zadeva dobiček in denarni tok v obdobju preiskave, je bila njena zmožnost zbiranja kapitala omejena.

4.4.4 Sklep o škodi

- (200) Industrija Unije, ki se je soočila s pospešenim dampinškim uvozom iz Kitajske, ni mogla izkoristiti rasti trga električnih koles. Prodaja se je v obravnavanem obdobju povečala za 21 %, potrošnja pa se je povečala za 74 %. Hkrati se je tržni delež zmanjšal za 23 odstotnih točk, od tega pa je 18 % prevzel kitajski uvoz, ki je cene industrije Unije v obdobju preiskave nelojalno znižal za od 16 % do 43 %.
- (201) Pritisk na prodajo se je zaznal v zvezi s proizvodnjo, zalogami, zmogljivostjo, izkoriščenostjo zmogljivosti in stopnjami zaposlenosti. Proizvodnja se je med letoma 2014 in 2015 na splošno povečala po enaki stopnji kot potrošnja (+ 17 % oziroma + 20 %). Vendar pa je morala industrija Unije po letu 2015 ponovno oceniti svoja pričakovanja. Trend v proizvodnji se je nato močno razlikoval in bolj oddaljil od splošnega razvoja trga, pri čemer se je proizvodnja med letom 2015 in obdobjem preiskave povečala za 12 odstotnih točk, poraba pa za 54 odstotnih točk.
- (202) Kljub temu je bila proizvodnja razen leta 2014 sistematično višja od prodaje, zaradi česar so se zaloge močno povečale. Proizvodna zmogljivost, ki se je do leta 2016 povečevala skladno s potrošnjo, se je zmanjšala, da bi se preprečilo znižanje stopnje izkoriščenosti zmogljivosti, ki se je med letoma 2014 in 2016 znižala za 9 odstotnih točk.
- (203) Med letom 2016 in obdobjem preiskave se je na splošno proizvodnja zmanjševala, zaloge so bile večje kot pred prodajno sezono, zmogljivost se je zmanjšala, zaposlovanje se je ustavilo, uvoz iz LRK pa se je povečal za 155 odstotnih točk.
- (204) Pritisk na cene in nezmožnost, da se izkoristijo ekonomije obsega na trgu v vzponu, sta dobičkonosnost industrije Unije celotno obravnavano obdobje ohranjala na nizkih ravneh. Ta nizka raven dobička in sprememba zalog sta vodila v nizke denarne tokove iz poslovanja, ki so bili nižji od ravni naložb, izvedenih v obravnavanem obdobju, in ustvarila dodaten element ranljivosti za to denarno intenzivno panogo, močno odvisno od likvidnosti, ki jo zagotovijo banke. V obdobju preiskave so šli v stečaj štirje proizvajalci.
- (205) Kazalniki škode za rast, tržni delež, zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, zaloge, stopnje dobička, denarne tokove in zmožnost zbiranja kapitala so se razvijali negativno. Drugi kazalniki niso postali negativni le zaradi močne rasti povpraševanja.
- (206) Ob upoštevanju navedenega je Komisija v tej fazi sklenila, da je industrija Unije utrpela znatno škodo v smislu člena 3(5) osnovne uredbe.

5. VZROČNA ZVEZA

- (207) Komisija je v skladu s členom 3(6) osnovne uredbe proučila, ali je dampinški uvoz iz LRK povzročil znatno škodo industriji Unije. V skladu s členom 3(7) osnovne uredbe je proučila, ali bi tudi drugi znani dejavniki lahko hkrati povzročali škodo industriji Unije.

- (208) Zagotovila je, da se morebitna škoda, ki so jo povzročili drugi dejavniki in ne dampinški uvoz iz LRK, ni pripisala temu dampinškemu uvozu. Ti dejavniki so: uvoz iz drugih tretjih držav, izvoz proizvajalcev Unije ter domnevni učinek naložb in povečanje zmogljivosti.

5.1 Učinki dampinškega uvoza

- (209) Cene dampinškega uvoza iz LRK so v obdobju preiskave občutno nelojalno nižale prodajne cene industrije Unije, saj so stopnje nelojalnega nižanja prodajnih cen znašale od 16,2 % do 43,2 %. V obravnavanem obdobju se je tržni delež industrije Unije na trgu, ki je zrasel za 74 %, zmanjšal za 23 odstotnih točk, medtem ko se je uvoz iz LRK povečal za 250 %, tržni delež pa za 17 odstotnih točk ter z 18 % zrasel na 35 %. Zaradi pritiska dampinškega uvoza iz LRK so bili dobiček in denarni tokovi na nizkih ravneh.

5.2 Učinki drugih dejavnikov

5.2.1 Uvoz iz tretjih držav

- (210) Obseg uvoza iz drugih tretjih držav se je v obravnavanem obdobju gibal, kot sledi.

Preglednica 12

Uvoz iz tretjih držav

Država		2014	2015	2016	OP
Tajvan	Količina (v kosih)	21 335	43 095	79 312	108 817
	<i>Indeks</i>	100	202	372	510
	Tržni delež (%)	2	3	5	5
	Povprečna cena (EUR)	622	571	843	1 016
	<i>Indeks</i>	100	92	135	163
Vietnam	Količina (v kosih)	37 892	74 259	91 468	101 376
	<i>Indeks</i>	100	196	241	268
	Tržni delež (%)	3	5	5	5
	Povprečna cena (EUR)	435	539	542	570
	<i>Indeks</i>	100	124	125	131
Švica	Količina (v kosih)	883	14 310	30 477	28 440
	<i>Indeks</i>	100	1 621	3 452	3 221
	Tržni delež (%)	0	1	2	1
	Povprečna cena (EUR)	1 140	1 391	1 606	1 606
	<i>Indeks</i>	100	122	141	141
Japonska	Količina (v kosih)	16 994	4 217	1 613	1 710
	<i>Indeks</i>	100	25	9	10
	Tržni delež (%)	1	0	0	0
	Povprečna cena (EUR)	1 098	1 406	1 687	952
	<i>Indeks</i>	100	128	154	87

Država		2014	2015	2016	OP
Vse tretje države skupaj, razen LRK	Količina (v kosih)	77 104	135 881	202 870	240 343
	<i>Indeks</i>	100	176	263	312
	Tržni delež (%)	7	10	12	12
	Povprečna cena (EUR)	641	666	828	897
	<i>Indeks</i>	100	104	129	140

Vir: Eurostat.

- (211) Obseg uvoza iz drugih tretjih držav razen LRK se je močno razvil, saj se je njegov tržni delež s 7 % leta 2014 (77 000 kosov) povečal na 12 % (240 000 kosov) v obdobju preiskave. Vendar pa se je povečevanje upočasnilo, ko so kitajski izvozniki okrepili svojo dejavnost po letu 2015.
- (212) Ta uvoz je bil skoraj izključno iz Tajvana in Vietnama. Kljub temu je Komisija ugotovila, da se je po letu 2015 povečevanje uvoza iz Vietnama upočasnilo, kar je mogoče pojasniti z večjo in naraščajočo razliko v cenah v primerjavi s kitajskim uvozom. Podobno se je uvoz iz Tajvana stalno povečeval tudi ob enako velikem zvišanju cen, kar kaže, da je bil ta uvoz morda usmerjen v segment višjega cenovnega razreda trga.
- (213) Cene uvoza iz Tajvana in Vietnama so bile na splošno nižje od cen industrije Unije. Vendar Komisija glede na širok razpon cen električnih koles ne more skleniti, da je ta uvoz nelojalno nižal prodajne cene industrije Unije na enaki osnovi. Poleg tega se je njegoa povprečna cena zvišala, povprečna cena uvoza iz LRK pa se je znižala.
- (214) Razlika v ceni uvoza iz Vietnama in ceno industrije Unije je bila kljub temu velika in ni mogoče izključiti, da je ta uvoz nekoliko prispeval k škodi. Vendar uvoz iz Vietnama po letu 2015 ni več pridobival tržnega deleža in njegov obseg je ostal majhen.
- (215) Zato uvoz iz vseh držav razen LRK ni zmanjšal vzročne zveze med dampinškim uvozom iz LRK in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije, ter ni mogel imeti več kot majhnega učinka na škodo.

5.2.2 Izvoz industrije Unije

- (216) Obseg izvoza štirih vzorčenih proizvajalcev Unije se je v obravnavanem obdobju gibal, kot sledi.

Preglednica 13

Izvoz vzorčenih proizvajalcev Unije

	2014	2015	2016	OP
Obseg izvoza (v kosih)	5 539	14 529	24 922	21 548
<i>Indeks</i>	100	262	450	389
Povprečna cena (v EUR)	1 570	680	676	907
<i>Indeks</i>	100	43	43	58

Vir: Vzorčni proizvajalci Unije.

- (217) Izvoz vzorčenih proizvajalcev Unije v države zunaj Unije je bil zanemarljiv (3 % celotnega obsega prodaje v obravnavanem obdobju). Tudi ob upoštevanju znižanja povprečne cene izvoz industrije Unije ni mogel biti vzrok za škodo.

5.2.3 Naložbe in povečanje zmogljivosti

- (218) Zbornica CCCME je trdila, da so naložbe v zmogljivost leta 2016 povzročile presežek proizvodnih zmogljivosti, ki presega katera koli realna pričakovanja glede prodaje, kar je vodilo v precejšnje zmanjšanje izkoriščenosti zmogljivosti in močno vplivalo na dobičkonosnost.
- (219) Komisija je ta argument zavrnila. Prvič, ni mogoče trditi, da so naložbe v zmogljivost presegle realna pričakovanja glede prodaje. Kot je razvidno iz preglednice 5, se je proizvodna zmogljivost med letoma 2015 in 2016 povečala za 300 000 kosov. To je bilo popolnoma v skladu z rastjo potrošnje med letoma 2015 in 2016, ki se je, kot je razvidno iz preglednice 2, prav tako povečala za 300 000 kosov. Industrija Unije je zaradi nepoštenega pritiska dampinškega kitajskega uvoza nato med letom 2016 in obdobjem preiskave svojo proizvodno zmogljivost zmanjšala za več kot 150 000 kosov, in sicer kljub nadaljnji rasti trga za več kot 300 000 kosov.
- (220) Drugič, Komisija je ugotovila, da raven naložb v osnovna sredstva ni bila visoka. Nasprotno, v obravnavanem obdobju je bila nižja od 2 % celotnega prihodka od prodaje. Industrija Unije je preoblikovala obstoječe proizvodne linije, zato povečanje zmogljivosti ni bilo pomemben dejavnik za naložbe v osnovna sredstva.
- (221) Tretjič, naložbe v osnovna sredstva se niso upoštevale pri dobičkonosnosti (razen pri amortizaciji, ki se ni bistveno povečala) ali denarnih tokovih (ki so na ravni poslovanja). Zato ne bi bilo pravilno, če bi se kateri od teh kazalnikov razlagal ob upoštevanju ravni naložb.
- (222) Nazadnje, kazalniki Komisije so pokazali, da so se stroški proizvodnje povečali v skladu s prodajnimi cenami. Zato ni bilo mogoče trditi, da je povečanje zmogljivosti nesorazmerno vplivalo na stroške proizvodnje.

5.3 Sklep o vzročni zvezi

- (223) Komisija je začasno določila vzročno zvezo med škodo, ki so jo utrpeli proizvajalci Unije, in dampinškim uvozom iz LRK.
- (224) Opredelila je učinke vseh znanih dejavnikov na položaj industrije Unije in jih ločila od škodljivih učinkov dampinškega uvoza.
- (225) Začasno je bilo ugotovljeno, da drugi opredeljeni dejavniki, kot so uvoz iz drugih tretjih držav, izvoz proizvajalcev Unije, domnevni učinek naložb in povečanje zmogljivosti, ne prekinajo vzročne zveze, tudi če se upošteva njihov morebitni skupni učinek.
- (226) Na podlagi navedenega je Komisija v tej fazi sklenila, da je znatna škoda, ki jo je utrpela industrija Unije, posledica dampinškega uvoza iz LRK ter da drugi posamično ali skupaj upoštevani dejavniki niso zmanjšali vzročne zveze med škodo in dampinškim uvozom.

6. INTERES UNIJE

- (227) Komisija je v skladu s členom 21 osnovne uredbe proučila, ali bi lahko kljub ugotovitvi o škodljivem doppingu jasno sklenila, da sprejetje ukrepov v tem primeru ni v interesu Unije. Določitev interesa Unije je temeljila na oceni vseh različnih zadevnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov.

6.1 Interes dobaviteljev

- (228) Konfederacija CONEBI, ki povezuje nacionalna združenja, ki predstavljajo proizvajalce koles in dobavitelje delov, je podprla uvedbo ukrepov. Vendar se v tej preiskavi ni opredelil noben posamezen dobavitelj.
- (229) Glede na podatke, ki jih je predložila konfederacija CONEBI, dele za kolesa (za običajna in električna kolesa) proizvaja 424 družb v 19 državah članicah, ki imajo skoraj 21 000 zaposlenih ter so leta 2016 v proizvodnjo in inovacije vložile več kot 660 milijonov EUR.
- (230) Komisija je začasno sklenila, da bi bila uvedba protidampinške dajatve v interesu dobaviteljev industrije Unije.

6.2 Interes industrije Unije

- (231) Industrijno Unije sestavljajo tako velika kot tudi mala in srednja podjetja (MSP), v obravnavanem obdobju pa je v 12 državah članicah neposredno zaposlovala približno 3 600 ljudi. Potrošnja električnih koles poleg tega predstavlja le majhen delež celotnega trga koles, vendar je preusmeritev povpraševanja z običajnih na električna kolesa hitra ter pomeni strukturni izziv za ohranitev ravni dejavnosti, dodane vrednosti in delovnih mest v celotni industriji koles.
- (232) Kot je navedeno v oddelku 4.4.4, se je glede na analizo razvoja kazalnikov škode od začetka obravnavanega obdobja položaj celotne industrije Unije poslabšal, dampinški uvoz pa je nanjo vplival negativno.
- (233) Komisija pričakuje, da se bo z uvedbočasne protidampinške dajatve vsem proizvajalcem omogočilo delovanje na trgu Unije v poštenih tržnih razmerah. Zelo verjetno je, da se bo brez ukrepov gospodarski in finančni položaj industrije Unije še poslabšal.
- (234) Komisija je zato začasno sklenila, da bi bila uvedba protidampinške dajatve v interesu industrije Unije.

6.3 Interes nepovezanih uvoznikov

- (235) Združenje CEIEB je nasprotovalo uvedbi ukrepov. Predstavljalo je 21 uvoznikov iz sedmih držav članic.
- (236) V vzorčenju je sodelovalo enajst članov združenja CEIEB. Poleg tega sta dve družbi, ki nista članici tega združenja, prav tako izrazili svoje nestrinjanje z uvedbo protidampinških ukrepov. Trinajst družb, za katere je znan obseg uvoza, je v obdobju preiskave predstavljalo 10 % celotnega uvoza iz LRK.
- (237) Iz predložitev vzorčenih uvoznikov je razvidno, da bo uvedba ukrepov verjetno vsaj začasno povzročila motnje v njihovih dobavnih verigah in ogrozila njihov finančni položaj, če povečanih stroškov v zvezi z dajatvijo ne bi mogli prenesti na svoje stranke.
- (238) Iz predložitev vzorčenih uvoznikov je razvidno tudi, da so lahko največji uvozniki pridobivali ustrezna električna kolesa in/ali so imeli morebitne druge vire oskrbe zunaj LRK, vključno z industrijo Unije. Ti uvozniki zaposlujejo večino zaposlenih iz uvodne izjave 236.
- (239) Statistični podatki o uvozu kažejo, da sta Vietnam in Tajvan evropskim uvoznikom zagotovila precejšnje količine električnih vozil. Prav tako je verjetno, da bi lahko uvoznike morda oskrbovale druge države, ki imajo dobro razvito proizvodnjo običajnih koles.
- (240) V zvezi s tem Komisija ugotavlja, da se z uvedbo dajatev na uvoz običajnih koles iz LRK trg Unije ni zaprl za uvoz, ampak se je nasprotno povečalo število držav, ki so ga oskrbovale z običajnimi kolesi. Nasprotno, na velikih trgih brez ukrepov za običajna kolesa iz LRK, kot so Združene države Amerika in Japonska, je uvoz predstavljal 99 % oziroma 90 % trga, večina tega uvoza pa je bila iz LRK.
- (241) Komisija je ugotovila, da industrija koles zajema več kot 450 proizvajalcev, od katerih jih trenutno le 37 proizvaja električna kolesa. Poleg tega sedanji proizvajalci električnih koles dobavljajo že široko paleto električnih koles in lahko v običajnih tržnih pogojih povečajo svoje proizvodne zmogljivosti.
- (242) Čeprav bi lahko uvedba dajatev škodljivo vplivala na številne, zlasti male uvoznike, bi se lahko negativni vpliv uvedbe dajatev zmanjšal z razpoložljivostjo pridobivanja ustreznih koles od industrije Unije, iz drugih tretjih držav in iz LRK po poštenih cenah.
- (243) Komisija je zato sklenila, da uvedba dajatev ni v interesu uvoznikov, vendar pa verjetni negativni vpliv na uvoznike ne prevlada nad pozitivnim vplivom ukrepov na industrijo Unije.

6.4 Interes uporabnikov

- (244) V tej preiskavi se je javila Evropska kolesarska zveza (v nadaljnjem besedilu: zveza ECF). Zveza ECF predstavlja združenja in zveze kolesarjev. Zveza ECF je trdila, da cena ni odločilni dejavnik pri tem, koliko ljudje kolesarijo, ter predložila dokaze, da so v državah, v katerih ljudje pogosteje kolesarijo, kolesa in električna kolesa dražja.

- (245) Ta vzorec je bil potrjen s predložitvijo s strani skupine uvoznikov, ki so nasprotovali ukrepom, iz katere je razvidno, da so države, v katerih so stopnje sprejetja električnih koles najhitrejše, tiste, v katerih so električna kolesa v povprečju najdražja.
- (246) Skupina uvoznikov je trdila tudi, da obstaja močna povezava med cenami električnih koles, nacionalno kolesarsko kulturo, kakovostjo infrastrukture in nazadnje sprejetjem električnih koles.
- (247) Zveza ECF podpira tržne razmere, ki spodbujajo kakovost, inovacije in storitve. Zato je zveza ECF trdila, da bi ugotovitev dampa negativno vplivala na razvoj električnih koles in posledično na prehod na bolj zeleno Evropo, ki državljanom ponuja učinkovitejšo mobilnost.
- (248) Po drugi strani je skupina uvoznikov, ki je nasprotovala uvedbi ukrepov, trdila, da bi ukrepi kitajskim proizvajalcem preprečili dobavo izdelkov nižjega cenovnega razreda ter razvoj izdelkov srednjega in višjega kakovostnega razreda, zaradi česar bi se zmanjšala konkurenca. Ker je industrija Unije domnevno v veliki meri dejavna v segmentih srednjega in višjega cenovnega razreda, bi to vodilo v manjšo izbiro in višje cene za evropske potrošnike.
- (249) Preiskava je pokazala, da je industrija Unije dejavna v vseh segmentih trga, vključno s tistim za začetne izdelke. Pričakuje se, da bodo ukrepi okrepili in diverzificirali dobavo električnih koles s ponovno vzpostavitvijo konkurence na podlagi enakih pogojev. Spomniti je treba, da se z uvedbo ukrepov za običajna kolesa ni zmanjšala izbira za potrošnike, ampak povečala raznolikost dobaviteljev in njihovih držav izvora. Zato je bilo ugotovljeno, da je argument neutemeljen in ga je bilo treba zavrniti.
- (250) Čeprav se pričakuje, da se bodo z uvedbo ukrepov ponovno vzpostavile tržne cene, dejansko višje od dampinških cen, je cena eden od dejavnikov, na katerih temelji izbira potrošnika, verjeten vpliv na cene za potrošnike pa je treba uravnotežiti s primerjavo stroškov in koristi z alternativami električnim kolesom, kot so avtomobili, motorna kolesa ali skiroji.
- (251) Komisija je ugotovila, da interesov potrošnika ni mogoče omejiti na vpliv, ki bi ga imela na cene vzpostavitve uvoza iz LRK na neškodljive ravni. Nasprotno, obstajajo dokazi, da izbiro potrošnikov vodijo drugi dejavniki, kot so pestra izbira, kakovost, inovacije in storitve, ki jih je mogoče doseči le pod normalnimi tržnimi pogoji s pošteno in odprto konkurenco.
- (252) Komisija je zato sklenila, da ukrepi ne bi pretirano vplivali na položaj potrošnikov ter bi prispevali k trajnostnemu razvoju električnih koles v Evropi in njegovim širšim koristim za družbo v smislu varstva okolja in izboljšane mobilnosti.

6.5 Interesi drugih strani

- (253) Javil se je tudi evropski sindikat IndustriAll in izrazil pomisleke glede negativnega vpliva dampinškega uvoza na stanje industrije Unije ter podporo ukrepom za zagotavljanje enakih konkurenčnih pogojev in stalnega močnega zaposlovanja v Uniji.

6.6 Sklep o interesu Unije

- (254) Čeprav škodljivega vpliva ukrepov na male uvoznike zadevnega izdelka in na cene za potrošnike ni bilo mogoče izključiti, ta ne prevlada nad koristmi za dobavitelje, industrijo Unije in potrošnike.
- (255) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da v tej fazi preiskave ni nujnih razlogov, zaradi katerih uvedba začasnih ukrepov za uvoz zadevnega izdelka s poreklom iz LRK ne bi bila v interesu Unije.

7. ZAČASNI PROTIDAMPINŠKI UKREPI

- (256) Glede na sklepe Komisije o dampaingu, škodi, vzročni zvezi in interesu Unije bi bilo treba uvestičasne ukrepe ter tako preprečiti, da bi dampinški uvoz iz LRK še naprej povzročal škodo industriji Unije.

7.1 Stopnja odprave škode

- (257) Pri določitvi stopnje ukrepov je Komisija najprej določila višino dajatve, potrebne za odpravo škode, ki jo je utrpela industrija Unije.
- (258) Škoda bi bila odpravljena, če bi lahko industrija Unije krila svoje stroške proizvodnje in ustvarila dobiček pred obdavčitvijo, ki bi ga lahko industrija te vrste v sektorju razumno ustvarila pri prodaji podobnega izdelka na trgu Unije v običajnih konkurenčnih pogojih, tj. brez dampinškega uvoza.
- (259) Komisija je za določitev tega dobička, ki bi ga bilo mogoče razumno ustvariti pri običajnih konkurenčnih pogojih, proučila dobičke pri prodaji nepovezanim strankam, ki se uporabljajo za namene določanja stopnje odprave škode.
- (260) Ciljni dobiček je bil začasno določen na 4,3 %, kar je najvišja povprečna stopnja dobička industrije Unije v obravnavanem obdobju. Vzorčni proizvajalci Unije niso mogli predložiti stopnje dobička za proizvodnjo električnih koles pred letom 2014.
- (261) Komisija je nato določila stopnjo odprave škode na podlagi primerjave med tehtano povprečno uvozno ceno sodelujočih vzorčenih proizvajalcev izvoznikov iz LRK, ustrezno prilagojeno glede na stroške uvoza in carinske dajatve, kot je bila ugotovljena za izračune nelojalnega nižanja prodajnih cen, in tehtano povprečno neškodljivo ceno podobnega izdelka, ki so ga vzorčni proizvajalci Unije v obdobju preiskave prodajali na trgu Unije. Kakršna koli razlika, ki izhaja iz te primerjave, je bila izražena kot odstotek tehtane povprečne uvozne vrednosti CIF.
- (262) Stopnja odprave škode za „druge sodelujoče družbe“ in za „vse druge družbe“ je opredeljena enako kot dampinška stopnja za te družbe (glej uvodne izjave od (123) do (127)).

7.2 Začasni ukrepi

- (263) Za uvoz električnih koles s poreklom iz LRK bi bilo treba uvestičasne protidampinške ukrepe v skladu s pravilom manjše dajatve iz člena 7(2) osnovne uredbe. Komisija je primerjala stopnje odprave škode in stopnje dampinga. Višino dajatve bi bilo treba določiti tako, da se med stopnjo dampinga in stopnjami odprave škode izbere tista, ki je nižja.
- (264) Na podlagi navedenega bi morale bitičasne stopnje protidampinške dajatve, izražene kot cena CIF meja Unije brez plačane carine, naslednje:

Družba	Stopnja dampinga	Stopnja odprave škode	Začasna protidampinška dajatev
Bodo Vehicle Group Co., Ltd.	90,6 %	77,6 %	77,6 %
Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd	34,6 %	27,5 %	27,5 %
Jinhua Vision Industry Co., Ltd in Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd.	42,8 %	21,8 %	21,8 %
Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd.	106,4 %	83,6 %	83,6 %
Sodelujoči proizvajalci izvozniki, ki niso bili vključeni v vzorec (glej Prilogo)	51,0 %	37,0 %	37,0 %
Vse druge družbe	106,4 %	83,6 %	83,6 %

- (265) Komisija je z uredbo o registraciji uvedla registracijo za uvoz zadevnega izdelka zaradi možne retroaktivne uporabe katerih koli protidampinških in izravnalnih ukrepov v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe in členom 24(5) osnovne protisubvencijske uredbe.
- (266) Kar zadeva to protidampinško preiskavo in glede na navedene ugotovitve, bi bilo treba v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe registracijo uvoza za namene protidampinške preiskave ukiniti.

- (267) Kar zadeva vzporedno protisubvencijsko preiskavo, bi se morala registracija uvoza zadevnega izdelka skladu s členom 24(5) osnovne protisubvencijske uredbe nadaljevati.
- (268) V tej fazi postopka še ni mogoče sprejeti odločitve o morebitni retroaktivni uporabi protidampinskih ukrepov.
- (269) Stopnja protidampinske dajatve za posamezno družbo iz te uredbe je bila določena na podlagi ugotovitev te preiskave. Te stopnje so zato izražale stanje, v katerem so bile te družbe med to preiskavo. Te stopnje dajatev veljajo izključno za uvoz zadevnega izdelka, ki ima poreklo v LRK in ki so ga proizvedle poimensko navedene pravne osebe. Za uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvaja katero koli drugo podjetje, ki ni posebej navedeno v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi s tistimi, ki so izrecno navedeni, bi morala veljati stopnja dajatve, ki se uporablja za „vse druge družbe“. Zanje se ne smejo uporabljati nikakršne individualne stopnje protidampinske dajatve.
- (270) Družba lahko zaprosi za uporabo teh individualnih stopenj protidampinske dajatve, če naknadno spremeni ime svojega subjekta. Zahtevek je treba nasloviti na Komisijo ⁽¹⁾. Vsebovati mora vse ustrezne informacije, s katerimi je mogoče dokazati, da sprememba ne vpliva na upravičenost družbe do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja. Če sprememba imena družbe ne vpliva na njeno pravico do uživanja koristi stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja, se v *Uradnem listu Evropske unije* objavi obvestilo o spremembi imena.
- (271) Za zagotovitev ustreznega izvrševanja protidampinskih dajatev bi bilo treba protidampinsko dajatev za vse druge družbe uporabljati ne le za nesodelujoče proizvajalce izvoznike v tej preiskavi, temveč tudi za proizvajalce, ki v obdobju preiskave niso izvažali v Unijo.

8. KONČNE DOLOČBE

- (272) Komisija je v interesu dobrega upravljanja zainteresirane strani pozvala, naj ji v določenem roku predložijo pisne pripombe in/ali zaprosijo za zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščenecem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.
- (273) Ugotovitve v zvezi z uvedbo začasnih dajatev sočasne in jih bo morda treba v zaključni fazi preiskave spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

- Uvede se začasna protidampinska dajatev na uvoz koles s pedali, s pomožnim električnim motorjem, s poreklom iz LRK, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN 8711 60 10 in ex 8711 60 90 (oznaka TARIC 8711 60 90 10).
- Stopnječasne protidampinske dajatve, ki se uporabljajo za neto ceno franko meja Unije pred plačilom davka za izdelek iz odstavka 1, ki ga proizvajajo spodaj navedene družbe, so:

Družba	Začasna protidampinska dajatev	Dodatna oznaka TARIC
Bodo Vehicle Group Co., Ltd.	77,6 %	C382
Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd	27,5 %	C383
Jinhua Vision Industry Co., Ltd in Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd.	21,8 %	C384
Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd.	83,6 %	C385
Drugi sodelujoči proizvajalci izvozniki iz Priloge	37,0 %	glej Prilogo
Vse druge družbe	83,6 %	C999

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

3. Pogoj za uporabo individualnih stopenj dajatve, določenih za družbe iz odstavka 2, je, da se carinskim organom držav članic predloži veljaven trgovinski račun, ki vsebuje izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki izdaja take račune, ter njegovim imenom in funkcijo, in sicer: „Podpisani potrjujem, da je električna kolesa, prodana za izvoz v Evropsko unijo, ki jih zajema ta trgovinski račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v Ljudski republiki Kitajski. Izjavljam, da so podatki na tem računu popolni in resnični.“ Če tak račun ni predložen, se uporabi protidampinška dajatev, ki se uporablja za vse druge družbe.
4. Sprostitev izdelka iz odstavka 1 v prosti promet v Uniji je pogojena z varščino, ki je enaka znesku začasne dajatve.
5. Če ni določeno drugače, se uporabljajo ustrezni veljavni carinski predpisi.

Člen 2

1. Zainteresirane strani lahko v 25 koledarskih dneh od začetka veljavnosti te uredbe:
 - (a) zahtevajo razkritje poglavitnih dejstev in premislekov, na podlagi katerih je bila sprejeta ta uredba;
 - (b) Komisiji predložijo pisne pripombe in
 - (c) zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščenecem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.
2. Stranke iz člena 21(4) Uredbe (EU) 2016/1036 lahko v 25 koledarskih dneh od začetka veljavnosti te uredbe izrazijo pripombe o uporabi začasnih ukrepov.

Člen 3

V členu 1 Izvedbene uredbe (EU) 2018/671 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Carinskim organom se odredi, da v skladu s členom 24(5) Uredbe (EU) 2016/1037 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza v Unijo koles s pedali, s pomožnim električnim motorjem, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN 8711 60 10 in ex 8711 60 90 (oznaka TARIC 8711 60 90 10), ter s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.“

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 1 se uporablja šest mesecev.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. julija 2018

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA

Ime družbe	Provinca	Dodatna oznaka TARIC
Acetrikes Bicycles (Taicang) Co., Ltd.	Jiangsu	C386
Active Cycles Co., Ltd.	Jiangsu	C387
Aigeni Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C388
Aima Technology Group Co., Ltd.	Tianjin	C389
Alco Electronics (Dongguan) Limited	Guangdong	C390
Beijing Tsinghua Technology Co., Ltd.	Beijing	C391
Changzhou Airwheel Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C392
Changzhou Bisek Cycle Co., Ltd.	Jiangsu	C393
Changzhou Hj Pedal Co., Ltd.	Jiangsu	C394
Changzhou Rich Vehicle Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C395
Changzhou Ristar Cycle Co., Ltd.	Jiangsu	C396
Changzhou Sobowo Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C397
Changzhou Steamoon Intelligent Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C398
Cutting Edge Power Vehicle Int'l TJ Co., Ltd.	Tianjin	C399
Cycleman E-Vehicle Ltd., Co.	Jiangsu	C400
Dongguan Benling Vehicle Technology Co., Ltd.	Guangdong	C401
Dongguan Honglin Industrial Co., Ltd and Melton Industrial (Dong Guan) Co., Ltd	Guangdong	C402
Eco International Elebike Co., Ltd.	Jiangsu	C403
Everest International Industries Ltd.	Jiangsu	C404
Foshan Lano Bike Co., Ltd.	Guangdong	C405
Foshan Zenith Sports Co., Ltd.	Guangdong	C406
Geoby Advance Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C407
Guangdong Commercial Trading Imp. & Exp. Corp., Ltd.	Guangdong	C408
Guangdong Shunde Junhao Science & Technology Development Co., Ltd.	Guangdong	C409
Guangzhou Symbol Bicycle Co., Ltd.	Guangzhou	C410
Hangzhou Fanzhou Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C411
Hangzhou Morakot E-Bike Manufacture Co., Ltd.	Zhejiang	C412
Hangzhou TOP Mechanical And Electrical Technology, Co. Ltd.	Zhejiang	C413
Hua Chin Bicycle & Fitness (H.Z.) Co., Ltd.	Guangdong	C414
Jiangsu Imi Electric Vehicle Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C415

Ime družbe	Provinca	Dodatna oznaka TARIC
Jiangsu Lvneng Electrical Bicycle Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C416
Jiangsu Stareyes Bicycle Industrial Co., Ltd.	Jiangsu	C417
Jiaxing Onway Ev Tech Co., Ltd.	Zhejiang	C418
Jinhua Enjoycare Motive Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C419
Jinhua Feirui Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C420
Jinhua Jobo Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C421
Jinhua Suntide Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C422
Jinhua Yifei Electric Science And Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C423
Jinhua Zodin E-Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C424
Kenstone Metal (Kunshan) Co., Ltd.	Jiangsu	C425
Komda Industrial (Dongguan) Co., Ltd.	Guangdong	C426
Kunshan Sevenone Cycle Co., Ltd.	Jiangsu	C427
Nanjing Jincheng Machinery Co., Ltd.	Jiangsu	C428
Nantong Tianyuan Automatic Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C429
Ningbo Bestar Co., Ltd.	Zhejiang	C430
Ningbo Lvkang Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C431
Ningbo Nanyang Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C432
Ningbo Oner Bike Co., Ltd.	Zhejiang	C433
Ningbo Pugonying Vehicle Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C434
Ningbo Roadsan New Energy Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C435
Ningbo Shenchima Vehicle Industry Co., Ltd.	Zhejiang	C436
Ningbo Zixin Bicycle Industry Co., Ltd.	Zhejiang	C437
Pronordic E-Bikes Limited Company	Jiangsu	C438
Shandong Eco Friendly Technology Co., Ltd.	Shandong	C439
Shanghai Promising Int'l Trade & Logistics Co., Ltd.	Shanghai	C440
Shenzhen SanDin Cycle Co., Ltd.	Guangdong	C441
Shenzhen Shenling Car Co., Ltd.	Guangdong	C442
Sino Lithium (Suzhou) Electric Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C443
Skyland Sport Tech Co., Ltd.	Tianjin	C444
Suzhou Dynavolt Intelligent Vehicle Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C445
Suzhou Guoxin Group Fengyuan Imp & Exp. Co., Ltd.	Jiangsu	C446
Suzhou Joydeer E-Bicycle Co., Ltd.	Jiangsu	C447
Taioku Manufacturing (Jiangsu) Co., Ltd.	Jiangsu	C448

Ime družbe	Provinca	Dodatna oznaka TARIC
Tianjin Luodeshengda Bicycle Co., Ltd.	Tianjin	C449
Tianjin Upland Bicycle Co., Ltd.	Tianjin	C450
Tianjin Anbike Electric Bicycle Co., Ltd.	Tianjin	C451
Ubchoice Co., Ltd.	Guangdong	C452
Universal Cycle Corporation (Guang Zhou)	Guangdong	C453
Wetsten Corporation	Shandong	C454
Wuxi Bashan E-Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C455
Wuxi Merry Ebike Co., Ltd.	Jiangsu	C456
Wuxi METUO Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C457
Wuxi Shengda Bicycle Co., Ltd.	Jiangsu	C458
Wuxi United Mobility Technology Inc	Jiangsu	C459
Wuyi Simino Industry & Trade Co., Ltd.	Zhejiang	C460
Wuyi Yuema Leisure Articles Co., Ltd.	Zhejiang	C461
Xiangjin (Tianjin) Cycle Co., Ltd.	Tianjin	C462
Yadea Technology Group Co., Ltd.	Jiangsu	C463
Yong Qi (China) Bicycle Industrial Corp	Jiangsu	C464
Yongkang Aijiu Industry & Trade Co., Ltd.	Zhejiang	C465
Yongkang Juxiang Vehicle Co, Ltd.	Zhejiang	C466
Yongkang Lohas Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C467
Yongkang Mars Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C468
Zhejiang Apollo Motorcycle Manufacturer Co., Ltd.	Zhejiang	C469
Zhejiang Baoguilai Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C470
Zhejiang Enze Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C471
Zhejiang Goccia Electric Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C472
Zhejiang Jsl Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C473
Zhejiang Kaiyi New Material Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C474
Zhejiang Lianmei Industrial Co., Ltd.	Zhejiang	C475
Zhejiang Luyuan Electric Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C476
Zhejiang Tuer Vehicle Industry Co., Ltd.	Zhejiang	C477
Zhejiang Xingyue Vehicle Co., Ltd., Zhejiang Xingyue Overfly Electric Vehicle Co., Ltd. and Zhejiang Xingyue Electric Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C478
Zhongshan Qiangli Electronics Factory	Guangdong	C479
Zhongxin Power (Tianjin) Bicycle Co., Ltd.	Tianjin	C480

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/1013**z dne 17. julija 2018****o uvedbi začasnih zaščitnih ukrepov za uvoz nekaterih izdelkov iz jekla**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2015/478 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2015 ⁽¹⁾ ter zlasti členov 5 in 7 Uredbe,ob upoštevanju Uredbe (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2015 ⁽²⁾ ter zlasti členov 3 in 4 Uredbe,

po posvetovanju z Odborom za zaščitne ukrepe, ustanovljenim na podlagi člena 3(3) Uredbe (EU) 2015/478 oziroma člena 22(3) Uredbe (EU) 2015/755,

ob upoštevanju naslednjega:

I. OZADJE

- (1) Komisija je 26. marca 2018 v *Uradnem listu Evropske unije* objavila obvestilo o začetku zaščitne preiskave v zvezi z uvozom 26 kategorij izdelkov iz jekla (2018/C 111/10) ⁽³⁾. Komisija se je odločila, da bo začela preiskavo, saj je dovolj dokazov, da uvoz teh izdelkov morda povzroča ali bi lahko povzročil resno škodo zadevnim proizvajalcem iz Unije.
- (2) Komisija je 28. junija objavila tudi obvestilo, v skladu s katerim je bila preiskava razširjena na dve dodatni kategoriji izdelkov ⁽⁴⁾.
- (3) Na podlagi informacij, ki jih ima Komisija na voljo na podlagi mehanizma predhodnega nadzora jekla ⁽⁵⁾ in iz virov industrije Unije, je razvidno, da je zaradi povečevanja uvoza teh kategorij izdelkov in prevladujočih neugodnih gospodarskih in trgovinskih pogojev, vključno s položajem jeklarske industrije Unije, upravičen poglobljen pregled.
- (4) Poleg tega je zaradi ukrepov proti uvozu jekla, ki so jih sprejele Združene države Amerike (v nadaljnjem besedilu: ZDA) na podlagi oddelka 232 zakona o širitvi trgovine iz leta 1962 (v nadaljnjem besedilu: oddelek 232), obstajalo veliko tveganje za nadaljnje povečanje uvoza zaradi preusmeritve trgovine.
- (5) Te okoliščine lahko ob stalnih presežnih zmogljivostih na svetovni ravni ogrozijo jeklarsko industrijo Unije, ki jo še vedno ogroža verjetno neizbežno povečanje uvoza in še vedno okreva od škode, ki so jo povzročile nepoštene trgovinske prakse, kot dokazujejo številni ukrepi trgovinske zaščite za izdelke iz jekla, ki so bili sprejeti v svetu.
- (6) Komisija je 11. aprila 2018 izdala opombo k spisu, ki vsebuje ključne statistične podatke o uvozu in razpoložljive kazalnike škode. V zvezi s to opombo k spisu je Komisija prejela 41 prispevkov tretjih držav, nacionalnih združenj in posameznih jeklarskih družb.
- (7) Več zainteresiranih strani je trdilo, da Komisija ni ustrezno in pravočasno razkrila dokazov, na podlagi katerih je začela zaščitno preiskavo. Trdile so, da zaradi tega niso mogle v celoti uveljavljati svoje pravice do obrambe. Natančneje, več zainteresiranih strani je trdilo, da opomba k spisu, ki je bila objavljena 11. aprila 2018, ni vsebovala podatkov o prodaji v Uniji, izvozu iz Unije, potrošnji v Uniji ali celotni proizvodnji v Uniji.

⁽¹⁾ UL L 83, 27.3.2015, str. 16.⁽²⁾ UL L 123, 19.5.2015, str. 33.⁽³⁾ UL C 111, 26.3.2018, str. 29.⁽⁴⁾ UL C 225, 28.6.2018, str. 54.⁽⁵⁾ Predhodni nadzorni ukrepi so bili sprejeti aprila 2018 z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2016/670 z dne 28. aprila 2016 o uvedbi predhodnega nadzora uvoza nekaterih železnih in jeklenih izdelkov s poreklom iz nekaterih tretjih držav s strani Unije (UL L 115, 29.4.2016, str. 37).

- (8) Opomba k spisu je v nasprotju s temi trditvami vsebovala podatke o prodaji v Uniji, potrošnji v Uniji in celotni proizvodnji v Uniji. Komisija tudi meni, da so bili poleg tega glavni elementi in razpoložljivi dokazi ustrezno povzeti v obvestilu o začetku, objavljenem v *Uradnem listu Evropske unije*, in obvestilu STO o preiskavi v skladu s členom 12.1(a) Sporazuma STO o zaščitnih ukrepih.
- (9) Komisija zato meni, da je izpolnila svoje pravne obveznosti za ustrezno zaščito pravic zainteresiranih strani do obrambe. V vsakem primeru imajo zainteresirane strani še vedno možnost, da v preostanku preiskave uveljavijo svoje pravice.
- (10) Za pridobitev informacij, ki so potrebne za podrobno oceno, je Komisija poslala vprašalnike znanim proizvajalcem v EU in vsem proizvajalcem izvoznikom, uvoznikom in uporabnikom izdelkov v preiskavi, ki so to zahtevali v rokih iz obvestila o začetku. Te stranke so bile tako kot tretje države pozvane, da predložijo svoja stališča. Komisija je prejela 222 izpolnjenih vprašalnikov in 74 stališč.

II. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBEN ALI NEPOSREDNO KONKURENČEN IZDELEK

- (11) Komisija je začela zaščitno preiskavo v zvezi s 26 kategorijami izdelkov iz jekla, ki se uvažajo v EU, 28. junija pa jo je z obvestilom o spremembi obvestila o začetku ⁽¹⁾ razširila na dodatni dve kategoriji izdelkov. Za vseh 28 kategorij izdelkov (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek ali zadevne kategorije izdelkov) se uporablja mehanizem nadzora jekla, ki ga je Komisija uvedla maja 2016. Zanje veljajo tudi carinski ukrepi ZDA na podlagi oddelka 232. Zadevne kategorije izdelkov skupaj z oznakami KN, pod katere se ti izdelki trenutno uvrščajo, so navedene v Prilogi I.
- (12) V tej predhodni oceni Komisija ugotavlja, da je 28 kategorij izdelkov, ki jih proizvajajo proizvajalci v Uniji (v nadaljnjem besedilu: podobni izdelki ali kategorije podobnih izdelkov), podobnih ali neposredno konkurenčnih zadevnim kategorijam izdelkov. Zadevni izdelki, ki jih proizvaja Unija, in tisti, ki se uvažajo, imajo enake osnovne fizikalne, tehnične in kemične lastnosti, enako uporabo, informacije o ceni in kakovosti so vedno na voljo, poleg tega pa se tudi prodajajo po podobnih ali enakih prodajnih poteh strankam, ki jih lahko kupujejo od domačih proizvajalcev ali tujih izvoznikov. Zato med zadevnimi kategorijami izdelkov in tistimi, ki jih pod ustreznimi kategorijami proizvajajo proizvajalci v Uniji, obstaja močna konkurenca.
- (13) Komisija je v tej predhodni analizi ugotovila tudi, da obstaja pomembna medsebojna povezava in močna konkurenca med izdelki, razvrščenimi v različne kategorije, in med izdelki v različnih fazah proizvodnje znotraj določenih kategorij, saj se glavna surovina ali vhodna sestavina nekaterih kategorij uporablja pri proizvodnji drugih izdelkov v drugih kategorijah izdelkov.
- (14) Nekateri primeri ponazarjajo to povezavo ter konkurenco znotraj kategorij izdelkov in med njimi. Široki vroče valjani trakovi so na primer izdelani iz plošč in valjani v navitja ali pa so valjani ravno na kvarto ogrodjih. Z rezanjem traku na določeno dolžino nastanejo listi pločevine. Ozki trakovi se proizvajajo neposredno ali z razrezovanjem širokih vroče valjanih trakov. Vroče valjani ploščati izdelki se prav tako uporabljajo v proizvodnji cevi za petrokemično industrijo, hladno valjane ploščate izdelke pa uporabljajo proizvajalci varjenih cevi. Velik del proizvedenih širokih vroče valjanih trakov se nadalje predela za proizvodnjo hladno valjanih trakov, ki so tanjši in imajo boljše končno obdelavo površine. Znatno delež hladno valjanih izdelkov je prevlečenih s kovinsko prevleko; s kositrom ali kromom za proizvodnjo pločevink ali s cinkom ⁽²⁾.
- (15) Veliko proizvajalcev v Uniji je dejavnih v proizvodnji večine zgoraj navedenih izdelkov. Družba Arcelor Mittal na primer ne proizvaja samo vroče in hladno valjane pločevine in trakov, pač pa tudi nanaša prevleko na nekatere izdelke iz jekla in proizvaja plošče. Podobno podjetja, kot sta Voest Alpine in Tata Steel, proizvajajo vroče in hladno valjano pločevino in trakove, pa tudi iz teh izdelkov proizvedene prevlečene izdelke iz jekla.
- (16) Zaradi te medsebojne povezave se lahko konkurenčni pritisk tudi zlahka prenese z enega izdelka na drugega. Če se na primer ukrepi trgovinske zaščite naložijo za en izdelek, na primer jeklena navitja, se lahko ta izdelek v isti državi nadalje preoblikuje in izvaža v drugačni obliki, kar omogoča izogibanje dodatnim ukrepom in nadaljnje konkuriranje domačim izdelkom. Prav tako ni izključeno, da tretje države nekatere od teh izdelkov uvažajo po nizkih cenah, jih preoblikujejo in ponovno izvozijo v Unijo.

⁽¹⁾ UL C 225, 28.6.2018, str. 54.

⁽²⁾ Zadeva COMP/ECSC.1351 – Usinor/Arbed/Aceralia in zadeva COMP/M.4137 – Mittal/Arcelor.

- (17) Zaradi teh medsebojnih povezav in ker – kot je pojasnjeno v nadaljevanju – morebitna preusmeritev trgovine zaradi ukrepa ZDA na podlagi oddelka 232 zadeva vse kategorije izdelkov, saj se ti ukrepi uporabljajo horizontalno za vse izdelke iz jekla, ne glede na njihovo obliko, velikost ali sestavo, je bila analiza za namen začasne določitve izvedena za vseh 28 zadevnih kategorij izdelkov skupaj (zadevni izdelek, tj. jeklo v različnih oblikah) ter za vsako posamezno kategorijo izdelkov posebej ⁽¹⁾.

III. PROIZVAJALCI V UNIJI

- (18) Večina proizvajalcev v Uniji je članov Evropske zveze za železo in jeklo (v nadaljnjem besedilu: Eurofer) ali, če proizvajajo cevi, Evropskega združenja za jeklene cevi (v nadaljnjem besedilu: ESTA). Ti industrijski združenji predstavljata več kot 95 % proizvodnje jekla v Uniji. Njuni člani se nahajajo v skoraj vseh državah članicah.
- (19) V imenu svojih članov sta ti industrijski združenji Komisijo obvestili, da podpirata začetek zaščitne preiskave ter sprejetje ukrepov v zvezi s preusmeritvijo trgovine, ki izhaja iz ukrepov na podlagi oddelka 232 in ima resne negativne učinke na trg jekla, ki si še ni popolnoma opomogel po jeklarski krizi.

IV. POVEČANJE UVOZA

- (20) Komisija je na podlagi podatkov Eurostata, mehanizma predhodnega nadzora jekla in informacij, ki jih je predložila industrija Unije, izvedla predhodno analizo povečanja uvoza zadevnih izdelkov v obdobju 2013–2017. Prav tako je proučila gibanje uvoza v prvem četrtletju leta 2018, da bi potrdila nedavno povečanje uvoza.
- (21) Gibanje celotnega uvoza zadevnih izdelkov je potekalo, kot je razvidno iz preglednice:

	2013	2014	2015	2016	2017
Uvoz (v 1 000 ton)	18 861	22 437	27 164	29 778	30 573
Indeks 2013 = 100	100	119	144	158	162
Tržni deleži	12,7 %	14,4 %	16,9 %	17,9 %	18,0 %

Vir: Eurostat

- (22) Na splošno se je uvoz 28 zadevnih kategorij izdelkov skupaj v obdobju 2013–2017 povečal za 62 % v absolutnem smislu. Povečanje uvoza je bilo zlasti opazno do leta 2016. Nato se je uvoz še naprej povečeval in ostal na zelo visoki ravni.
- (23) Tudi uvoz velike večine posameznih kategorij izdelkov, ki jih je zajemala preiskava, se je v zadnjih petih letih povečal v absolutnem smislu. Uvoz največjih kategorij v smislu uvoza (kategorije izdelkov št. 1, 4 in 7) se je na primer povečal za 45 %, 168 % oziroma 78 %.
- (24) Pri petih kategorijah izdelkov (10, 11, 19, 24 in 27) pa se uvoz ni povečal. Komisija zato meni, da bi bilo treba te kategorije izdelkov na tej stopnji izključiti s področja uporabe začnih ukrepov. Komisija si kljub temu pridržuje pravico, da teh pet kategorij vključi v področje uporabe dokončnih ukrepov in bo v ta namen še naprej spremljala uvoz izdelkov iz teh kategorij. Gibanje uvoza za vsako kategorijo izdelkov je predstavljeno v Prilogi II.
- (25) Poleg izključitve zgoraj navedenih kategorij izdelkov na tej stopnji je Komisija tudi proučila izključitev nekaterih držav s področja uporabe ukrepov v skladu s sklepi iz uvodne izjave (121). Zato je Komisija uvoz teh kategorij izdelkov iz navedenih držav izključila iz preostalih predhodnih analiz in še enkrat proučila razvoj uvoza.

⁽¹⁾ Glej oddelek IV in oddelek VI 1 in 2.

- (26) Na podlagi tega se je uvoz izdelkov, na katere se nanaša ta predhodna analiza, gibal na naslednji način:

	2013	2014	2015	2016	2017
Uvoz (v 1 000 ton)	17 367	20 764	25 556	28 174	29 122
Indeks 2013 = 100	100	120	147	162	168
Tržni deleži	12,1 %	13,8 %	16,5 %	17,5 %	17,8 %

Vir: Eurostat

- (27) V obdobju 2013–2017 se je uvoz povečal za 68 % v absolutnem smislu, pri čemer so se tržni deleži povečali z 12,1 % na 17,80 %. Največ se je povečal v obdobju 2013–2016, vendar se je v letu 2017 še naprej povečeval in ostal na visoki ravni.
- (28) Trend povečevanja uvoza se nadaljuje tudi v letu 2018. Če primerjamo prvo četrtletje leta 2018 s prvim četrtletjem leta 2017, se je uvoz skupno povečal za 10 %. Pri devetih kategorijah izdelkov je povečanje več kot 20-odstotno, pri eni izmed teh kategorij (kategorija 13) pa več kot 100-odstotno. Do tega povečanja je prišlo pred začetkom veljavnosti ukrepov na podlagi oddelka 232.
- (29) Komisija zato ugotavlja, da se je uvoz 23 kategorij izdelkov v absolutnem smislu nenadno znatno povečal. Poleg tega se je uvoz v prvem četrtletju leta 2018 še povečal, zaradi pričakovane preusmeritve trgovine zaradi ukrepov na podlagi oddelka 232 pa naj bi se povečal še bolj.

V. NEPREDVIDENI RAZVOJ OKOLIŠČIN

- (30) Komisija je predhodno ugotovila, da je bilo zgoraj navedeno povečanje uvoza izdelkov iz jekla v Unijo posledica nepredvidenega razvoja okoliščin zaradi številnih dejavnikov, ki povzročajo in poslabšujejo neravnovesja v mednarodni trgovini zadevnih izdelkov.
- (31) Prvič, nominalne svetovne zmogljivosti za proizvodnjo jekla so se od leta 2000 več kot podvojile, in sicer z 1,05 milijarde ton leta 2000 na 2,29 milijarde ton leta 2016, na zelo visoki ravni pa so ostale tudi leta 2017 (2,27 milijarde ton) ⁽¹⁾. Poleg tega je dejanska svetovna proizvodnja jekla (1,6 milijarde ton) leta 2016 še vedno za 100 milijonov ton presegala svetovno povpraševanje po jeklu (1,5 milijarde ton). Zaradi tega je v zadnjih letih nastala velika vrzel med nominalnimi globalnimi zmogljivostmi in proizvodnjo ter med proizvodnjo in povpraševanjem, kar je privedlo do doslej največjih presežnih zmogljivosti na svetovnem trgu jekla, ki vztrajajo kljub ukrepom za njihovo zmanjšanje. Medtem ko se je svetovna proizvodnja v letu 2017 zaradi okrevanja gospodarstva povečala za več kot 5 %, pa se bo povpraševanje po jeklu na svetovni ravni leta 2018 povečalo le zmerno, v letu 2019 pa naj bi se to povečevanje še upočasnilo. V letu 2017 je bilo vidno okrevanje, vendar so še vedno prisotna pomembna tveganja.
- (32) Jeklarske družbe so še naprej finančno ranljive, saj so, kot rečeno, v jeklarskem sektorju še vedno prisotna strukturna neravnovesja. Ta neravnovesja še povečujejo izkrivljajoče subvencije in ukrepi državne podpore ⁽²⁾. Glede na pomembne fiksne stroške v jeklarskem sektorju so številni proizvajalci jekla, zlasti tam, kjer država izkrivlja običajno delovanje tržnih sil, ohranjali visoko izkoriščenost zmogljivosti in trge tretjih držav preplavili s svojimi izdelki po nizkih cenah, če jih niso mogli prodati na domačem trgu. Uvoz v EU se je povečal, cene pa so se na splošno znižale. Uvozne cene so bile leta 2017 glede na primerjavo povprečnih cen za vsako kategorijo izdelkov na splošno nižje od cen industrije Unije. Taka primerjava povprečnih cen ne odraža nujno vseh posebnosti, ki lahko vplivajo na primerljivost, vseeno pa je dober pokazatelj splošne ravni cen uvoza v primerjavi s cenami Unije. Nelojalno nižanje prodajnih cen je bilo ugotovljeno za 17 kategorij izdelkov, znašalo pa je med 1,2 % in 23 %.
- (33) Drugič, navedeni učinek so še zaostrile prakse na trgih tretjih držav, ki omejujejo trgovino. Dejansko je v odziv na presežno ponudbo jekla in prakse, ki izkrivljajo trg, od let 2014/2015 več držav začelo pogosteje uporabljati

⁽¹⁾ Glej 83. in 84. poročilo Odbora OECD za jeklo, ki sta na voljo na: <http://www.oecd.org/sti/ind/steel.htm>.

⁽²⁾ *Idem*, 83. poročilo.

trgovinsko politiko in instrumente trgovinske zaščite v jeklarskem sektorju, da bi zavarovale domače proizvajalce. Mehika, Južna Afrika, Indija in Turčija so za več izdelkov iz jekla povišale uvozne dajatve za 2,5 % do 40 %, in sicer za vroče in hladno valjano jeklo, ploščate izdelke iz jekla, kot so trakovi, ter armaturne palice. Uvoz teh izdelkov se je v obdobju preiskave praviloma povečal. Poleg tega so tretje države v letu 2017 še naprej uvajale ukrepe omejevanja trgovine; nekatere so uvedle minimalne uvozne cene (Indija), nekatere so uvedle obvezne nacionalne standarde za jeklo (Indonezija), druge pa so uvedle lokalne zahteve glede vsebnosti, med drugim prek vladnih naročil (ZDA).

- (34) Poleg tega se uporaba instrumentov trgovinske zaščite stalno povečuje. Na podlagi statističnih podatkov STO je bilo v obdobju 2011–2013 letno v povprečju uvedenih približno 77 preiskav na področju jekla, v obdobju 2015–2016 pa se je to povprečje povečalo na 117. Februarja 2018 je bilo v ZDA veljavnih 169 protidampinških in izravnalnih dajatev za jeklo, v teku pa je bilo tudi 25 preiskav, ki bi lahko vodile k še večjemu omejevanju uvoza jekla v ZDA ⁽¹⁾. Ker so ZDA ena največjih držav uvoznic jekla na svetu – predstavljajo približno 13,1 % svetovnega uvoza jekla (leta 2016) – je bil učinek takega velikega števila trgovinskih sredstev občuten tudi v svetovnem merilu.
- (35) Tretjič, glede na stalne presežne zmogljivosti na svetovni ravni bodo nezakoniti in omejevalni ukrepi ZDA na podlagi oddelka 232 zaradi svoje ravni in obsega verjetno povzročili precejšnjo preusmeritev trgovine z izdelki iz jekla v Unijo. ZDA so izračunale, da bi morala uvedba enotne dajatve za vse izdelke z ukrepom na podlagi oddelka 232, pri kateri ne bi bila izključena skoraj nobena država, zmanjšati uvoz za približno 13 milijonov ton, kar ustreza 7 % potrošnje v Uniji ⁽²⁾. Trg Unije je zaradi povpraševanja in cen na splošno zelo privlačen za izdelke iz jekla. Nekatere od glavnih izvoznic v ZDA so tudi tradicionalne dobaviteljice jekla v Unijo in ni dvoma, da bodo te države, pa tudi druge, katerih izvoz in proizvodnjo bodo prizadeli ukrepi ZDA in pričakovana preusmeritev trgovine, svoj izvoz preusmerile v Unijo. Celo delna preusmeritev teh trgovinskih tokov v Unijo bo neizogibno povzročila nov padeč cen in nelojalno nižanje prodajnih cen na trgu EU, tako da bodo cene primerljive s tistimi iz leta 2016, to pa bo imelo znatne negativne posledice na dobičkonosnost jeklarske industrije Unije. Opozoriti je treba tudi, da lahko dodatno povečanje uvoza, ki lahko še poslabša gospodarski položaj jeklarske industrije Unije, izvira zlasti iz držav, za katere trenutno ne veljajo protidampinški/izravnalni ukrepi.
- (36) Zaradi tega nepredvidenega razvoja okoliščin se je uvoz jekla v Unijo občutno povečal, povečeval pa se bo tudi v prihodnje.

VI. TVEGANJE ZA NASTANEK RESNE ŠKODE

1. Splošne razmere jeklarske industrije Unije

- (37) Da bi lahko formulirala predhodno oceno o tem, ali obstajajo dokazi o resni škodi ali tveganju za nastanek resne škode za industrijo Unije za zadevni izdelek v postopku ocenjevanja, je Komisija v skladu s členom 9 Uredbe 2015/478 in členom 6 Uredbe 2015/755 proučila trende potrošnje, proizvodnje, izkoriščenosti zmogljivosti, prodaje, tržnega deleža, cen, donosnosti, zalog, donosnosti vloženega kapitala (ROCE), denarnega toka in zaposlenosti za zadevni izdelek za leta od 2013 do 2017 (podatki za leto 2018 še niso zbrani).
- (38) Ta analiza je bila izvedena za vseh 23 kategorij izdelkov skupaj in za posamezne kategorije, pokazala pa je povečanje uvoza (v nadaljnjem besedilu: izdelki/kategorije izdelkov v ocenjevanju). Kot je pojasnjeno v oddelku II, Komisija meni, da je takšna globalna in celovita analiza v tej preiskavi ustrezna glede na medsebojno povezanost in raven konkurence med različnimi izdelki z vidika povpraševanja in ponudbe.

⁽¹⁾ Sporočilo za javnost ameriškega ministra za trgovino Rossa, <https://www.commerce.gov/news/press-releases/2018/02/secretary-ross-releases-steel-and-aluminum-232-reports-coordination>.

⁽²⁾ Poročilo ameriškega ministrstva za trgovino na podlagi oddelka 232, https://www.commerce.gov/sites/commerce.gov/files/the_effect_of_imports_of_steel_on_the_national_security_-_with_redactions_-_20180111.pdf.

- (39) Pri proučevanju splošnega stanja so se potrošnja v Uniji, prodaja proizvajalcev v Uniji in ustrezen tržni delež gibali na naslednji način:

(v 1 000 ton)	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja	144 908	152 146	157 236	163 100	166 244
<i>Indeks 2013 = 100</i>	100	105	109	113	115
Domača prodaja	125 808	129 261	129 542	132 717	134 542
<i>Indeks 2013 = 100</i>	100	103	103	105	107
Tržni deleži (%)	86,8 %	85,0 %	82,4 %	81,4 %	80,9 %

Vir: podatki Eurostata in industrije.

- (40) Potrošnja izdelkov v ocenjevanju se je povečala vsako leto v obdobju 2013–2017, na splošno za 15 %. Povečala se je tudi prodaja proizvajalcev v Uniji, vendar v precej manjšem obsegu kot potrošnja v Uniji, tj. samo za 7 %. Zato proizvajalci v Uniji niso mogli izkoristiti naraščajočega povpraševanja v Uniji, njihov tržni delež pa se je zmanjšal s 86,8 % na 80,9 %. Kot rečeno, se je uvoz v istem obdobju uvoz povečal za 68 %.

- (41) Na podlagi izpolnjenih vprašalnikov proizvajalcev v Uniji sta se proizvodnja in proizvodna zmogljivost gibali na naslednji način:

(v 1 000 ton)	2013	2014	2015	2016	2017
Proizvodnja v EU	184 912	190 687	192 493	194 369	200 650
<i>Indeks 2013 = 100</i>	100	103	104	105	109
Proizvodna zmogljivost	257 331	257 138	258 056	260 171	265 353
<i>Indeks 2013 = 100</i>	100	100	100	101	103
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	71,9 %	74,2 %	74,6 %	74,7 %	75,6 %

Vir: podatki industrije

- (42) Proizvodne zmogljivosti so se v obdobju 2013–2017 povečale za 3 %, kar je manj, kot se je povečala raven proizvodnje, tj. za 9 %. Stopnja izkoriščenosti zmogljivosti se je tako z 72 % povečala na 76 %.

- (43) Zaloge sodelujočih družb so se v obdobju 2013–2017 skupaj povečale za 20 %.

(v 1 000 ton)	2013	2014	2015	2016	2017
Zaloge	11 006	11 896	12 391	12 117	13 222
<i>Indeks 2013 = 100</i>	100	108	113	110	120

Vir: izpolnjeni vprašalniki

- (44) Prodajne cene na enoto, dobičkonosnost in denarni tok proizvajalcev Unije so se gibali na naslednji način:

	2013	2014	2015	2016	2017
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	673,5	652,8	616,9	572,9	681,5
<i>Indeks 2013 = 100</i>	100	97	92	85	101

	2013	2014	2015	2016	2017
Dobičkonosnost	- 1,0 %	0,9 %	0,9 %	2,2 %	6,2 %
Denarni tok (v mio. EUR)	3 133	4 975	6 519	5 386	6 141
<i>Indeks 2013 = 100</i>	100	159	208	172	196

Vir: izpolnjeni vprašalniki

- (45) V obdobju 2013–2016 je prišlo do znatnega padca cen na trgu Unije: prodajne cene na enoto so se znižale za 15 %. Kot rečeno, se je uvoz v tem obdobju znatno povečal. Povprečna prodajna cena na enoto pa se je v letu 2017 zvišala in dosegla raven, primerljivo z ravno leta 2013. Dobičkonosnost je v obdobju 2013–2016 na splošno ostala na zelo nizki ravni. Kljub znatnemu znižanju cen je industrija Unije v letu 2016 svoje proizvodne stroške lahko zmanjšala v tolikšni meri, da ji je uspelo doseči majhno stopnjo dobička v višini 2,2 %. Razmere so se v letu 2017 začasno izboljšale. Prodajne cene so se med letoma 2016 in 2017 povečale za skoraj 20 % in dosegle raven iz leta 2013. Industrija Unije je dosegla stopnjo dobička 6,2 %, saj so stroški proizvodnje (surovine) kljub temu, da so se povečali, ostali nižji kot leta 2013. Celotni denarni tok industrije Unije se je povečal za približno 60 %.
- (46) Proizvajalci v Uniji, ki proizvajajo zadevne kategorije izdelkov v ocenjevanju, so v petih letih izgubili skoraj 10 000 delovnih mest.

	2013	2014	2015	2016	2017
Zaposlenost (ekvivalent polnega delovnega časa)	189 265	183 470	182 136	182 162	181 303
<i>Indeks 2013 = 100</i>	100	97	96	96	96

Vir: izpolnjeni vprašalniki

2. Razmere za posamezne kategorije izdelkov

- (47) Poleg splošne analize svetovnih razmer za zadevni izdelek, za katero Komisija meni, da je ustrezno izhodišče za presojo nujnosti zaščitnih ukrepov v tej preiskavi, je Komisija ocenila tudi stanje na ravni posameznih kategorij izdelkov, da bi potrdila zgoraj navedene trende na razčlenjeni ravni.
- (48) Za posamezne kategorije izdelkov so razmere bolj raznolike, vendar so trendi na splošno enaki. V Prilogi III so navedeni ekonomski kazalniki za posamezne kategorije izdelkov.
- (49) Potrošnja v Uniji se je v zadnjih petih letih povečala za vse kategorije izdelkov, razen dveh. Medtem ko je bilo to povečanje pri nekaterih posameznih izdelkih majhno (najmanjše povečanje je znašalo 2 %), pa je bilo pri drugih veliko večje; največje povečanje je znašalo 169 %.
- (50) Obseg prodaje je bil v obdobju 2013–2017 na splošno stabilen, v nekaterih primerih pa se je nekoliko povečal, vendar se z izjemo treh kategorij izdelkov ni povečal toliko kot potrošnja v EU. Posledica tega je bilo zmanjšanje tržnih deležev v petletnem obdobju za vse izdelke razen treh.
- (51) Proizvodnja se je na splošno povečala za 18 od 23 izdelkov, prav tako pa tudi stopnje izkoriščenosti zmogljivosti.
- (52) Cene vseh izdelkov so se v obdobju 2013–2016 znatno znižale (razen enega izdelka, za katerega so veljale protidampinške dajatve v obliki minimalne uvozne cene). V letu 2017 so se cene popravile zaradi splošnega okrevanja trga jekla in različnih ukrepov trgovinske zaščite, sprejetih proti nepoštenemu določanju cen in subvencioniranemu uvozu. Za 16 izdelkov so bile v letu 2017 cene nižje kot leta 2013. Opozoriti je treba, da so bile povprečne uvozne cene skoraj sistematično nižje od cen v Uniji za vsa leta in za vse kategorije izdelkov.
- (53) Kar zadeva dobiček, so se vse kategorije izdelkov do leta 2016 prodajale z izgubo ali z veliko manjšim dobičkom. Samo sedem izdelkov je v letu 2017 doseglo stopnjo dobička nad 6 %. Ti izdelki so pomembni, kar zadeva obseg

proizvodnje v EU, za šest od njih pa trenutno veljajo (nedavni) protidampinški ali izravnalni ukrepi. Ti ukrepi zadevajo samo nekatere države izvora. Vsi drugi izdelki so še naprej ustvarjali izgubo (trije izdelki) ali pa so bili blizu praga dobička (13 izdelkov). Stopnja dobička, nižja od 6 %, ne šteje za zadostno za pokritje naložb, ki so potrebne za vzdrževanje dejavnosti, saj je Komisija v večini nedavnih preiskav kot zadostno za pokritje naložb v tem sektorju uporabila stopnjo dobička okrog 8 %. Denarni tok se je v obdobju 2013–2017 za polovico izdelkov poslabšal, pri šestih izdelkih pa je bil v letu 2017 celo negativen. Donosnost naložbenega kapitala (ROCE) je v obdobju 2013–2016 ostala nizka, vendar se je za veliko večino kategorij izdelkov pozneje izboljšala, čeprav je bila za pet izdelkov v letu 2017 še vedno negativna.

- (54) Zaloge so se za 17 kategorij izdelkov povečale. Zmanjšale so se samo za pet kategorij izdelkov, za eno kategorijo izdelkov pa so v zadevnem obdobju ostale na isti ravni.
- (55) Zgornja analiza potrjuje, da se je v obdobju 2013–2016 položaj jeklarske industrije v Uniji znatno poslabšal. To se je pokazalo z zmanjšanjem tržnih deležev in z znatnim znižanjem cen, zaradi česar industrija ni mogla izkoristiti nižjih stroškov surovin. Ti trendi so obstajali tako na svetovni ravni kot na ravni posameznih izdelkov. Razmere so se v letu 2017 deloma izboljšale. Čeprav so številne kategorije izdelkov še vedno pod ravno trajnostnega dobička, se je za nekatere stanje izboljšalo, najverjetneje zaradi nedavne uvedbe protidampinških in protisubvencijskih ukrepov. Zato se za posamezne kategorije izdelkov in za vse kategorije skupaj šteje, da je industrija Unije še vedno v občutljivem položaju in ranljiva za nadaljnje povečanje uvoza, zlasti če se bo uvoz iz držav, za katere veljajo ukrepi trgovinske zaščite, nadomestil z izvozom, preusmerjenim s trga ZDA zaradi ukrepov na podlagi oddelka 232.
- (56) To velja na primer zlasti za kategorije izdelkov 1, 2 in 4, ki so pomembne zaradi povpraševanje v Uniji, pa tudi zato, ker se te kategorije izdelkov (zlasti kategoriji 1 in 2) uporabljajo kot surovina za proizvodnjo drugih izdelkov iz jekla. Za kategorije izdelkov 1, 2 in 4 je bilo finančno stanje leta 2016 negativno, leta 2017 pa je po uvedbi protidampinških in protisubvencijskih ukrepov proti nekaterim državam, na primer Kitajski in Rusiji, postalo pozitivno. Vendar je bil uvoz iz teh držav nedavno delno nadomeščen z uvozom iz Indije, Koreje in Turčije, pri čemer sta Koreja in Turčija tudi pomembni dobaviteljici ZDA. V prvem četrtletju leta 2018, tj. pred uvedbo ukrepov v ZDA, se je uvoz v Unijo v primerjavi s prvim četrtletjem leta 2017 že povečal za kategorijo izdelkov 1, to povečanje pa je predvsem posledica uvoza iz Turčije.
- (57) Nadaljnje povečanje uvoza jekla v Unijo bi industriji Unije, ki si še ni popolnoma opomogla, verjetno preprečilo, da bi izkoristila pozitivne učinke nedavnih ukrepov trgovinske zaščite.

3. Tveganje za nastanek resne škode

- (58) Komisija je v svojem sporočilu o jeklarski industriji iz marca 2016 ⁽¹⁾ ugotovila, da se jeklarska industrija Unije sooča s številnimi resnimi izzivi, ki so jih povzročile presežne zmogljivosti na svetovni ravni, močno povečanje svetovnega izvoza in doslej največji val nepoštenih trgovinskih praks.
- (59) Hkrati je Unija za odpravo škode, ki jo je povzroči nepošten uvoz, uvedla številne protidampinške in protisubvencijske ukrepe proti uvozu izdelkov iz jekla. Skupno je trenutno v veljavi 19 protidampinških in protisubvencijskih ukrepov proti nelojalnemu uvozu 14 kategorij izdelkov v preiskavi iz različnih držav. V obdobju preiskave, tj. 2013–2017, je bilo v 13 novih preiskavah ugotovljeno, da je industrija jekla v EU utrpela (oziroma v enem primeru je obstajalo tveganje za to) materialno škodo zaradi nepoštenih trgovinskih praks.
- (60) Kot je navedeno v uvodni izjavi 55, je industrija Unije še vedno v občutljivem položaju in ranljiva za nadaljnje povečanje uvoza. Nedavna odločitev ZDA, da izvoza iz EU ne bo izključila s področja uporabe ukrepov na podlagi oddelka 232, bo verjetno zmanjšala možnosti proizvajalcev v Uniji, da svoje izdelke izvažajo v ZDA, njihov položaj pa bo postal še bolj občutljiv.
- (61) Uvoz jekla se je znatno povečal in je leta 2017 ostal na visoki ravni. Nadaljnje povečanje uvoza v letu 2018, zlasti iz tistih držav ali od tistih izvoznikov, za katere ne veljajo ukrepi trgovinske zaščite, bo industriji verjetno preprečilo popolno okrevanje in izkoriščanje teh ukrepov. Jeklarska industrija Unije se dejansko še vedno šteje za ranljiva na nadaljnja povečanja uvoza.

⁽¹⁾ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Evropskemu svetu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru, Odboru regij in Evropski investicijski banki „Jeklarska industrija: ohranjanje trajnostnih delovnih mest in rasti v Evropi“ (COM(2016) 155 final z dne 16. marca 2016).

- (62) Brez začasnih zaščitnih ukrepov je verjetno, da bo v bližnji prihodnosti nastala dejanska resna škoda.
- (63) V zvezi s tem je Komisija v skladu s členom 9(2) Uredbe (EU) 2015/478 in členom 6(3) Uredbe (EU) 2015/755 proučila stopnjo povečanja izvoza v Unijo in verjetnost, da se razpoložljive zmogljivosti uporabijo za izvoz v Unijo.
- (64) Prvič, kot je bilo ugotovljeno zgoraj, se je uvoz v Unijo v obdobju 2013–2017 znatno povečal, in sicer za skupaj 68 %. Medtem ko je bilo to povečanje izrazito zlasti do leta 2016, se je uvoz v naslednjem obdobju še naprej povečeval, čeprav počasneje. Kakor je poudarjeno v uvodnih izjavah (37) in (82) v zvezi s kritičnimi okoliščinami, se je uvoz v prvem četrtletju leta 2018 spet občutno povečal, in sicer za skoraj 10 %. Zato je stopnja povečanja uvoza velika.
- (65) Drugič, glede na presežne zmogljivosti v različnih državah se pričakuje, da bodo omejevalni ukrepi ZDA na podlagi oddelka 232 zaradi svoje ravni in obsega verjetno povzročili precejšnje preusmeritev trgovine z izdelki iz jekla v Unijo.
- (66) ZDA so napovedale, da bodo zmanjšale uvoz za približno 13 milijonov ton, zato so marca 2018 uvedle dodatno uvozno dajatev v višini 25 % na uvoz zelo velikega števila izdelkov iz jekla. Jeklo, ki ne bo več izvoženo v ZDA, bo neizogibno preusmerjeno v druge tretje države.
- (67) Nekateri od glavnih izvoznikov v ZDA so tudi tradicionalne dobaviteljice jekla v Unijo. Bolj verjetno je, da bodo te in tudi druge države v veliki meri pripravljene preusmeriti svoj izvoz v Unijo. Trg Unije je zaradi povpraševanja in cen na splošno zares zelo privlačen za izdelke iz jekla. EU je za Kitajsko, vendar pred ZDA, eden od glavnih trgov za jeklo, na katerem se je povpraševanje v zadnjih letih povečalo, cene pa so si prav tako opomogle.
- (68) V tem okviru bo znatno povečanje ponudbe na trgu Unije zaradi pritoka uvoza na splošno povzročilo pritisk za zniževanje cen, tako da bodo cene primerljive s tistimi iz leta 2016, kar bo imelo znatne negativne posledice na dobičkonosnost jeklarske industrije Unije.

4. Sklepne ugotovitve

- (69) V teh okoliščinah in na podlagi navedenega se predhodno ugotavlja, da si je jeklarska industrija Unije leta 2017 na področju nekaterih kategorij izdelkov sicer opomogla, zlasti zaradi ukrepov trgovinske zaščite, za večino kategorij izdelkov v ocenjevanju pa je finančno stanje še vedno precej pod vzdržno ravno, zaradi česar je industrija Unije še vedno občutljiva na novo povečanje uvoza. V skladu s tem Komisija ugotavlja, da za jeklarsko industrijo v Uniji za 23 kategorij izdelkov v ocenjevanju obstaja tveganje za nastanek resne škode.

VII. VZROČNA ZVEZA

1. Povečanje uvoza

- (70) Komisija je predhodno ugotovila, da na naslednji podlagi obstaja vzročna zveza med povečanim uvozom zadevnega izdelka v ocenjevanju na eni strani in tveganjem za nastanek resne škode na drugi strani.
- (71) Najprej je treba ponovno poudariti, da so izdelki, ki jih proizvajajo proizvajalci v Uniji, podobni ali neposredno konkurenčni zadevnim izdelkom. Imajo enake osnovne značilnosti in enako uporabo, prodajajo se po podobnih ali enakih prodajnih poteh, po cenah pa so močno konkurenčni.
- (72) Kot je pojasnjeno v oddelkih IV in VI, so proizvajalci v Uniji utrpeli škodo v smislu izgube tržnega deleža in znatnega pritiska na cene, kar je povzročilo negativno ali nevzdržno raven dobička. Pri nekaterih izdelkih se zdi, da je resna škoda neizbežna, čeprav so si proizvajalci opomogli.
- (73) V obdobju 2013–2017 se je uvoz zadevnega izdelka znatno povečal in zaradi cen, ki so nižje kot pri proizvajalcih iz Unije, zmanjšal tržne deleže industrije Unije. Dejansko se je tržni delež uvoza na splošno povečal z 12,2 % na 17,6 %, uvozne cene pa so za vse posamične izdelke ostale skoraj sistematično nižje od prodajnih cen industrije Unije.

- (74) Vzročna zveza med povečanim uvozom in položajem proizvajalcev v Uniji je bila še posebej izrazita v obdobju 2013–2016, ko je poceni uvoz dosegel najvišjo raven (+62 %), cene proizvajalcev v EU pa so se znižale za 15 %. Za kategorijo 13 je znižanje cen znašalo celo 20 %, za kategoriji 1 in 3 pa 19 % oziroma 18 %. Zato so imeli proizvajalci podobnih izdelkov v Uniji izgubo, ali pa bo bili blizu praga dobička. V letu 2017 je uvoz ostal na visoki ravni in je še naprej neloyalno nižal prodajne cene kljub splošnemu povišanju cen. Cene v EU so si opomogle, vendar ne dovolj za številne izdelke, ki so se vedno prodajali z izgubo ali manjšim dobičkom.
- (75) Čeprav se je dobiček pri nekaterih kategorijah izdelkov izboljšal, je njihov položaj še vedno ranljiv. Glede na gibanja v prejšnjih letih so te kategorije izdelkov posebej občutljive na pritiske na cene, vsako nadaljnje povečanje uvoza po nizkih cenah pa bi imelo znaten negativen učinek na njihov položaj.
- (76) V tem okviru se šteje, da bodo omejevalni ukrepi, ki so jih sprejele ZDA na podlagi oddelka 232 zakona o širitvi trgovine, glede na svojo raven in obseg verjetno povzročili neizbežno resno škodo proizvajalcem v Uniji.
- (77) Komisija zato začasno ugotavlja, da za 23 kategorij izdelkov v ocenjevanju obstaja vzročna zveza med povečanjem uvoza, pritiskom na tržno ceno jekla v Uniji in tveganjem za nastanek resne škode za proizvajalce v Uniji.

2. Drugi znani dejavniki

- (78) Da bi proučila, ali se resne škode res ne more pripisati drugim dejavnikom kot povečanju uvoza, je Komisija izvedla predhodno analizo, da bi ugotovila, ali so k resni škodi, ki so jo utrpeli proizvajalci v Uniji, morda prispevali tudi drugi dejavniki.
- (79) Ugotovila je, da so presežne zmogljivosti na svetovni ravni imele določeno vlogo zaradi povečevanja poceni uvoza v Unijo. Potrošnja zadevnih izdelkov iz jekla se je povečala, zato ni mogla oslabiti vzročne zveze.
- (80) Komisija je proučila tudi, ali je mogoče resno škodo pripisati uvozu zadevnih izdelkov iz držav članic Evropskega gospodarskega prostora (EGP). Na podlagi Sporazuma EGP med Unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami EGP (Norveška, Islandija in Lihtenštajn) na drugi strani je Unija vzpostavila tesno gospodarsko povezovanje s trgi držav EGP in industrijami zadevnih izdelkov. Industrija na teh trgih je zrela in zasičena, zato se šteje, da bo izključitev izdelkov s poreklom iz držav članic EGP iz zaščitnih ukrepov imela majhen vpliv (če sploh) na ravni uvoza izdelkov. Medtem ko je uvoz nekaterih kategorij izdelkov iz teh držav dejansko prispeval k povečanju uvoza (skupni uvoz iz teh držav se je povečal za približno 9 %), pa je delež tega uvoza v celotnem uvozu omejen (delež EGP pri uvozu znaša približno 1,5 %, ustrezní tržni delež pa znaša skupaj 0,3 %). Poleg tega so države članice EGP tradicionalno manj pomembne dobaviteljice zadevnega izdelka v ZDA, kar pomeni, da je bilo tudi tveganje preusmeritve trgovine predhodno ocenjeno za omejeno. Ob upoštevanju tradicionalno manj pomembnih dobaviteljic v ZDA, zrelosti industrije na trgih EGP in povezanega omejenega tveganja preusmeritve trgovine Komisija meni, da je uvoz zadevnih izdelkov iz držav članic EGP zelo malo, če sploh, prispeval k tveganju za nastanek resne škode.
- (81) Komisija tako ni ugotovila drugih dejavnikov, ki bi lahko oslabili vzročno zvezo med povečanjem uvoza in resno škodo za proizvajalce v Uniji. Kljub temu bo v preostanku preiskave izveden podrobnejši pregled vseh drugih dejavnikov, ki so ali bi lahko prispevali k škodi.

VIII. KRITIČEN POLOŽAJ

- (82) Kot je navedeno zgoraj, za proizvajalce jekla v Uniji na splošno obstaja tveganje za nastanek škode, resna škoda pa je očitno neizbežna. Za nekatere posamezne kategorije izdelkov je že mogoče sklepati na resno škodo. Nadaljnje povečanje uvoza bo verjetno imelo znatne negativne učinke na gospodarski položaj industrije na splošno.
- (83) Komisija je proučila, ali obstajajo kritične okoliščine, v katerih bi zaradi zamud nastala škoda, ki bi jo bilo težko odpraviti. Zlasti je preučila, ali se je uvoz v zadnjem obdobju še naprej povečeval.

- (84) Na podlagi primerjave med uvozom izdelkov iz jekla v prvem četrtletju leta 2018 in prvem četrtletju leta 2017 se zdi, da se je uvoz 18 od 23 kategorij izdelkov povečal za 26 %. To povečanje uvoza je bistveno večje od povečanja v obdobju 2016–2017, ki je znašalo približno 2 %.
- (85) 25-odstotne dajatve na izdelke iz jekla v skladu z oddelkom 232 so bile uvedene 23. marca 2018. Na tej stopnji ni mogoče oceniti polnega učinka ukrepov ZDA v smislu preusmeritve trgovine. Vendar bi se lahko povečanje uvoza v Unijo v prvem četrtletju leta 2018 razumelo kot napoved njihovih učinkov, zato je dober pokazatelj možnega prihodnjega gibanja uvoza v Unijo po uvedbi ukrepov ZDA.
- (86) ZDA so 30. maja 2018 sklenile tudi, da bi bilo treba ukrepe na podlagi oddelka 232 izvajati v zvezi z Unijo, Mehiko in Kanado. Komisija meni, da je to še en ključen element, saj ne le omejuje izvoz iz Unije, ampak tudi povečuje tveganje preusmeritve trgovine iz drugih dveh pomembnih držav proizvajalk jekla.
- (87) Glede na ranljiv položaj industrije in ob upoštevanju zadnjega povečanja uvoza bosta nadaljnja presežna ponudba izdelkov iz jekla na trgu Unije in posledični pritisk na cene nedvomno resno vplivala na položaj proizvajalcev v Uniji.
- (88) Zato Komisija meni, da zaradi resničnega tveganja preusmeritve trgovine in nadaljnega omejevanja uvoza iz pomembnih držav proizvajalk jekla v ZDA obstajajo kritične okoliščine, v katerih bi kakršna koli zamuda pri sprejetju začasnih zaščitnih ukrepov povzročila škodo, ki bi jo bilo težko popraviti. Komisija je zato zaključila, da je treba nemudoma sprejeti začasne zaščitne ukrepe.

IX. INTERES UNIJE

- (89) V skladu s členom 16 Uredbe (EU) 2015/478 je bilo proučeno, ali kljub začasni ugotovitvi tveganja za nastanek resne škode obstajajo utemeljeni razlogi za zaključek, da sprejetje začasnih ukrepov v tem posebnem primeru ni v interesu Unije. Analiza interesa Unije je temeljila na oceni vseh različnih vpletenih interesov, vključno z interesi proizvajalcev v Uniji, uvoznikov in uporabnikov.
- (90) Industrija Unije obsega približno 40 proizvajalcev iz različnih držav članic Unije, ki so v obdobju 2013–2017 v proizvodnji 25 zadevnih izdelkov neposredno zaposlovali več kot 180 000 oseb. Ugotovljeno je bilo, da se industrija Unije zaradi povečanja uvoza sooča s tveganjem za nastanek resne škode. Spomniti je treba, da industrija Unije nima koristi od povečanja potrošnje in da je njen gospodarski položaj še vedno občutljiv in ranljiv za nadaljnje povečanje uvoza. Strateški pomen jeklarske industrije je že dolgo priznan ⁽¹⁾. V interesu Unije je, da ima zdravo in konkurenčno jeklarsko industrijo. Jasno je, da se bodo, če ne bodo sprejeti nobeni ukrepi, cene in tržni delež proizvajalcev v Uniji še zmanjšali, kar bo povzročilo zmanjšanje proizvodnje, povečanje finančnih izgub in ukinjanje delovnih mest v jeklarski industriji in v povezanih industrijah. Z uvedbo začasnih zaščitnih ukrepov bo začasno mogoče odpraviti resno škodo in industriji Unije olajšati prilagoditev.
- (91) Potrošniki in uvozniki si na splošno prizadevajo za najnižjo možno ceno za jeklo in jasno je, da bi bile cene brez ukrepov nižje. Vendar je tudi v njihovem interesu, da je jeklarska industrija Unije konkurenčna in sposobna preživetja ter da lahko zadovoljuje njihove prihodnje potrebe.
- (92) V zvezi s tem več zainteresiranih strani v preiskavi trdi, da uvedba začasnih zaščitnih ukrepov ne bi bila v interesu Unije. Trdijo, da bi ukrepi skoraj gotovo privedli do pomanjkanja ponudbe, zaradi česar bi bila industrija Unije v močnejšem pogajalskem položaju, da izvaja pritisk na cene. Trdijo tudi, da so viri dobave že omejeni z uvedbo protidampinških in protisubvencijskih ukrepov in da morajo biti izdelki, ki niso na voljo pri proizvajalcih v Uniji ali niso na voljo v zadostnih količinah ali z ustreznimi tehničnimi specifikacijami, izključeni iz zaščitnih ukrepov.
- (93) Za vzpostavitev pravega ravnovesja med različnimi legitimnimi interesi in ker je tveganje za nastanek resne škode v tem primeru povezano predvsem s preusmeritvijo trgovine, Komisija meni, da bi morali zaščitni ukrepi ohraniti

⁽¹⁾ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Evropskemu svetu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru, Odboru regij in Evropski investicijski banki z dne 16. marca 2016, „Jeklarska industrija: ohranjanje trajnostnih delovnih mest in rasti v Evropi“ (COM(2016) 155 final).

pretekle ravni uvoza in da bi se morali ukrepi uporabljati le za uvoz, ki presega to raven. V zvezi s tem sistem tarifnih kvot, ki ne omejuje tradicionalnih trgovinskih tokov, zagotavlja usklajenost zaščitnih ukrepov z interesom Unije. S tako obliko ukrepov bi se preprečili negativni učinki preusmeritve trgovine za industrijo Unije, hkrati pa bi se ohranili tradicionalni viri dobave in učinkovita konkurenca na trgu jekla.

- (94) V takih okoliščinah Komisija meni, da tveganje, da bi se zaradi sprejetih ukrepov zmanjšala dobava ali povišale cene, ni verjetno. Prav tako je treba zavrniti trditev, da je treba nekatere kategorije izdelkov izključiti iz zaščitnih ukrepov, ker niso na voljo pri proizvajalcih v Uniji ali niso na voljo v zadostnih količinah ali z ustreznimi tehničnimi specifikacijami, saj bodo tradicionalni trgovinski tokovi zagotovljeni.
- (95) Zato Komisija začasno ugotavlja, da je v interesu Unije, da se sprejmejo začasni zaščitni ukrepi v obliki povišanja dajatev, ki se bo uporabljalo zunaj tradicionalnih trgovinskih tokov za posamezne kategorije izdelkov.

X. SKLEPNE UGOTOVITVE IN SPREJETJE ZAČASNIH UKREPOV

1. Sprejetje začasnih ukrepov

- (96) Predhodno je bilo sklenjeno, da za jeklarsko industrijo Unije obstaja tveganje za nastanek resne škode za 23 kategorij izdelkov v ocenjevanju in da bo v bližnji prihodnosti verjetno nastala dejanska resna škoda. Glede na kritične okoliščine se šteje, da je treba sprejeti začasne zaščitne ukrepe, da se prepreči škoda jeklarski industriji EU, ki bi jo bilo težko odpraviti pred zaključkom te preiskave.

2. Oblika in raven ukrepov

- (97) Pri izbiri ustrezne oblike ukrepov je Komisija upoštevala naslednje tri elemente. Prvič, zaradi preusmeritve izvoza jekla iz ZDA v Unijo zaradi ukrepov na podlagi oddelka 232 bo verjetno nastala resna škoda za celotno jeklarsko industrijo Unije. Drugič, šteje se, da bi bilo treba ohraniti odprtost trga Unije in tradicionalni tok uvoza. Glavno grožnjo položaju jeklarske industrije zares predstavlja uvoz, ki presega te tradicionalne trgovinske tokove. Končno bi morali biti v skladu s členom 7(2) Uredbe (EU) 2015/478 in mednarodnimi obveznostmi Unije, zlasti členom 6 Sporazuma STO o zaščitnih ukrepih, začasni ukrepi v obliki tarifnih ukrepov.
- (98) Kot je navedeno v uvodni izjavi 93, Komisija na podlagi navedenega meni, da bi morali biti začasni zaščitni ukrepi v obliki sistema tarifnih kvot, nad katerimi se bo plačala dodatna dajatev. Da bi vsem tradicionalnim dobaviteljicam zagotovili dostop do trga Unije, bi morale take tarifne kvote temeljiti na povprečju letne ravni uvoza v letih 2015, 2016 in 2017. Ker se bodo tarifne kvote uporabljale 200 koledarskih dni, jih je treba določiti na ustrezni sorazmerni ravni glede na letne vrednosti.
- (99) Stopnjo dodatne dajatve za količino nad kvoto bi bilo treba določiti na ravni, ki je skladna s ciljem preprečevanja resne škode za industrijo Unije. Glede na ugotovitve o tveganju za nastanek resne škode in dejstvo, da do resne škode na splošno še ni prišlo, se Komisiji izračun stopnje škode na podlagi konstruirane povprečne neškodljive cene izdelkov industrije Unije na tono v zadnjem obdobju ne zdi primeren.
- (100) V teh okoliščinah Komisija meni, da je primernejši v prihodnost usmerjen pristop, pri katerem bi se raven dajatve, potrebne za odvrčanje uvoza, ki presega tradicionalne trgovinske tokove in povzroča resno škodo industriji Unije, določila, ko bi bila kvota dosežena.
- (101) V zvezi s tem je industrija Unije predložila dve dopolnilni metodi za izračun dajatve z zadostnim odvrčalnim učinkom, ki se zdita Komisiji ustrezni; prva je model delnega ravnotežja trga Unije za jeklo, z drugo pa se izračunavajo pribitki za pokritje za izdelke iz jekla.

- (102) Model delnega ravnotežja je niz enačb glede povpraševanja in ponudbe, osredotočenih na en del gospodarstva, za preostalo gospodarstvo pa velja predpostavka *ceteris paribus*. Predpostavlja tudi, da makroekonomski učinki analiziranega scenarija niso dovolj veliki, da bi vplivali na makroekonomske agregate, kot je na primer splošna raven plač v gospodarstvu.
- (103) Model, ki ga predlaga industrija Unije, temelji na javno dostopni kodi, ki je programirana in rešena v programu za obdelavo razpredelnic. Modeli delnega ravnovesja so bolj na splošno standardno orodje za analizo trgovinske politike s strani preiskovalnih organov, vključno s Komisijo.
- (104) Kot večina drugih modelov tudi tale uporablja tako imenovano Armingtonovo predpostavko, da so izdelki različnega izvora nepopolni nadomestki. V skladu s tem modelom se obravnava samo funkcija ponudbe na trgu Unije, in sicer domača ponudba v Uniji, uvoz s strani držav, za katere veljajo zaščitni ukrepi, in uvoz s strani držav, ki so izvzete iz zaščitnih ukrepov. Končno se uporablja funkcija povpraševanja v Uniji, ki ustreza skupni ravni cen, za opredelitev povpraševanja po jeklu na skupni ravni, to pa se porazdeli glede na relativne cene na tri navedene vire ponudbe. Ta zadnji proces urejajo tako imenovane Armingtonove elastičnosti, tj. ekonomski parametri, ki predstavljajo elastičnost zamenjave med izdelki iz različnih držav porekla, ki se razlikujejo glede na vrsto izdelka in trge.
- (105) Podatki za model izvirajo iz združenja Eurofer in Eurostata. Armingtonove elastičnosti ter elastičnost ponudbe in povpraševanja izhajajo iz uveljavljenih virov, na primer United States International Trade Commission in Global Trade Analysis Project. Armingtonova elastičnost je določena na 3,75, elastičnost povpraševanja je določena na $-0,5$, tri elastičnosti ponudbe pa so v skladu s temi viri določene na 4.
- (106) Ker gre za model ene države, so potrebne nekatere eksplicitne in implicitne predpostavke, zlasti glede trga jekla v ZDA in učinka ukrepov, uvedenih na podlagi oddelka 232.
- (107) Prvič, predpostavlja se, da bodo ti ukrepi s trga ZDA uspešno izključili trenutni izvoz iz držav, za katere veljajo ukrepi na podlagi oddelka 232. V naslednjem koraku se delež tega izključenega izvoza, ki bo preusmerjen na trg EU, za vsako državo proizvajalko, ki trenutno izvažata v ZDA, izračuna po metodologiji, ki upošteva in tehta štiri različna merila: oddaljenost od Unije, razpoložljivost držav, ki so sposobne absorbirati preusmerjeni izvoz, v zadevni regiji, obstoj držav s precejšnjimi presežnimi zmogljivostmi v regiji in obstoj veljavnih ukrepov trgovinske zaščite v državi. V skladu s tem izračunom bo 72 % sedanjega uvoza jekla v ZDA preusmerjenih na trg EU, to pa ustreza 55 % celotnega uvoza jekla v Unijo v letu 2017. Poleg tega se domneva, da bo ta dodaten uvoz nadomestil proizvodnjo v Uniji v enaki količini.
- (108) Model je opredeljen z zgoraj navedenimi parametri in tržnimi podatki, popravljenimi glede na predpostavke iz prejšnjih dveh uvodnih izjav. Model se nato reši s preskusi zaščitnih tarifnih ukrepov v različnem obsegu za uvoz v Unijo zunaj kvote. Glede na rezultate modela bi bil ob dajatvi v višini 25 % še vedno mogoča raven uvoza, ki bi za približno 19 % presejala raven uvoza v referenčnem obdobju 2015–2017. Dajatev v višini 32 % bi še vedno omogočala 10 % večji uvoz kot v referenčnem obdobju. Z dajatvijo v višini 41 % pa bi se uvoz ohranil na ravni iz obdobja 2015–2017.
- (109) Rezultati makroekonomskega trgovinskega modela se dopolnijo z nizom mikroekonomskih simulacij tipičnih pribitkov za pokritje za 12 različnih kategorij izdelkov v ocenjevanju. Predpostavka za analizo je, da bi v primeru padca cen proizvajalci še naprej v celoti izkoriščali svoje zmogljivosti in izvažali v Unijo, dokler bi bili pokriti variabilni stroški. Razlika med prodajno ceno in variabilnimi stroški se imenuje pribitek za pokritje. To pomeni, da bi proizvajalec proizvajal še naprej, dokler stopnja pribitka za pokritje ne bi bila nenegativna. V analizi je za vsako od 12 kategorij izdelkov v ocenjevanju določena cena za uvoz v Unijo, pri kateri bi bila stopnja pribitka za pokritje za izvoznike v EU v celoti izčrpana. Razlika med to ceno in neškodljivo domačo ceno na trgu Unije bi morala biti tako dajatev za uvoz zunaj kvote, ki je potrebna za zagotavljanje neškodljive ravni cen na trgu Unije.
- (110) Pri analizi je bila uporabljena košarica cen surovin na podlagi javnih indeksov podjetja Metal Bulletin, variabilnih stroškov kitajskih podjetij iz zbirke podatkov CRU in predvidenih stroškov prevoza med Kitajsko in EU v višini 60 USD na tono, kar naj bi bila konzervativna ocena. Analiza kaže, da bi morali biti pribitki za pokritje in tako tudi potrebne odvrtačilne dajatve za uvoz zunaj kvote v razponu 19–45 % z mediano 34 %, kar bi v bistvu potrdilo višino dajatev za uvoz zunaj kvote, opredeljene z modelom delnega ravnotežja.

- (111) Na podlagi navedenega je Komisija predhodno ugotovila, da bi začasna dajatev za uvoz zunaj kvote v višini 25 % zadostovala za preprečitev resne škode. Ob upoštevanju interesa Unije, pričakovanju pripomb zainteresiranih strani po sprejetju začasnih ukrepov in ob natančnejši študiji o gibanju uvoza pred uvedbo dokončnih ukrepov pomeni ta dajatev, ki je nižja od dajatve v višini 32 % na podlagi modela za zagotavljanje tradicionalne trgovine s povečanjem toka uvoza za 10 %, previden pristop.

3. Upravljanje kvot

- (112) Najboljši način za zagotavljanje optimalne uporabe tarifnih kvot je, da se dodeljujejo v kronološkem vrstnem redu datumov, na katere se sprejmejo deklaracije za sprostitev v prosti promet, kot je določeno v Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2015/2447 ⁽¹⁾. Vsem uvoznikom v Uniji bi bilo treba zagotoviti enak in neprekinjen dostop do kvot. Ta način upravljanja zahteva tesno sodelovanje med državami članicami in Komisijo.
- (113) Ali je blago, uvoženo iz držav v razvoju, upravičeno do izključitve iz tarifne kvote, je odvisno od njegovega porekla. Zato je treba uporabiti merila za določanje nepreferencialnega porekla, ki trenutno veljajo v Uniji.
- (114) Da bi se ohranili tradicionalni trgovinski tokovi, se za namene začasnih ukrepov določi posebna kvota za vsako od kategorij izdelkov, za katere ta uredba nalagačasne ukrepe, ne glede na državo porekla. V nadaljevanju preiskave in ob upoštevanju vpliva začasnih ukrepov bo opredeljeno, ali bi bilo dobro določiti kvote po državah izvoznicah, da bi se zagotovili tradicionalni trgovinski tokovi iz teh držav. Komisija bo morala proučiti potencialni učinek protidampinskih in protisubvencijskih ukrepov, ki se trenutno uporabljajo, na dodeljevanje in uporabo kvot za posamezne države.

4. Veljavni protidampinski in protisubvencijski ukrepi

- (115) Ko se doseže določena kvota brez dajatev, se bodo uporabili zaščitni ukrepi.
- (116) Več zainteresiranih strani je trdilo, da bi kombinacija že uvedenih protidampinskih in izravnalnih ukrepov za številne kategorije izdelkov z zaščitnimi ukrepi za isti uvoz pomenila nerazumno veliko obremenitev za nekatere proizvajalce izvoznike, ki želijo izvažati v EU, zaradi česar bi jim bil onemogočen dostop do trga Unije.
- (117) Za 12 kategorij izdelkov iz jekla, za katere veljajočasni zaščitni ukrepi, se za nekatere države porekla dejansko uporabljajo protidampinske in izravnalne dajatve. Zato je treba proučiti, ali bi bil lahko učinek kombinacije teh ukrepov in zaščitnih ukrepov večji od zaželenega ⁽²⁾. Da bi se izognili uvedbi „dvojnih ukrepov“, kadar je tarifna kvota presežena, se obstoječa protidampinska in izravnalna stopnjačasno opusti ali zmanjša, da bi se zagotovilo, da skupni učinek teh ukrepov ne preseže najvišje ravni zaščitnih ukrepov ali protidampinskih/izravnalnih dajatev.

5. Trajanje

- (118) Začasni ukrepi bi se morali uporabljati 200 koledarskih dni od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

XI. IZKLJUČITVE NEKATERIH DRŽAV S PODROČJA UPORABE ZAČASNIH UKREPOV

- (119) V skladu s členom 18 Uredbe 2015/478 in mednarodnimi obveznostmi Unije sečasni ukrepi ne bi smeli uporabljati za izdelke s poreklom iz držav v razvoju, če delež uvoza tega izdelka iz te države v Unijo ne presega 3 %, pod pogojem, da države v razvoju, ki so članice STO in katerih delež izvoza v Unijo je manjši od 3 %, skupaj ne dosežajo več kot 9 % celotnega izvoza zadevnega izdelka v Unijo.

⁽¹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije (UL L 343, 29.12.2015, str. 558).

⁽²⁾ Uredba (EU) 2015/477 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2015 o ukrepih, ki jih lahko sprejme Unija v zvezi s kombiniranim učinkom protidampinskih ali protisubvencijskih ukrepov z zaščitnimi ukrepi (UL L 83, 27.3.2015, str. 11).

- (120) Predhodna ugotovitev Komisije kaže, da zadevne kategorije izdelkov, ki izvirajo iz nekaterih držav v razvoju, izpolnjujejo zahteve za upravičenost do zgoraj navedenega odstopanja. V Prilogi IV (*Seznam izdelkov s poreklom iz držav v razvoju, za katere se uporabljajo začasni ukrepi*) so navedene države v razvoju za namene te uredbe. Prav tako so za vsako od 23 kategorij izdelkov navedene države v razvoju, za katere se uporabljajo začasni ukrepi. Komisija meni, da je na tej stopnji primerno izračunati obseg uvoza iz držav v razvoju na podlagi vsake kategorije izdelka, saj je tarifna kvota določena tudi s sklicevanjem na tradicionalne trgovinske tokove za vsako kategorijo posebej. To ne vpliva na prihodnje odločitve glede tega, ali se država lahko šteje za državo v razvoju.
- (121) Kot je navedeno v uvodni izjavi 80, Komisija glede na tesno povezovanje trgov s članicami EGP, skupno vrednost uvoza iz teh držav in majhno tveganje preusmeritve trgovine meni, da bi morali biti izdelki v ocenjevanju po poreklu iz Norveške, Islandije in Lihtenštajna, izključeni iz uporabe te uredbe –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvedejo se tarifne kvote za uvoz v Unijo za vsako od 23 kategorij izdelkov iz Priloge I za obdobje 200 dni od začetka veljavnosti te uredbe.
2. Tarifne kvote so določene v Prilogi V (pri vsaki kvoti so navedene oznake KN, za katere se uporablja).
3. Kadar je ustrezna tarifna kvota izčrpana ali kadar se za uvoz določenih kategorij izdelkov ne uporablja ustrezna tarifna kvota, se zaračuna dodatna dajatev po stopnji 25 %. Ta dodatna dajatev se zaračuna na carinsko vrednost izdelka, ki se uvaža.

Člen 2

1. Poreklo izdelkov, za katere se uporablja ta uredba, se določi v skladu z določbami, ki se uporabljajo v Uniji za blago z nepreferencialnim poreklom.
2. Če ni določeno drugače, se uporabljajo ustrezni veljavni carinski predpisi.

Člen 3

Tarifne kvote upravljajo Komisija in države članice v skladu s sistemom v zvezi z upravljanjem tarifnih kvot iz členov 49 do 54 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447.

Člen 4

Uvoz izdelkov iz kategorij, navedenih v členu 1, ki so na dan začetka veljavnosti te uredbe že na poti v Unijo in njihovega namembnega kraja ni mogoče spremeniti, se ne vključi v tarifne kvote, za te izdelke pa se tudi ne uporablja dodatna dajatev iz člena 1, ampak se lahko sprostijo v prosti promet.

Člen 5

Države članice in Komisija tesno sodelujejo pri zagotavljanju skladnosti s to uredbo.

Člen 6

1. Ob upoštevanju odstavka 2 za uvoz 23 kategorij izdelkov iz Priloge I s poreklom iz ene od držav v razvoju, navedenih v Prilogi IV, ne veljajo tarifne kvote ali dodatne dajatve iz člena 1.
2. V Prilogi IV so za vseh 23 kategorij izdelkov navedene države porekla v razvoju, za katere se uporabljajo ukrepi iz člena 1.

Člen 7

Za izdelke s poreklom iz Norveške, Islandije in Lihtenštajna ne veljajo ukrepi iz člena 1.

Člen 8

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. julija 2018

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA I – Zadevni izdelki

Številka izdelka	Kategorija izdelka	Oznake KN
1	Nelegirani in drugi legirani vroče valjani pločevina in trakovi	7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, 7212 60 00, 7225 19 10, 7225 30 10, 7225 30 30, 7225 30 90, 7225 40 15, 7225 40 90, 7226 19 10, 7226 91 20, 7226 91 91, 7226 91 99
2	Nelegirana in druga legirana hladno valjana pločevina	7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7209 90 20, 7209 90 80, 7211 23 20, 7211 23 30, 7211 23 80, 7211 29 00, 7211 90 20, 7211 90 80, 7225 50 20, 7225 50 80, 7225 99 00, 7226 20 00, 7226 92 00
3	Elektropločevina (razen GOES)	7209 16 10, 7209 17 10, 7209 18 10, 7209 26 10, 7209 27 10, 7209 28 10, 7225 19 90, 7226 19 80
4	Pločevina s kovinsko prevleko	7210 20 00, 7210 30 00, 7210 41 00, 7210 49 00, 7210 61 00, 7210 69 00, 7210 90 80, 7212 20 00, 7212 30 00, 7212 50 20, 7212 50 30, 7212 50 40, 7212 50 61, 7212 50 69, 7212 50 90, 7225 91 00, 7225 92 00, 7226 99 10, 7226 99 30, 7226 99 70
5	Pločevina z organsko prevleko	7210 70 80, 7212 40 80
6	Izdelki iz bele pločevine	7209 18 99, 7210 11 00, 7210 12 20, 7210 12 80, 7210 50 00, 7210 70 10, 7210 90 40, 7212 10 10, 7212 10 90, 7212 40 20
7	Nelegirane in druge legirane plošče kvarto	7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98, 7208 52 91, 7208 90 20, 7208 90 80, 7210 90 30, 7225 40 12, 7225 40 40, 7225 40 60
8	Nerjavni vroče valjani pločevina in trakovi	7219 11 00, 7219 12 10, 7219 12 90, 7219 13 10, 7219 13 90, 7219 14 10, 7219 14 90, 7219 22 10, 7219 22 90, 7219 23 00, 7219 24 00, 7220 11 00, 7220 12 00
9	Nerjavni hladno valjani pločevina in trakovi	7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20, 7220 90 80
12	Nelegirane in druge legirane trgovske palice in lahki profili	7214 30 00, 7214 91 10, 7214 91 90, 7214 99 31, 7214 99 39, 7214 99 50, 7214 99 71, 7214 99 79, 7214 99 95, 7215 90 00, 7216 10 00, 7216 21 00, 7216 22 00, 7216 40 10, 7216 40 90, 7216 50 10, 7216 50 91, 7216 50 99, 7216 99 00, 7228 10 20, 7228 20 10, 7228 20 91, 7228 30 20, 7228 30 41, 7228 30 49, 7228 30 61, 7228 30 69, 7228 30 70, 7228 30 89, 7228 60 20, 7228 60 80, 7228 70 10, 7228 70 90, 7228 80 00
13	Armaturne palice	7214 20 00, 7214 99 10
14	Nerjavne palice in lahki profili	7222 11 11, 7222 11 19, 7222 11 81, 7222 11 89, 7222 19 10, 7222 19 90, 7222 20 11, 7222 20 19, 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81, 7222 20 89, 7222 30 51, 7222 30 91, 7222 30 97, 7222 40 10, 7222 40 50, 7222 40 90
15	Nerjavne žice	7221 00 10, 7221 00 90
16	Nelegirane in druge legirane žice	7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50, 7227 90 95

Številka izdelka	Kategorija izdelka	Oznake KN
17	Kotni profili in drugi profili iz železa ali nelegiranega jekla	7216 31 10, 7216 31 90, 7216 32 11, 7216 32 19, 7216 32 91, 7216 32 99, 7216 33 10, 7216 33 90
18	Piloti	7301 10 00
20	Cevi za plinovode	7306 30 41, 7306 30 49, 7306 30 72, 7306 30 77
21	Votli profili	7306 61 10, 7306 61 92, 7306 61 99
22	Nerjavne brezšivne cevi	7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, 7304 41 00, 7304 49 10, 7304 49 93, 7304 49 95, 7304 49 99
23	Nosilne cevi	7304 51 12, 7304 51 18, 7304 59 32, 7304 59 38
25	Velike varjene cevi	7305 11 00, 7305 12 00, 7305 19 00, 7305 20 00, 7305 31 00, 7305 39 00, 7305 90 00
26	Druge varjene cevi	7306 11 10, 7306 11 90, 7306 19 10, 7306 19 90, 7306 21 00, 7306 29 00, 7306 30 11, 7306 30 19, 7306 30 80, 7306 40 20, 7306 40 80, 7306 50 20, 7306 50 80, 7306 69 10, 7306 69 90, 7306 90 00
28	Nelegirana žica	7217 10 10, 7217 10 31, 7217 10 39, 7217 10 50, 7217 10 90, 7217 20 10, 7217 20 30, 7217 20 50, 7217 20 90, 7217 30 41, 7217 30 49, 7217 30 50, 7217 30 90, 7217 90 20, 7217 90 50, 7217 90 90

PRILOGA II

II.1 – Rast uvoza za 23 kategorij izdelkov (v tonah)

Številka izdelka	Kategorija izdelka	2013	2014	2015	2016	2017	Sprememba od leta 2013 do leta 2017
1	Nelegirani in drugi legirani vroče valjani pločevina in trakovi	4 814 207	5 212 268	7 807 441	8 574 007	6 991 376	45 %
2	Nelegirana in druga legirana hladno valjana pločevina	1 832 159	1 903 092	2 759 877	1 998 437	2 462 471	34 %
3	Elektropločevina (razen GOES)	266 559	285 132	280 256	318 496	379 649	42 %
4	Pločevina s kovinsko prevleko	1 854 963	2 202 856	2 687 715	3 911 752	4 980 452	168 %
5	Pločevina z organsko prevleko	681 698	725 296	622 553	730 625	915 248	34 %
6	Izdelki iz bele pločevine	552 384	662 861	638 316	756 016	617 567	12 %
7	Nelegirane in druge legirane plošče kvarto	1 419 767	1 959 605	2 554 930	2 814 802	2 530 630	78 %
8	Nerjavni vroče valjani pločevina in trakovi	175 836	233 028	269 697	351 075	436 173	148 %
9	Nerjavni hladno valjani pločevina in trakovi	697 457	1 017 613	787 521	843 352	976 108	40 %
12	Nelegirane in druge legirane trgovske palice in lahki profili	911 115	1 219 800	1 200 627	1 400 824	1 385 829	52 %
13	Armaturne palice	527 008	972 602	1 430 014	1 292 971	1 191 445	126 %
14	Nerjavne palice in lahki profili	113 071	147 453	142 416	147 811	159 577	41 %
15	Nerjavne žice	52 082	71 229	57 627	58 670	62 978	21 %
16	Nelegirane in druge legirane žice	1 125 730	1 289 953	1 697 912	2 000 967	2 094 274	86 %
17	Kotni profili in drugi profili iz železa ali nelegiranega jekla	223 669	277 507	268 014	388 041	262 745	17 %
18	Piloti	15 870	16 503	14 051	36 970	85 054	436 %
20	Cevi za plinovode	266 467	340 051	298 103	336 050	380 257	43 %
21	Votli profili	461 263	552 874	574 490	725 545	820 667	78 %
22	Nerjavne brezšivne cevi	32 581	38 782	39 719	42 510	42 701	31 %
23	Nosilne cevi	7 489	9 426	11 944	9 773	8 663	16 %
25	Velike varjene cevi	286 939	411 273	209 524	159 219	1 044 534	264 %

Številka izdelka	Kategorija izdelka	2013	2014	2015	2016	2017	Sprememba od leta 2013 do leta 2017
26	Druge varjene cevi	474 949	491 934	510 548	540 386	571 167	20 %
28	Nelegirana žica	573 988	722 719	692 714	736 500	722 633	26 %

II.2 – Rast uvoza za 23 kategorij izdelkov (v tonah)

Številka izdelka	Kategorija izdelka	Prvo četrletje leta 2017	Prvo četrletje leta 2018	Sprememba od 1. četrletja 2017 do 1. četrletja 2018
1	Nelegirani in drugi legirani vroče valjani pločevina in trakovi	1 810 764	2 079 408	15 %
2	Nelegirana in druga legirana hladno valjana pločevina	679 628	630 459	- 7 %
3	Elektropločevina (razen GOES)	80 836	114 451	42 %
4	Pločevina s kovinsko prevleko	1 482 049	1 190 741	- 20 %
5	Pločevina z organsko prevleko	212 209	201 838	- 5 %
6	Izdelki iz bele pločevine	146 457	168 583	15 %
7	Nelegirane in druge legirane plošče kvarto	676 207	640 176	- 5 %
8	Nerjavni vroče valjani pločevina in trakovi	122 092	107 577	- 12 %
9	Nerjavni hladno valjani pločevina in trakovi	229 981	280 549	22 %
12	Nelegirane in druge legirane trgovske palice in lahki profili	319 420	466 154	46 %
13	Armaturne palice	210 505	551 316	162 %
14	Nerjavne palice in lahki profili	40 602	49 988	23 %
15	Nerjavne žice	14 956	19 642	31 %
16	Nelegirane in druge legirane žice	560 863	641 668	14 %
17	Kotni profili in drugi profili iz železa ali nelegiranega jekla	73 733	139 670	89 %
18	Piloti	19 947	20 326	2 %
20	Cevi za plinovode	94 430	120 512	28 %
21	Votli profili	223 618	256 998	15 %
22	Nerjavne brezšivne cevi	12 411	12 399	0 %
23	Nosilne cevi	1 316	1 498	14 %
25	Velike varjene cevi	48 791	51 285	5 %
26	Druge varjene cevi	145 059	153 106	6 %
28	Nelegirana žica	176 299	202 450	15 %

II.3 – Rast uvoza za 5 kategorij izdelkov (v tonah)

Številka izdelka	Kategorija izdelka	2013	2014	2015	2016	2017	Sprememba od leta 2013 do leta 2017
10	Nerjavne vroče valjane plošče kvarto	34 319	40 218	37 542	31 407	32 917	– 4 %
11	Zrnato usmerjena elektropločevina	147 565	160 580	150 047	156 477	121 947	– 17 %
19	Železniški material	1 376	1 096	1 240	1 521	1 342	– 2 %
24	Druge brezšivne cevi	456 167	528 245	475 132	464 876	402 600	– 12 %
27	Nelegirane in druge legirane hladno dodelane palice	456 791	521 976	484 927	459 327	458 310	0 %

PRILOGA III – Ekonomski kazalniki za 23 kategorij izdelkov

Izdelek št. 1 – Nelegirani in drugi legirani vroče valjani pločevina in trakovi

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	30 225 632	31 095 524	33 121 273	34 158 703	32 768 375
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	4 814 207	5 212 268	7 807 441	8 574 007	6 991 376
Tržni delež (v %)	15,9 %	16,8 %	23,6 %	25,1 %	21,3 %
Cene na enoto (EUR/tono)	463	442	396	351	492
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	75 %	75 %	76 %	75 %	76 %
Proizvodnja (v tonah)	76 871 621	77 990 908	77 331 686	77 563 694	79 568 514
Obseg prodaje v EU (v tonah)	25 411 425	25 883 256	25 313 832	25 584 696	25 776 999
Tržni delež (v %)	84,1 %	83,2 %	76,4 %	74,9 %	78,7 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	519	493	455	422	556
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	- 1,9 %	0,0 %	- 3,1 %	- 1,0 %	7,8 %
Zaposlenost (konec obdobja)	37 467	35 573	35 038	33 557	34 815
Zaloge	2 572 574	2 580 258	2 585 958	2 617 556	2 749 280
Denarni tok	448 135 738	1 065 492 450	763 891 666	603 485 811	1 369 472 142
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	- 3,8 %	1,0 %	- 6,6 %	- 1,0 %	7,7 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

11,5 %

Izdelek št. 2 – Nelegirana in druga legirana hladno valjana pločevina

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	9 772 904	9 728 449	10 353 391	9 849 904	10 085 487
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	1 832 159	1 903 092	2 759 877	1 998 437	2 462 471
Tržni delež (v %)	18,7 %	19,6 %	26,7 %	20,3 %	24,4 %
Cene na enoto (EUR/tono)	566	546	485	474	606

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	71 %	75 %	75 %	75 %	77 %
Proizvodnja (v tonah)	40 855 196	41 632 189	41 639 946	41 738 974	42 811 283
Obseg prodaje v EU (v tonah)	7 920 370	7 805 648	7 570 764	7 829 002	7 602 288
Tržni delež (v %)	81,0 %	80,2 %	73,1 %	79,5 %	75,4 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	588	558	522	495	633
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	- 4,4 %	- 2,8 %	- 3,0 %	0,6 %	9,8 %
Zaposlenost (konec obdobja)	12 690	11 973	11 550	11 230	11 264
Zaloge	1 078 838	1 052 246	1 064 061	1 054 347	1 093 798
Denarni tok	200 559 843	413 849 620	324 264 435	454 766 919	375 807 983
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	- 8,0 %	- 2,4 %	- 12,8 %	- 3,1 %	4,0 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

4,3 %

Izdelek št. 3 – Elektropločevina (razen GOES)

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	1 267 827	1 287 448	1 223 892	1 255 417	1 350 354
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	266 559	285 132	280 256	318 496	379 649
Tržni delež (v %)	21,0 %	22,1 %	22,9 %	25,4 %	28,1 %
Cene na enoto (EUR/tono)	648	617	578	502	642
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	87 %	80 %	80 %	82 %	81 %
Proizvodnja (v tonah)	1 080 894	1 110 013	1 052 273	1 032 560	1 114 309
Obseg prodaje v EU (v tonah)	1 001 268	1 002 316	943 636	936 553	969 977
Tržni delež (v %)	79,0 %	77,9 %	77,1 %	74,6 %	71,8 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	705	657	606	576	699

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	- 8,9 %	- 8,1 %	- 13,0 %	- 14,3 %	- 3,2 %
Zaposlenost (konec obdobja)	1 522	1 707	2 087	2 069	2 065
Zaloge	45 680	136 605	142 998	125 466	148 259
Denarni tok	110 221 498	213 556 132	127 226 053	131 151 436	- 89 295 095
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	- 18,3 %	- 11,7 %	- 38,3 %	- 17,9 %	- 3,4 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

8,1 %

Izdelek št. 4 – Pločevina s kovinsko prevleko

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	23 229 673	24 289 751	25 840 225	27 439 848	28 231 862

Uvoz

Količina (v tonah)	1 854 963	2 202 856	2 687 715	3 911 752	4 980 452
Tržni delež (v %)	8,0 %	9,1 %	10,4 %	14,3 %	17,6 %
Cene na enoto (EUR/tono)	679	657	615	530	662

Položaj proizvajalcev v EU

Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	78 %	82 %	84 %	86 %	84 %
Proizvodnja (v tonah)	27 930 059	29 517 243	29 875 495	29 905 847	30 450 568
Obseg prodaje v EU (v tonah)	21 344 052	22 056 052	23 118 423	23 490 212	23 218 040
Tržni delež (v %)	91,9 %	90,8 %	89,5 %	85,6 %	82,2 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	682	654	614	586	711
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	1,9 %	5,4 %	5,5 %	7,9 %	11,7 %
Zaposlenost (konec obdobja)	28 915	28 243	28 749	29 863	29 648
Zaloge	1 970 500	2 433 422	2 498 143	2 329 341	2 597 133
Denarni tok	807 884 294	1 353 026 892	1 343 062 742	1 720 354 890	2 020 588 339
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	- 6,8 %	- 0,9 %	- 10,4 %	- 1,7 %	6,0 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

7,0 %

Izdelek št. 5 – Pločevina z organsko prevleko

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	4 533 256	4 823 144	4 809 384	5 121 927	5 221 575
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	681 698	725 296	622 553	730 625	915 248
Tržni delež (v %)	15,0 %	15,0 %	12,9 %	14,3 %	17,5 %
Cene na enoto (EUR/tono)	854	813	813	709	853
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	70 %	76 %	74 %	76 %	75 %
Proizvodnja (v tonah)	4 479 238	4 564 346	4 574 414	4 863 169	4 940 410
Obseg prodaje v EU (v tonah)	3 851 467	4 097 788	4 186 771	4 391 169	4 306 231
Tržni delež (v %)	85,0 %	85,0 %	87,1 %	85,7 %	82,5 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	898	868	829	791	934
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	- 1,7 %	1,4 %	1,1 %	3,7 %	3,9 %
Zaposlenost (konec obdobja)	6 377	6 272	6 047	6 150	6 095
Zaloge	239 236	182 275	197 241	214 384	258 114
Denarni tok	152 893 378	351 790 418	321 603 588	361 237 401	79 886 901
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	- 7,6 %	- 2,1 %	- 12,9 %	- 2,7 %	3,7 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

8,6 %

Izdelek št. 6 – Izdelki iz bele pločevine

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	3 638 423	3 758 879	3 789 391	3 792 575	3 695 205
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	552 384	662 861	638 316	756 016	617 567
Tržni delež (v %)	15,2 %	17,6 %	16,8 %	19,9 %	16,7 %
Cene na enoto (EUR/tono)	822	792	781	667	753
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	82 %	84 %	84 %	82 %	84 %
Proizvodnja (v tonah)	4 223 583	4 315 402	4 353 002	4 302 367	4 295 575

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Obseg prodaje v EU (v tonah)	3 085 602	3 095 745	3 150 741	3 036 316	3 077 185
Tržni delež (v %)	84,8 %	82,4 %	83,1 %	80,1 %	83,3 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	845	821	789	728	812
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	1,7 %	4,1 %	4,8 %	4,6 %	3,1 %
Zaposlenost (konec obdobja)	7 939	7 660	7 683	7 819	7 424
Zaloge	380 445	394 384	394 712	297 877	356 460
Denarni tok	117 064 184	201 350 074	291 440 814	272 002 110	133 250 945
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	- 18,6 %	- 10,1 %	- 35,2 %	- 20,4 %	- 25,0 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

7,3 %

Izdelek št. 7 – Nelegirane in druge legirane plošče kvarto

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	10 148 839	10 375 274	10 934 966	11 058 596	11 059 068

Uvoz

Količina (v tonah)	1 419 767	1 959 605	2 554 930	2 814 802	2 530 630
Tržni delež (v %)	14,0 %	18,9 %	23,4 %	25,5 %	22,9 %
Cene na enoto (EUR/tono)	513	492	474	403	533

Položaj proizvajalcev v EU

Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	58 %	62 %	62 %	63 %	65 %
Proizvodnja (v tonah)	10 749 475	11 240 103	10 608 260	10 244 950	10 581 040
Obseg prodaje v EU (v tonah)	8 727 826	8 414 892	8 377 455	8 242 865	8 527 686
Tržni delež (v %)	14,0 %	18,9 %	23,4 %	25,5 %	22,9 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	700	676	714	582	692
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	- 9,4 %	- 8,9 %	- 4,0 %	- 7,5 %	3,2 %
Zaposlenost (konec obdobja)	18 472	17 628	17 177	16 763	16 211
Zaloge	707 152	788 008	896 708	862 084	819 690
Denarni tok	45 651 999	123 399 207	426 592 285	- 44 547 318	205 976 592
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	- 12,2 %	- 0,3 %	- 3,3 %	- 9,9 %	- 1,5 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

23,0 %

Izdelek št. 8 – Nerjavni vroče valjani pločevina in trakovi

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	1 168 291	1 352 875	1 590 437	1 807 242	1 487 848
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	175 836	233 028	269 697	351 075	436 173
Tržni delež (v %)	15,1 %	17,2 %	17,0 %	19,4 %	29,3 %
Cene na enoto (EUR/tono)	2 011	1 926	1 877	1 518	1 822
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	61 %	65 %	69 %	73 %	73 %
Proizvodnja (v tonah)	3 334 814	3 525 794	3 664 821	3 842 503	3 799 867
Obseg prodaje v EU (v tonah)	991 962	1 119 435	1 320 528	1 455 714	1 050 966
Tržni delež (v %)	84,9 %	82,7 %	83,0 %	80,5 %	70,6 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	2 023	2 013	2 028	1 792	2 115
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	- 4,2 %	- 0,3 %	4,0 %	4,9 %	9,2 %
Zaposlenost (konec obdobja)	5 439	4 914	4 464	4 271	4 133
Zaloge	103 375	131 557	123 098	106 508	93 335
Denarni tok	144 497 251	182 932 062	613 851 975	116 754 324	218 815 195
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	- 33,7 %	- 37,1 %	- 1,5 %	- 0,4 %	13,6 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

13,9 %

Izdelek št. 9 – Nerjavni hladno valjani pločevina in trakovi

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	3 362 718	3 671 898	3 587 237	3 913 974	3 816 472
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	697 457	1 017 613	787 521	843 352	976 108
Tržni delež (v %)	20,7 %	27,7 %	22,0 %	21,5 %	25,6 %
Cene na enoto (EUR/tono)	2 098	1 985	2 064	1 782	2 023

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	71 %	76 %	80 %	84 %	84 %
Proizvodnja (v tonah)	3 076 074	3 016 723	3 139 572	3 425 201	3 114 323
Obseg prodaje v EU (v tonah)	2 664 602	2 653 177	2 798 719	3 070 197	2 839 979
Tržni delež (v %)	79,2 %	72,3 %	78,0 %	78,4 %	74,4 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	2 259	2 272	2 238	2 014	2 323
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	- 4,2 %	- 2,7 %	2,4 %	5,5 %	9,4 %
Zaposlenost (konec obdobja)	10 205	9 483	9 220	8 892	8 812
Zaloge	179 087	206 956	219 170	215 904	213 931
Denarni tok	135 463 456	45 971 825	847 696 098	450 355 017	685 492 711
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	- 12,4 %	- 7,7 %	8,5 %	10,6 %	21,5 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

12,9 %

Izdelek št. 12 – Nelegirane in druge legirane trgovske palice in lahki profili

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Potrošnja (v tonah)</i>	11 891 558	12 422 902	12 297 356	12 678 733	13 617 607
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	911 115	1 219 800	1 200 627	1 400 824	1 385 829
Tržni delež (v %)	7,7 %	9,8 %	9,8 %	11,0 %	10,2 %
Cene na enoto (EUR/tono)	699	657	640	531	641
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	79 %	82 %	80 %	80 %	74 %
Proizvodnja (v tonah)	12 132 593	12 585 360	12 301 986	11 839 241	12 427 808
Obseg prodaje v EU (v tonah)	10 964 010	11 189 221	11 095 204	11 276 054	12 230 774
Tržni delež (v %)	92,2 %	90,1 %	90,2 %	88,9 %	89,8 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	632	613	573	520	592

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	2,2 %	3,4 %	2,4 %	0,8 %	3,6 %
Zaposlenost (konec obdobja)	9 537	9 734	10 057	10 342	10 486
Zaloge	749 386	888 456	914 268	943 355	1 023 612
Denarni tok	220 994 774	264 742 034	272 433 127	255 904 385	123 997 731
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	- 1,2 %	3,7 %	3,3 %	3,9 %	6,9 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

- 8,3 %

Izdelek št. 13 – Armaturne palice

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	9 617 685	10 359 993	10 664 689	11 099 947	11 253 309

Uvoz

Količina (v tonah)	527 008	972 602	1 430 014	1 292 971	1 191 445
Tržni delež (v %)	5,5 %	9,4 %	13,4 %	11,6 %	10,6 %
Cene na enoto (EUR/tono)	475	446	388	353	441

Položaj proizvajalcev v EU

Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	72 %	72 %	71 %	73 %	67 %
Proizvodnja (v tonah)	13 171 558	13 019 699	12 763 140	13 191 436	12 494 712
Obseg prodaje v EU (v tonah)	8 906 120	9 187 941	9 019 809	9 568 119	9 848 615
Tržni delež (v %)	92,6 %	88,7 %	84,6 %	86,2 %	87,5 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	460	437	386	367	436
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	- 2,0 %	- 2,5 %	- 2,6 %	3,4 %	4,8 %
Zaposlenost (konec obdobja)	5 563	5 441	5 529	5 634	5 457
Zaloge	761 808	683 591	642 506	602 948	659 484
Denarni tok	20 571 082	14 116 433	53 015 513	165 167 521	249 292 475
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	0,9 %	2,4 %	1,9 %	6,2 %	9,3 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

- 1,3 %

Izdelek št. 14 – Nerjavne palice in lahki profili

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	526 080	593 501	593 530	630 737	632 804
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	113 071	147 453	142 416	147 811	159 577
Tržni delež (v %)	21,5 %	24,8 %	24,0 %	23,4 %	25,2 %
Cene na enoto (EUR/tono)	3 092	2 894	3 035	2 590	2 885
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	65 %	68 %	68 %	69 %	72 %
Proizvodnja (v tonah)	527 386	597 178	599 927	637 938	641 446
Obseg prodaje v EU (v tonah)	411 655	444 339	450 094	482 314	472 247
Tržni delež (v %)	78,2 %	74,9 %	75,8 %	76,5 %	74,6 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	2 988	2 969	2 838	2 404	2 807
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	5,2 %	5,6 %	4,1 %	2,3 %	5,8 %
Zaposlenost (konec obdobja)	3 680	3 766	3 737	3 789	3 844
Zaloge	83 561	91 900	89 676	90 409	90 893
Denarni tok	111 869 518	142 849 693	191 511 047	155 623 001	145 832 442
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	1,0 %	4,3 %	1,4 %	- 0,7 %	4,9 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

- 2,8 %

Izdelek št. 15 – Nerjavne žice

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	318 373	323 191	304 987	335 552	347 077
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	52 082	71 229	57 627	58 670	62 978
Tržni delež (v %)	16,4 %	22,0 %	18,9 %	17,5 %	18,1 %
Cene na enoto (EUR/tono)	2 300	2 193	2 310	1 962	2 228
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	63 %	64 %	65 %	69 %	71 %
Proizvodnja (v tonah)	373 010	383 586	388 273	412 892	449 392

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Obseg prodaje v EU (v tonah)	266 290	251 961	247 359	276 880	284 098
Tržni delež (v %)	83,6 %	78,0 %	81,1 %	82,5 %	81,9 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	2 480	2 516	2 382	2 022	2 417
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	- 3,7 %	- 2,1 %	- 4,7 %	- 3,1 %	3,9 %
Zaposlenost (konec obdobja)	1 677	1 671	1 731	1 761	1 852
Zaloge	24 810	28 696	31 083	31 584	43 800
Denarni tok	13 022 575	18 221 077	106 175 940	84 328 053	44 337 763
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	- 0,7 %	2,9 %	- 1,5 %	- 2,8 %	5,5 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

7,8 %

Izdelek št. 16 – Nelegirane in druge legirane žice

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	18 033 534	18 249 258	18 949 497	19 375 225	20 026 426

Uvoz

Količina (v tonah)	1 125 730	1 289 953	1 697 912	2 000 967	2 094 274
Tržni delež (v %)	6,2 %	7,1 %	9,0 %	10,3 %	10,5 %
Cene na enoto (EUR/tono)	522	504	439	392	486

Položaj proizvajalcev v EU

Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	80 %	84 %	83 %	81 %	83 %
Proizvodnja (v tonah)	19 765 154	19 775 715	20 436 595	20 037 883	20 757 864
Obseg prodaje v EU (v tonah)	16 782 585	16 828 358	17 108 877	17 222 468	17 795 595
Tržni delež (v %)	93,1 %	92,2 %	90,3 %	88,9 %	88,9 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	509	492	443	420	505
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	1,8 %	4,8 %	3,0 %	0,6 %	3,4 %
Zaposlenost (konec obdobja)	11 561	11 598	11 881	13 068	13 058
Zaloge	876 450	896 633	1 120 091	974 085	954 649
Denarni tok	234 768 428	424 076 182	365 467 214	287 106 970	310 381 566
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	1,0 %	6,9 %	2,9 %	3,9 %	6,7 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

3,7 %

Izdelek št. 17 – Kotni profili in drugi profili iz železa ali nelegiranega jekla

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	6 159 135	6 544 142	6 549 935	7 205 377	7 375 383
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	223 669	277 507	268 014	388 041	262 745
Tržni delež (v %)	3,6 %	4,2 %	4,1 %	5,4 %	3,6 %
Cene na enoto (EUR/tono)	539	509	463	409	473
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	64 %	69 %	71 %	72 %	72 %
Proizvodnja (v tonah)	8 583 668	8 590 216	8 894 223	9 400 691	9 605 365
Obseg prodaje v EU (v tonah)	5 935 432	6 266 353	6 281 426	6 817 231	7 112 453
Tržni delež (v %)	96,4 %	95,8 %	95,9 %	94,6 %	96,4 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	471	471	449	417	463
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	- 6,5 %	- 3,7 %	- 0,6 %	2,1 %	- 1,8 %
Zaposlenost (konec obdobja)	6 212	5 685	6 006	6 264	6 096
Zaloge	510 927	464 184	466 561	559 452	569 947
Denarni tok	- 48 381 794	7 224 031	161 157 041	150 487 051	- 18 595 244
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	- 6,0 %	6,3 %	1,4 %	3,9 %	0,6 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

- 2,1 %

Izdelek št. 18 – Piloti

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	574 025	637 684	577 270	584 985	626 863
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	15 870	16 503	14 051	36 970	85 054
Tržni delež (v %)	2,8 %	2,6 %	2,4 %	6,3 %	13,6 %
Cene na enoto (EUR/tono)	787	765	1 126	651	629

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	78 %	82 %	76 %	82 %	81 %
Proizvodnja (v tonah)	907 320	940 451	840 182	777 182	817 764
Obseg prodaje v EU (v tonah)	558 131	621 150	563 140	548 010	541 782
Tržni delež (v %)	97,2 %	97,4 %	97,6 %	93,7 %	86,4 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	711	697	652	623	640
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	6,8 %	11,5 %	8,8 %	14,0 %	3,7 %
Zaposlenost (konec obdobja)	949	971	951	981	995
Zaloge	49 762	47 610	58 744	68 417	75 616
Denarni tok	58 272 442	68 732 139	63 936 644	86 404 634	40 555 786
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	- 9,3 %	6,8 %	6,7 %	10,3 %	1,5 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

1,7 %

Izdelek št. 20 – Cevi za plinovode

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	1 211 435	1 662 233	1 653 112	1 637 097	1 642 935
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	266 467	340 051	298 103	336 050	380 257
Tržni delež (v %)	22,0 %	20,5 %	18,0 %	20,5 %	23,1 %
Cene na enoto (EUR/tono)	688	649	646	566	676
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	37 %	38 %	38 %	40 %	37 %
Proizvodnja (v tonah)	1 053 283	1 460 549	1 471 772	1 396 933	1 392 404
Obseg prodaje v EU (v tonah)	944 903	1 322 070	1 354 273	1 300 727	1 262 560
Tržni delež (v %)	78,0 %	79,5 %	81,9 %	79,5 %	76,8 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	717	666	619	580	693
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	0,9 %	1,3 %	2,3 %	3,9 %	0,5 %

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Zaposlenost (konec obdobja)	552	543	548	526	509
Zaloge	55 178	55 305	53 434	58 081	50 697
Denarni tok	15 451 286	15 884 723	16 166 705	15 309 189	20 506 964
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	3,7 %	3,9 %	1,1 %	1,7 %	8,7 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen 2,4 %

Izdelek št. 21 – Votli profili

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Potrošnja (v tonah)</i>	3 347 996	3 407 926	3 511 951	3 885 748	4 028 730
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	461 263	552 874	574 490	725 545	820 667
Tržni delež (v %)	13,8 %	16,2 %	16,4 %	18,7 %	20,4 %
Cene na enoto (EUR/tono)	599	571	553	497	618

Položaj proizvajalcev v EU

Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	46 %	46 %	46 %	47 %	49 %
Proizvodnja (v tonah)	3 019 375	3 019 977	3 106 261	3 333 368	3 388 786
Obseg prodaje v EU (v tonah)	2 882 473	2 854 843	2 936 771	3 159 965	3 207 994
Tržni delež (v %)	86,1 %	83,8 %	83,6 %	81,3 %	79,6 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	606	569	541	517	625
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	- 2,7 %	- 3,9 %	- 3,3 %	0,2 %	- 0,5 %
Zaposlenost (konec obdobja)	1 073	1 124	1 200	1 209	1 181
Zaloge	160 442	138 981	146 353	107 826	149 537
Denarni tok	- 9 630 441	13 389 861	23 807 058	13 000 201	21 372 166
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	- 2,4 %	- 5,3 %	- 6,2 %	- 0,6 %	7,2 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen 1,2 %

Izdelek št. 22 – Nerjavne brezšivne cevi

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	96 507	101 504	97 341	96 320	95 672
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	32 581	38 782	39 719	42 510	42 701
Tržni delež (v %)	33,8 %	38,2 %	40,8 %	44,1 %	44,6 %
Cene na enoto (EUR/tono)	6 941	6 167	6 118	5 846	6 300
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	6 %	7 %	6 %	6 %	6 %
Proizvodnja (v tonah)	116 630	124 135	101 291	101 831	92 357
Obseg prodaje v EU (v tonah)	61 822	61 708	56 802	53 196	52 083
Tržni delež (v %)	64,1 %	60,8 %	58,4 %	55,2 %	54,4 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	7 913	7 740	8 318	7 361	7 993
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	3,1 %	5,9 %	- 0,4 %	- 0,1 %	1,2 %
Zaposlenost (konec obdobja)	11 180	11 211	10 369	9 779	9 317
Zaloge	7 452	9 389	10 455	8 690	11 688
Denarni tok	19 858 477	10 438 041	- 48 885 671	4 038 078	- 22 872 178
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	22,7 %	- 4,3 %	- 58,1 %	- 33,4 %	- 50,5 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

21,2 %

Izdelek št. 23 – Nosilne cevi

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	68 824	72 805	67 249	59 867	65 355
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	7 489	9 426	11 944	9 773	8 663
Tržni delež (v %)	10,9 %	12,9 %	17,8 %	16,3 %	13,3 %
Cene na enoto (EUR/tono)	2 069	1 626	1 749	1 630	1 608
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	68 %	64 %	53 %	52 %	63 %
Proizvodnja (v tonah)	64 972	65 475	58 407	52 494	57 657

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Obseg prodaje v EU (v tonah)	61 324	63 378	55 304	50 092	56 691
Tržni delež (v %)	89,1 %	87,1 %	82,2 %	83,7 %	86,7 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	2 023	2 003	1 925	1 804	1 837
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	4,6 %	4,9 %	- 6,7 %	- 9,2 %	- 1,8 %
Zaposlenost (konec obdobja)	332	322	306	274	280
Zaloge	1 285	1 433	2 591	1 452	2 429
Denarni tok	3 499 664	3 928 566	5 055 796	- 791 310	- 620 461
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	0,9 %	- 3,3 %	- 64,7 %	- 54,5 %	- 28,1 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

12,5 %

Izdelek št. 25 – Velike varjene cevi

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	669 846	1 041 055	427 457	586 746	1 804 463

Uvoz

Količina (v tonah)	286 939	411 273	209 524	159 219	1 044 534
Tržni delež (v %)	42,8 %	39,5 %	49,0 %	27,1 %	57,9 %
Cene na enoto (EUR/tono)	1 070	793	904	772	936

Položaj proizvajalcev v EU

Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	26 %	32 %	29 %	35 %	65 %
Proizvodnja (v tonah)	1 333 900	1 150 000	1 034 600	1 086 300	1 500 000
Obseg prodaje v EU (v tonah)	382 758	624 819	216 243	426 937	759 478
Tržni delež (v %)	57,1 %	60,0 %	50,6 %	72,8 %	42,1 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	894	887	835	771	766
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	3,0 %	- 6,1 %	- 2,7 %	- 0,6 %	0,0 %
Zaposlenost (konec obdobja)	1 512	1 545	1 365	1 372	1 326
Zaloge	322 722	600 020	633 600	727 048	1 139 429
Denarni tok	197 726 967	- 97 558 802	94 492 289	- 70 888 943	13 666 659
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	- 15,8 %	- 23,5 %	- 17,7 %	- 6,7 %	9,1 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

– 22,0 %

Izdelek št. 26 – Druge varjene cevi

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	2 385 499	3 121 613	3 126 300	3 286 436	3 352 661
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	474 949	491 934	510 548	540 386	571 167
Tržni delež (v %)	19,9 %	15,8 %	16,3 %	16,4 %	17,0 %
Cene na enoto (EUR/tono)	1 352	1 376	1 397	1 262	1 431

Položaj proizvajalcev v EU

Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	57 %	57 %	57 %	58 %	60 %
Proizvodnja (v tonah)	2 384 152	3 166 935	3 144 492	3 190 480	3 301 195
Obseg prodaje v EU (v tonah)	1 907 944	2 622 348	2 588 536	2 721 349	2 765 915
Tržni delež (v %)	80,0 %	84,0 %	82,8 %	82,8 %	82,5 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	1 024	1 013	984	942	1 062
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	1,2 %	2,4 %	1,7 %	4,2 %	4,3 %
Zaposlenost (konec obdobja)	3 024	3 013	3 011	3 089	3 025
Zaloge	125 621	84 268	100 035	120 308	120 420
Denarni tok	66 281 502	68 619 951	77 514 611	87 283 492	106 630 804
Donosnost naložbenega kapitala (v %)	9,1 %	11,5 %	8,8 %	12,8 %	19,3 %

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

– 34,8 %

Izdelek št. 28 – Jeklena žica

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
Potrošnja (v tonah)	1 318 451	1 517 192	1 480 243	1 513 248	1 505 202
<i>Uvoz</i>					
Količina (v tonah)	574 083	722 773	692 918	736 623	722 858
Tržni delež (v %)	43,5 %	47,6 %	46,8 %	48,7 %	48,0 %
Cene na enoto (EUR/tono)	781	729	722	626	708

Podatki za koledarsko leto	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Položaj proizvajalcev v EU</i>					
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	73 %	75 %	77 %	73 %	71 %
Proizvodnja (v tonah)	899 763	932 496	940 169	886 666	900 054
Obseg prodaje v EU (v tonah)	744 368	794 419	787 325	776 626	782 344
Tržni delež (v %)	56,5 %	52,4 %	53,2 %	51,3 %	52,0 %
Prodajna cena na enoto (EUR/tono)	940	909	840	832	905
Neto dobiček/izguba od prodaje v EU (v %)	0,5 %	0,0 %	1,1 %	2,6 %	0,8 %
Zaposlenost (konec obdobja)	3 387	3 395	3 429	3 459	3 408
Zaloge					
Denarni tok	66 281 502	68 619 951	77 514 611	87 283 492	106 630 804
Donosnost naložbenega kapitala (v %)					

Primerjava cen za leto 2017

Nelojalno nižanje cen

21,8 %

PRILOGA V – Tarifne kvote

Številka izdelka	Zaporedna številka	Kategorija izdelka	Oznake KN	Obseg tarifne kvote (v neto tonah)	Stopnja dodatne dajatve
1	09.8501	Nelegirani in drugi legirani vroče valjani pločevina in trakovi	7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 99, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 14 00, 7211 19 00, 7212 60 00, 7225 19 10, 7225 30 10, 7225 30 30, 7225 30 90, 7225 40 15, 7225 40 90, 7226 19 10, 7226 91 20, 7226 91 91, 7226 91 99	4 269 009	25 %
2	09.8502	Nelegirana in druga legirana hladno valjana pločevina	7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7209 90 20, 7209 90 80, 7211 23 20, 7211 23 30, 7211 23 80, 7211 29 00, 7211 90 20, 7211 90 80, 7225 50 20, 7225 50 80, 7226 20 00, 7226 92 00	1 318 865	25 %
3	09.8503	Elektropločevina (razen GOES)	7209 16 10, 7209 17 10, 7209 18 10, 7209 26 10, 7209 27 10, 7209 28 10, 7225 19 90, 7226 19 80	178 704	25 %
4	09.8504	Pločevina s kovinsko prevleko	7210 20 00, 7210 30 00, 7210 41 00, 7210 49 00, 7210 61 00, 7210 69 00, 7210 90 80, 7212 20 00, 7212 30 00, 7212 50 20, 7212 50 30, 7212 50 40, 7212 50 61, 7212 50 69, 7212 50 90, 7225 91 00, 7225 92 00, 7226 99 10, 7226 99 30, 7226 99 70	2 115 054	25 %
5	09.8505	Pločevina z organsko prevleko	7210 70 80, 7212 40 80	414 324	25 %
6	09.8506	Izdelki iz bele pločevine	7209 18 99, 7210 11 00, 7210 12 20, 7210 12 80, 7210 50 00, 7210 70 10, 7210 90 40, 7212 10 10, 7212 10 90, 7212 40 20	367 470	25 %
7	09.8507	Nelegirane in druge legirane plošče kvarto	7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98, 7208 52 91, 7208 90 20, 7208 90 80, 7210 90 30, 7225 40 12, 7225 40 40, 7225 40 60, 7225 99 00	1 442 988	25 %
8	09.8508	Nerjavni vroče valjani pločevina in trakovi	7219 11 00, 7219 12 10, 7219 12 90, 7219 13 10, 7219 13 90, 7219 14 10, 7219 14 90, 7219 22 10, 7219 22 90, 7219 23 00, 7219 24 00, 7220 11 00, 7220 12 00	193 049	25 %
9	09.8509	Nerjavni hladno valjani pločevina in trakovi	7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20, 7220 90 80	476 161	25 %

Številka izdelka	Zaporedna številka	Kategorija izdelka	Oznake KN	Obseg tarifne kvote (v neto tonah)	Stopnja dodatne dajatve
12	09.8512	Nelegirane in druge legirane trgovske palice in lahki profili	7214 30 00, 7214 91 10, 7214 91 90, 7214 99 31, 7214 99 39, 7214 99 50, 7214 99 71, 7214 99 79, 7214 99 95, 7215 90 00, 7216 10 00, 7216 21 00, 7216 22 00, 7216 40 10, 7216 40 90, 7216 50 10, 7216 50 91, 7216 50 99, 7216 99 00, 7228 10 20, 7228 20 10, 7228 20 91, 7228 30 20, 7228 30 41, 7228 30 49, 7228 30 61, 7228 30 69, 7228 30 70, 7228 30 89, 7228 60 20, 7228 60 80, 7228 70 10, 7228 70 90, 7228 80 00	728 270	25 %
13	09.8513	Armaturne palice	7214 20 00, 7214 99 10	714 964	25 %
14	09.8514	Nerjavne palice in lahki profili	7222 11 11, 7222 11 19, 7222 11 81, 7222 11 89, 7222 19 10, 7222 19 90, 7222 20 11, 7222 20 19, 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81, 7222 20 89, 7222 30 51, 7222 30 91, 7222 30 97, 7222 40 10, 7222 40 50, 7222 40 90	82 156	25 %
15	09.8515	Nerjavne žice	7221 00 10, 7221 00 90	32 744	25 %
16	09.8516	Nelegirane in druge legirane žice	7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50, 7227 90 95	1 058 110	25 %
17	09.8517	Kotni profili in drugi profili iz železa ali nelegiranega jekla	7216 31 10, 7216 31 90, 7216 32 11, 7216 32 19, 7216 32 91, 7216 32 99, 7216 33 10, 7216 33 90	167 817	25 %
18	09.8518	Piloti	7301 10 00	24 854	25 %
20	09.8520	Cevi za plinovode	7306 30 41, 7306 30 49, 7306 30 72, 7306 30 77	185 280	25 %
21	09.8521	Votli profili	7306 61 10, 7306 61 92, 7306 61 99	387 343	25 %
22	09.8522	Nerjavne brezšivne cevi	7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, 7304 41 00, 7304 49 10, 7304 49 93, 7304 49 95, 7304 49 99	22 818	25 %
23	09.8523	Nosilne cevi	7304 51 12, 7304 51 18, 7304 59 32, 7304 59 38	5 549	25 %
25	09.8525	Velike varjene cevi	7305 11 00, 7305 12 00, 7305 19 00, 7305 20 00, 7305 31 00, 7305 39 00, 7305 90 00	258 133	25 %
26	09.8526	Druge varjene cevi	7306 11 10, 7306 11 90, 7306 19 10, 7306 19 90, 7306 21 00, 7306 29 00, 7306 30 11, 7306 30 19, 7306 30 80, 7306 40 20, 7306 40 80, 7306 50 20, 7306 50 80, 7306 69 10, 7306 69 90, 7306 90 00	296 274	25 %

Številka izdelka	Zaporedna številka	Kategorija izdelka	Oznake KN	Obseg tarifne kvote (v neto tonah)	Stopnja dodatne dajatve
28	09.8528	Nelegirana žica	7217 10 10, 7217 10 31, 7217 10 39, 7217 10 50, 7217 10 90, 7217 20 10, 7217 20 30, 7217 20 50, 7217 20 90, 7217 30 41, 7217 30 49, 7217 30 50, 7217 30 90, 7217 90 20, 7217 90 50, 7217 90 90	393 031	25 %

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU, Euratom) 2018/1014

z dne 13. julija 2018

o imenovanju člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora na predlog Republike Avstrije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 302 Pogodbe,
ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 106a Pogodbe,
ob upoštevanju predloga avstrijske vlade,
ob upoštevanju mnenja Evropske komisije,
ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 18. septembra 2015 in 1. oktobra 2015 sprejel sklepa (EU, Euratom) 2015/1600 ⁽¹⁾ in (EU, Euratom) 2015/1790 ⁽²⁾ o imenovanju članov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora za obdobje od 21. septembra 2015 do 20. septembra 2020.
- (2) Zaradi konca mandata člana Thomasa DELAPINE se je sprostilo mesto člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Judith VORBACH, *EU-Referentin der Arbeiterkammer Oberösterreich*, se za preostanek mandata, ki se izteče 20. septembra 2020, imenuje za članico Evropskega ekonomsko-socialnega odbora.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 13. julija 2018

Za Svet
Predsednik
H. LÖGER

⁽¹⁾ Sklep Sveta (EU, Euratom) 2015/1600 z dne 18. septembra 2015 o imenovanju članov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora za obdobje od 21. septembra 2015 do 20. septembra 2020 (UL L 248, 24.9.2015, str. 53).

⁽²⁾ Sklep Sveta (EU, Euratom) 2015/1790 z dne 1. oktobra 2015 o imenovanju članov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora za obdobje od 21. septembra 2015 do 20. septembra 2020 (UL L 260, 7.10.2015, str. 23).

SKLEP SVETA (EU) 2018/1015**z dne 13. julija 2018****o imenovanju dveh članov in treh nadomestnih članov Odbora regij na predlog Velikega vojvodstva Luksemburg**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga luksemburške vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 26. januarja 2015, 5. februarja 2015 in 23. junija 2015 sprejel sklepe (EU) 2015/116 ⁽¹⁾, 2015/190 ⁽²⁾ in 2015/994 ⁽³⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020.
- (2) Zaradi konca mandatov Agnès DURDU in Marca SCHAEFERJA sta se sprostili mesti članov Odbora regij.
- (3) Zaradi konca mandata Martine MERGEN in Pierra WIESA sta se sprostili mesti nadomestnih članov Odbora regij.
- (4) Zaradi imenovanja Toma JUNGENA za člana Odbora regij se je sprostilo mesto nadomestnega člana –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2020, se v Odbor regij imenujejo:

(a) za člane:

- Tom JUNGEN, *Maire de la Commune de Roeser*,
- Romy KARIER, *Conseiller communal de la Commune de Clervaux*,

(b) za nadomestne člane:

- Jeff FELLER, *Echevin de la Commune de la Vallée de l'Ernz*,
- Liane FELTEN, *Conseiller communal de la Commune de Grevenmacher*,
- Cécile HEMMEN, *Maire de la Commune de Weiler-la-Tour*.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 13. julija 2018

Za Svet
Predsednik
H. LÖGER

⁽¹⁾ Sklep Sveta (EU) 2015/116 z dne 26. januarja 2015 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020 (UL L 20, 27.1.2015, str. 42).

⁽²⁾ Sklep Sveta (EU) 2015/190 z dne 5. februarja 2015 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020 (UL L 31, 7.2.2015, str. 25).

⁽³⁾ Sklep Sveta (EU) 2015/994 z dne 23. junija 2015 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020 (UL L 159, 25.6.2015, str. 70).

IZVEDBENI SKLEP SVETA (SZVP) 2018/1016**z dne 17. julija 2018****o izvajanju Sklepa (SZVP) 2016/849 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 31(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2016/849 z dne 27. maja 2016 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji in razveljavitvi Sklepa 2013/183/SZVP ⁽¹⁾ ter zlasti člena 33(1) Sklepa,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 27. maja 2016 sprejel Sklep (SZVP) 2016/849.
- (2) Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov (VSZN), ustanovljen na podlagi Resolucije VSZN 1718 (2006), je 9. julija 2018 spremenil uvrstitev na seznam osebe in subjekta, za katera veljajo omejevalni ukrepi.
- (3) Prilogo I k Sklepu (SZVP) 2016/849 bi bilo treba zato ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga I k Sklepu (SZVP) 2016/849 se spremeni, kot je določeno v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 17. julija 2018

Za Svet
Predsednik
G. BLÜMEL

⁽¹⁾ ULL 141, 28.5.2016, str. 79.

PRILOGA

1. V Prilogi I k Sklepu (SZVP) 2016/849 se vnos 4 pod naslovom „A. Osebe“ nadomesti z naslednjim:

„4.	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Nekdanji direktor Jedskega raziskovalnega središča v Yongbyonu in vodja Inštituta za jedrsko orožje, ki je nadziral tri ključne objekte, ki sodelujejo pri proizvodnji plutonija, primerne za orožje: obrat za proizvodnjo goriva, jedrski reaktor in obrat za predelavo.“
-----	-------------	--	------	-----------	--

2. V Prilogi I k Sklepu (SZVP) 2016/849 se vnos 28 pod naslovom „B. Subjekti“ nadomesti z naslednjim:

„28.	Munitions Industry Department	Military Supplies Industry Department	Pjongjang, DLRK	2.3.2016	Oddelek za proizvodnjo streliva (Munitions Industry Department) je vpleten v ključne vidike raketnega programa v DLRK. Odgovoren je za nadzor razvoja programa DLRK za izdelavo balističnih izstrelkov, vključno s Taepo Dong-2. Nadzira proizvodnjo orožja in programe raziskav in razvoja DLRK, vključno s programom DLRK za izdelavo balističnih izstrelkov. Drugi gospodarski odbor (The Second Economic Committee) in Druga akademija za naravoslovne vede (The Second Academy of Natural Sciences) – prav tako uvrščena na seznam avgusta 2010 – delujeta v okviru Oddelka za proizvodnjo streliva (Munitions Industry Department). Oddelek za proizvodnjo streliva (Munitions Industry Department) je v zadnjih letih razvijal KN08 road-mobile ICBM. Oddelek za proizvodnjo streliva nadzira jedrski program DLRK. Inštitut za jedrsko orožje je podrejen Oddelku za proizvodnjo streliva.“
------	-------------------------------	---------------------------------------	-----------------	----------	---

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL